

-bi
kısa
ek
komeđi
olsun.



Akbank
14. KısaFilm
Festivali

film

19-29 Mart 2018

25. yıl

AKBANK
SANAT

14. Akbank Kısa Film Festivali

Sinemaseverlerin buluşma noktası haline gelen Akbank Kısa Film Festivali, kısa film alanında platform oluşturmak üzere 19 - 29 Mart tarihleri arasında 14. kez düzenleniyor. 65 ülkeden toplam 1.342 kısa filmin başvurduğu festival, bu alandaki gelişime tanıklık etmekte.

Akbank Kısa Film Festivali'nde bu yıl; Arjantinli auteur sanatçı Ana Katz, Montpellier Film Festivali Kısa Film Programcısı Michèle Driguez, yönetmen ve oyuncu Onur Saylak, duayen yazar ve yönetmen Nebil Özgentürk, İsveçli senarist Marietta von Hausswolff von Baumgarten, yönetmen Anna Katalin Lovrity, oyuncu Farah Zeynep Abdullah, görüntü yönetmeni Feza Çaldıran, müzisyen Murat Evgin, oyuncu Çağ Çalışkur, yapımcı Suzan Güverte, kurgucu Ali Aga gibi sinema alanında deneyimli çok sayıda sanatçı yer alıyor. Dünyanın önde gelen festivallerinde gösterilmiş filmlerin de yer aldığı, 38 ülkeden toplam 104 kısa ve 3 uzun metraj film seyirciyle buluşuyor. Festivalin eğitim ayağındaki atölye söyleşi programı yine hayli zengin. Forum kapsamındaki ulusal senaryo yarışmasına bu yıl 632 senaryo başvuruda bulundu. Yarışmalar sonucunda jüri tarafından en iyi film seçilecek olan yapımlar, festivalin ardından gelenekselleşen "Ödüllü Filmler Üniversitelerde" etkinliği kapsamında Türkiye'nin çeşitli üniversitelerinde gösterim turuna çıkacak.

Akbank Kısa Film Festivali'ne filmleri ve senaryoları ile başvuran yönetmenlere, senaristlere, festival jüri üyelerine, festivalde yer alarak içeriğin derinleşmesini sağlayan tüm değerli isimlere katkılarından dolayı teşekkür ederiz.

Akbank Sanat

14th Akbank Short Film Festival

The Akbank Short Film Festival, which has become the meeting point of film lovers, is being held for the 14th time between 19th and 29th of March with the goal of creating a short film platform. Receiving 1,342 short film submissions from 65 countries, Akbank Short Film Festival reflects the advancement in the short film sector.

This year Akbank Short Film Festival will welcome many experienced cinema professionals such as Argentinian auteur artist Ana Katz, Montpellier Film Festival Short Film Programmer Michèle Driguez, director and actor Onur Saylak, acclaimed writer and director Nebil Özgentürk, Swedish screenwriter Marietta von Hausswolff von Baumgarten, director Anna Katalin Lovrity, actress Farah Zeynep Abdullah, cinematographer Feza Çaldıran, musician Murat Evgin, actress Çağ Çalışkur, producer Suzan Güverte and editor Ali Aga. A total of 104 short and 3 feature films from 38 countries, including films shown in the world's leading festivals, will meet with the audience. Festival's educational workshop and panel program is again quite rich. 632 scripts were submitted to this year's national scriptwriting competition under the Forum. After the festival, with the traditionalized "Akbank Short Film Festival in Universities" event, the awarded films of the competitions will tour various universities in Turkey.

We want to thank dearly all the directors and scriptwriters who submitted their works to Akbank Short Film Festival, the jury members and all the professionals who will enrich the festival with their presence.

Akbank Sanat

Festival Jürileri Festival Juries

Ön Eleme Jürisi Pre-Selection Jury

Cemre Ebüzziya - Oyuncu Actress

Hasan Tuna Balkan - Yönetmen Director

Selim Evci - Yönetmen Director

Ulusal Yarışma Jürisi National Competition Jury

Hazar Ergüçlü - Oyuncu Actress

Onur Saylak - Yönetmen Director

Hülya Uçansu - Yazar Writer

Coşar Kulaksız - Fotoğraf Sanatçısı Photographer

Derya Bigalı - Akbank Sanat Müdürü Akbank Sanat Manager

Uluslararası Yarışma Jürisi International Competition Jury

Ana Katz - Yönetmen Director

Farah Zeynep Abdullah - Oyuncu Actress

Michèle Driguez - Montpellier Film Festivali Programcısı
Montpellier Film Festival Programmer

Marietta von Hausswolff von Baumgarten - Senarist Scenarist

Derya Bigalı - Akbank Sanat Müdürü Akbank Art Manager

Forum Jürisi Forum Jury

Feride Çetin - Oyuncu Actress

Banu Bozdemir - Sinema Yazarı Film Critic

Mehmet Eryılmaz - Yönetmen-Senarist Director-Scenarist

İçindekiler Contents

Festival Kısaları Festival Shorts	7
Dünyadan Kısalar World Shorts	37
Perspektif Perspective	67
Kısadan Uzuna Short to Feature	181
Belgesel Sinema Documentary Film	189
Deneyimler Experiences	199
Özel Gösterim Special Screening	223
Forum Forum	253
Atölyeler ve Söyleşiler Workshops and Conversations	263
Program Programme	270

Festival Kısaları Festival Shorts

Festivalin Ulusal Yarışma bölümüne bu yıl 635 film başvurdu. Ön değerlendirme sonucunda finale kalan 14 film “Festival Kısaları” bölümünü oluşturuyor. Filmler İngilizce ve Türkçe altyazılı olarak gösteriliyor.

635 films were submitted for the National Competition of the festival this year. After the pre-selection, 14 films have been placed in the “Festival Shorts” section. The films are shown with both English and Turkish subtitles.



Yönetmen Director **Ayris Alptekin** **Senaryo** Script **Ayris Alptekin, Fehime Seven**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Deniz Eyüboğlu Aydın Kurgu** Editing
Ayris Alptekin Ses Sound **Oğuz Kaynak** **Oyuncular** Cast **Hatice Aslan, Şehsuvar**
Aktaş, Hülya Gülşen, Nazlı Bulum, Albina Özden, Erdem Kaynarca

Cenaze evinde maaş istemek ahlaki bir sınır ihlali midir yoksa bir hak talebi mi? Sevim'in bakıcı olarak çalıştığı evin yaşlı hanımı ölmüştür. Sevim sonunda maaşını isteyecek cesarete ulaşır. Gün boyunca büyütmeden halletmeye çalıştığı maaş mevsuzu bu orta üst sınıf aile için bu ay maaşın kimin tarafından verileceği büyük bir olaya dönüşür.

It is beyond ethical boundaries or a legitimate right to demand one's wage during a funeral? The old lady that Sevim nursed is dead. She has to demand her wage which is already belated for a few days. This wage issue that Sevim tried to figure out without overstating during all day becomes a huge incident for this upper middle class family due to the uncertainty of the payer of this month among the family members.

Özgeçmiş CV **Ayris Alptekin** 1992 yılında İstanbul'da doğdu. **Kadir Has Üniversitesi Film ve Drama yüksek lisans programında eğitimini sürdürmektedir. Kurgu ve oyunculuk alanında pek çok filmde yer aldı.**

Ayris Alptekin was born in 1992. She has been studying her master's degree in the Department of Film and Drama in Kadir Has University. She has worked as an editor and actor in many films.

Filmografi Filmography **Kot Farkı** 2017, **Ben Bir Slogan Buldum: Annem Benim Yanımda** 2014

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Kot Farkı: 36. İstanbul Film Festivali, 28. Ankara Uluslararası Film Festivali, 7th Student Short Film Competition of Okan University, Uluslararası Truva Atı Kısa Film Festivali, 5. Uluslararası Kayseri Altın Çınar Film Festivali**

Ödüller Awards **Kot Farkı: Birincilik Ödülü - Uluslararası Truva Atı Kısa Film Festivali, En İyi Kısa Film Ödülü - 28. Ankara Uluslararası Film Festivali, En İyi Kısa Film Ödülü - 5. Uluslararası Kayseri Altın Çınar Film Festivali, İkincilik Ödülü - 10. Yıldız Kısa Film Festivali**

İletişim Contact
E-Posta: ayrisalptekin@gmail.com



Yönetmen Director **Onur Yağız** **Senaryo** Script **Onur Yağız** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Laurent Navarri** **Yapımcı** Producer **Pierre-Louis Garnon**, **Hüseyin Aydın Gürsoy Kurgu** Editing **Xavier Sirven** **Ses** Sound **Rémi Chanaud** **Oyuncular** Cast **Ege Sane, Emine Meyrem, Fırat Çelik, Pierre Deladonchamps**

Kurmaca
Fiction

Türkiye
Turkey
Fransa
France

11'
HD

Siyah&Beyaz
Black&White

Anne ve babası Fransızca bilmeyen 8 yaşındaki Toprak, ikizlere hamile olan annesinin ultrason muayenesine çevirmenlik yapmak için gider. Kardeşlerinin cinsiyetini öğreneceği anı heyecanla bekleyen Toprak, erkek olmalarını diler.

Toprak, 8, translates for his parents who can't speak French. Today, he goes to the hospital with them for his mother's second trimester ultrasound. He will be the first one to know if the twin babies are brothers or sisters.

Özgeçmiş CV **Onur Yağız** 1986 yılında Fransa'da doğdu. İlk kısa filmi Patika'yı çekmeden önce Sorbonne - Nouvelle Üniversitesi'nde edebiyat, tiyatro ve sinema eğitimi aldı. Toprak (2017) ikinci filmidir.

Onur Yağız was born in France to Turkish parents 1986. He studied literature, theatre and film at the Sorbonne-Nouvelle University, before directing Patika (2013), his first short film. Toprak (2017) is his second film.

Filmografi Filmography **Toprak 2017, Patika 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Toprak: Festival du Film Court Francophone de Vaux-en-Velin- Un poing c'est court, Karma Human Rights Film Festival, London Migration Film Festival, Paris Courts Devant, Festival Européen de films solidaires - Un Notre Monde**

Ödüller Awards **Toprak: Special Jury Prize - IKUSKA Muestra Internacional de Cortometraje de la Bahía de Passaia, Best Short Film - Rode Tulp Film Festival, Jury Award - Hollywood Turkish Film Festival, Special Jury Mention - Short of the Year Spain, Best Short Film - Cinalfama Lisbon International Film Awards**

İletişim Contact
E-Posta: on.yagiz@gmail.com



Yönetmen Director **Zeynep Köprülü** **Senaryo** Script **Zeynep Köprülü** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Annegret Sachse** **Yapımcı** Producer **Utku Zeka**
Müzik Musician **Son Feci Bisiklet** **Kurgu** Editing **Osman Bayraktaroğlu** **Ses** Sound
Ramazan Murat **Oyuncular** Cast **Elit Işcan, Nazlı Durak, Ayfer Arıkan, Umur**
Utku Altıntaş, Kristina İvanova, Ömer Sevinç, Pervin Apak

Sahil kasabasında yaşayan iki yakın arkadaş birlikte geçirecekleri son güne uyanır.

In a summer town, two best friends wake up to their last day together as one of them is moving abroad.

Özgeçmiş CV **Zeynep Köprülü**, Galatasaray Üniversitesi İletişim Fakültesi'nden ve Bilgi Üniversitesi Sinema Yüksek Lisans Programı'ndan mezun oldu. Eğitimi sırasında Prag'daki ünlü akademi FAMU'da okumaya hak kazandı. Mezuniyetinin ardından önemli uluslararası filmlerin yapım departmanında görev aldı. 2013 yılında kurduğu Periferi Film'de yönetmenlik ve yapımcılık faaliyetlerine devam etmektedir.

Zeynep Köprülü, graduated from Galatasaray University Faculty of Communication and Bilgi University Cinema master's program. During her training, she was entitled to study at the famed academy in Prague, FAMU. After graduation, she worked in the production department of major international films. She is continuing her directing and producing activities at the Periphery Film she founded in 2013.

Filmografi Filmography **Dans Eden Kızlar 2017, 1650 KM (belgesel) 2016, İki Şehir 2010, Ayna 2008**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **1650 KM: Eskişehir Short Film Festival, Dokuma Film Festival (Hırvatistan), KIN Uluslararası Film Festivali (Ermenistan), İki Şehir: Antalya Altın Portakal Film Festivali**

Ödüller Awards **Dans Eden Kızlar: Pitching Mansiyon Ödülü: Meetings of Young European Cinema in Sofia Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: zzeynepkopru@gmail.com



Yönetmen Director **Hasan Ali Kılıçgün** **Senaryo** Script **Hasan Ali Kılıçgün** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Özgür Yıldız** **Yapımcı** Producer **Hasan Ali Kılıçgün**
Müzik Musician **İlkay Nişancı** **Kurgu** Editing **İlkay Nişancı** **Ses** Sound **Yusuf Yavuz,**
Mehmet Ozan Külte, **Hilal Satıcı** **Oyuncular** Cast **Hakan Karsak, Kübra Kip, Murat**
Kılıç, Başak Özcan Sezer, Kumru Özdemir, Bilal Çelik, Sultan Asar, İdil Akkuş,
Nilüfer Arlı, Aynur Yıldız, Ayça İdil Yıldız

Güvencesiz bir market çalışanı olan ve işyerinde yemek hakkı da bulunmayan Salih, aynı gün yemekhanede kalan son yemeği fazladan kaldığını zannederek yer. Oysa yemek, işi dolayısıyla yemekhaneye geciken, platonik duygular beslediği Hacer'indir.

Salih is an unsecured market worker who doesn't have the right to eat food at work. He eats the last piece of food in the supermarket's kitchen thinking that it is extra. However, the food is Hacer's who is late to eat because of work. Hacer is Salih's platonic love.

Özgeçmiş CV **Hasan Ali Kılıçgün, İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, TV ve Sinema Bölümü'nde öğrencidir. 3,5 Lira ilk kısa filmidir.**

Hasan Ali Kılıçgün is a student in Faculty of Communication in Istanbul University, Department of Radio, TV and Cinema. 3,5 Lira is his first short film.

Filmografi Filmography **3,5 Lira 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **3,5 Lira: 5. Kayseri Altın Çınar Film Festivali, 3. Marmaris Kısa Film Festivali, 5. Boğaziçi Film Festivali, 17. Kısa-Ca Uluslararası Öğrenci Filmleri Festivali, 5. Antakya Uluslararası Film Festivali**

Ödüller Awards **3,5 Lira: En İyi Kurmaca Film Ödülü - 24. Adana Film Festivali Uluslararası Öğrenci Filmleri Yarışması, Birincilik Ödülü - 7. Okan Üniversitesi Öğrenci Filmleri Kısa Film Yarışması, İkincilik Ödülü - 8. Lions Kısa Film Yarışması**

İletişim Contact

E-Posta: hasanalik.gun@gmail.com



Yönetmen Director **Recep Bozgöz** **Senaryo** Script **Recep Bozgöz** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Ersin Gök** **Yapımcı** Producer **Recep Bozgöz**
Kurgu Editing **Burcu Aktaş, Recep Bozgöz** **Ses** Sound **Erdoğan Kaya** **Oyuncular** Cast
Ayhan Durmaz, Ramazan Gönüllü

Anadolu'nun ortasında futbolla coşan bir çocuğun yolla mücadelesini anlatır.

It tells the struggle of a child who gets excited with football in the middle of Anatolia.

Özgeçmiş CV **Recep Bozgöz**, 1991 yılında Konya'da doğdu. Eğitimine Beykent Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema ve Televizyon Bölümü'nde devam etmektedir. Ayrıca videographer ve editör olarak çalışmaktadır.

Recep Bozgöz was born in Konya in 1991. His education in Beykent University Fine Arts Cinema and Television continues. He also works as an editor and a videographer.

Filmografi Filmography **Ronaldo 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Ronaldo: 10th Sofia MENAR Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: recepbozgoz@gmail.com



Yönetmen Director **Kartal Gür** **Senaryo** Script **Kartal Gür** **Görüntü Yönetmen** Director of Photography **Kartal Gür** **Yapımcı** Producer **Kartal Gür** **Kurgu** Editing **Kartal Gür** **Ses** Sound **Aysen Öztekin** **Oyuncular** Cast **Sudenaz Ayvalı, Ozan Çelik, Ahmet Kayacan, Duygu Tatar**

Akşam yemeği sonrasında, yemek masasında çay içen dört kişilik fakir bir çekirdek aile aylık hesaplarının denkleşip denkleşmeyeceğine bakmaktadırlar. Bu hesap sırasında ailenin en küçük kızı artık hayatının değişeceğini anlayacaktır.

A small family who drinks tea on the dinner table sees if they can balance their finance of the month. While this calculation the little daughter realizes her life is going to change.

Özgeçmiş CV Kartal Gür, 1989 yılında Zonguldak Ereğli'de doğdu. 2013 yılında Yeditepe Üniversitesi'ndeki eğitimini bıraktı ve 2014'te Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nde Film Tasarımı Bölümü'nde sinema eğitime başladı. Halen öğrencilik yapmakta ve reklam sektöründe çalışmaktadır.

Kartal Gür was born in Zonguldak Ereğli in 1989. He left his education in Yeditepe University in 2013 and started his cinema education in Marmara University Fine Arts Film Design. He is still a student and he works in commercial industry.

Filmografi Filmography **Hesap Kitap 2017, Radyodaki Katil 2016, Bonkör 2015**

İletişim Contact

E-Posta: kartalgur@yandex.com



Yönetmen Director **Necip Çağhan Özdemir** **Senaryo** Script **Necip Çağhan Özdemir** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Ahmet Sesigürgan** **Yapımcı** Producer **Emre Oskay, Necip Çağhan Özdemir** **Müzik** Musician **Uğur Ateş Kurgu** **Editing** **Ahmet Can Çakırca** **Ses** Sound **Suat Onur Ayas** **Oyuncular** Cast **Aytaç Uşun, Barış Kışlak, Kamer Çelenk, Rıza Akın, Sara Meriç Cinbarci, Ali İsmail Delipınar, İhsan Ustaoglu, Tayfun Yılmaz, Esra Ergun, İpek Arcan**

Bir otomobil tamirhanesinde, bütün aksiliklere rağmen mutsuzluğa direnen bir adamın hikayesi.

The story of a man who works against unhappiness despite all the obstacles in an auto repair shop.

Özgeçmiş CV **Necip Çağhan Özdemir, Los Angeles Kaliforniya'da ikamet eden senarist, yapımcı ve yönetmendir. The Football Show, yerel Amerikan dizisi, onun yapımcılık yaptığı ilk projesidir. 2017 yılında ilk filmi olan Mutluluk'u yönetmiştir.**

Necip Çağhan Özdemir is a writer, producer, and director who resides in Los Angeles, California. The first project of the director was "The Football Show", local American series which he took part as an executive producer. In 2017, he directed his first short film "Happiness".

Filmografi Filmography **Mutluluk 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Mutluluk: Sarajevo Film Festival, Boğaziçi Film Festivali**

Ödüller Awards **Mutluluk: Kurmaca Dalı En İyi Film Ödülü - Boğaziçi Film Festivali**

İletişim Contact

E-Posta: caghanozdemir@gmail.com



Yönetmen Director **Sinan Kesova** **Senaryo** Script **Rüya Pamuk, Arda Eksigil, Sinan Kesova** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Meryem Yavuz Yapımcı**
Producer **Yoel Meranda, Sinan Kesova** **Müzik** Musician **Erdem Helvacıoğlu** **Kurgu**
Editing **Ayhan Ergürsel, Eytan İpeker, Sinan Kesova** **Ses** Sound **Cenker Kökten**
Oyuncular Cast **Sanem Öge, Fatih Al, Murat Kılıç**

Soğuk bir kış günü, 40'lı yaşlarındaki Çiğdem ve Kerim 8 yaşlarındaki kızları Yasi ile yola çıkarlar. Çiğdem'in miras edindiği ve terkedildiği anlaşılan bir eve varırlar; bu evi satmaktadırlar. Aralarında birçok sebeple açıklanabilecek, kızları Yasi'nin de sanki pek kayıtsız kalmadığı bir gerilim tırmanmaktadır.

On a cold Sunday in winter, Çiğdem and Kerim, a couple in their late thirties, hit the road along with their 8-year old daughter Yasi. They arrive to an old abandoned villa in the outskirts of the city, inherited by Çiğdem and her brother and which they are selling. A tension possibly linked to different reasons builds up between each other, to which Yasi does not seem totally oblivious.

Özgeçmiş CV 1991 yılında Almanya'da doğdu. İlk ve Orta Öğrenimini Fransız Pierre Loti Lisesi'nde tamamlamış ardından Montreal, Kanada'da bulunan McGill Üniversitesi'nin İşletme Fakültesi'nden mezun olmuştur. 2009'dan beri sinema endüstrisinde çeşitli görevlerde bulunmuş olan Kesova, Nuri Bilge Ceylan ve Tayfun Pirselimioğlu gibi yönetmenlerle çalışmıştır. Şu an ilk uzun metraj senaryosunu geliştirmektedir.

Turkish-French director born in 1991. Kesova graduated from McGill University in 2012. He then returned to Istanbul to pursue his career as a film maker and held different positions in numerous film projects within the Turkish film industry since 2009. Notable directors he worked for include Tayfun Pirselimioğlu and Nuri Bilge Ceylan. He is currently developing his first feature film.

Filmografi Filmography **Hinterlant 2017, Gelecek 2015, Gündelik 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Hinterlant: Saraybosna Film Festivali, İstanbul Film Festivali, Uluslararası Tiran Film Festivali, Boğaziçi Film Festivali, Belgrad Auteur Film Festivali, Tanca Akdeniz Kısa Film Festivali, Gelecek: Akbank Kısa Film Festivali, İzmir Kısa Film Festivali**

Ödüller Awards **Hinterlant: FIPRESCI Ödülü - 36. İstanbul Film Festivali**

İletişim Contact
E-Posta: skesova@gmail.com



Yönetmen Director **Kasım Ördek** **Senaryo** Script **Kasım Ördek** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Yunus İlkinci** **Yapımcı** Producer **Kasım Ördek** **Kurgu** Editing **Ferhat Sayım, Salih Ortaçay** **Ses** Sound **Eren Dönmez** **Oyuncular** Cast **Sadin Yeşiltaş, Şilan Düzdaban, Emre Sarı, Nasrullah Kurşun, Bilal Çetinkaya, Dicle Ördek, Eren Kılınç**

Ekrem (32) kısa bir zaman önce cezaevinden çıkmıştır. Ailesinin geçimini hurda, demir satarak sağlamaktadır. Ekrem iş icabı gittiği Eminönü'nde karısına ait bir eşya görür ama bunun ona ait olduğunu daha sonra anlar. Ekrem karısının arkasından bazı işler çevirdiğini ve aldatıldığını düşünür.

Ekrem recently got out of prison. He sells junk and iron to feed his family. Ekrem goes to Eminönü for his job. He sees an item, then he realises that the item belongs to his wife. Ekrem thinks his wife is cheating on him and doing something behind his back.

Özgeçmiş CV 1992 yılında Diyarbakır'da doğdu. İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi'nde Radyo Televizyon ve Sinema Bölümü'nde eğitimine devam etmektedir. Kısa filmlerde yönetmenlik ve yardımcı yönetmenlik yapmaktadır.

Kasım Ördek was born in 1992 in Diyarbakır. He is a student at İstanbul Yeni Yüzyıl University, Radio Cinema and Television Department. He works as an assistant director in short films.

Filmografi Filmography **Kerata 2017**

İletişim Contact

E-Posta: kasimordek@gmail.com



Yönetmen Director **Buse Halaçoğlu** **Senaryo** Script **Buse Halaçoğlu** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Engin Özkaya** **Yapımcı** Producer **Buse Halaçoğlu**,
Nadide Karademir Kotil, **Zafer Özkan** **Müzik** Musician **Batuhan Yalaz Kurgu** Editing
Aziz İmamoğlu **Ses** Sound **Mertcan Akyılmaz** **Oyuncular** Cast **Buse Halaçoğlu**, **İpek**
Taşdan, **Kadir Çermik**, **Elif Duru Beğen**

Feride terzi atölyesinde çalışan, sakin ve ağırbaşlı bir kadındır. Yusuf'la bir süredir iyi gitmeyen evliliğini sorgulamadan sürdürür. Sığındığı küçük evinde kendi kendine yaşamayı kabul etmiştir. Kızını da kaybedeceğini hissedene kadar... Bir seçim yapar. Sofrayı hazırlar ve bekler. Ama gece, herkes için beklenmedik ve karmaşık olaylara neden olur. Feride bir karar almak zorunda kalır.

Feride, a tailor, is calm and introverted woman. She keeps on her marriage without questioning. She got used to being alone by until she feels she may lose her daughter too. She sets the table and waits. But the night brings about an unexpected incident. Feride has to make a decision.

Özgeçmiş CV **Buse Halaçoğlu** reklam ve sinema sektöründe 4 yıldır reji asistanı olarak çalışmaktadır. Lisans diplomasını 2013 yılında Boğaziçi Üniversitesi Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler Bölümü'nden aldı. Boğaziçi Üniversitesi'nde okurken Film Sertifikası aldı. Öğrenci olarak bir çok kısa film çekse de "Gecenin Ardından" ilk profesyonel kısa filmidir. Aynı zamanda Kadir Has Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü'nde yüksek lisans yapmaktadır.

Buse Halaçoğlu has been working in the commercial and cinema sector for 4 years as a director's assistant. She received her bachelor's degree from the Department of Political Science and International Relations at Boğaziçi University in 2013. While studying in Bogazici University, she received a Film Certificate. As a student, she directed many short films but "As the Night Leaves" is her first professional short film. She is doing a master's degree at Kadir Has University, Department of Cinema and Television.

Filmografi Filmography **Gecenin Ardından 2017**

İletişim Contact

E-Posta: busehalaacglu@gmail.com



Yönetmen Director **Hasan Serin** **Senaryo** Script **Hasan Serin** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Barış Konbal** **Yapımcı** Producer **Hasan Serin** **Müzik** Musician **Mehmet Ali Hatipoğlu** **Kurgu** Editing **İbrahim Çakmak, Hasan Serin** **Ses** Sound **Candaş Erdener** **Oyuncular** Cast **Denizhan Akbaba, Taner Cindoruk, Cevher Hikmet Güzey, Barış Akkoyun, Turgut Bağır, Hasan Serin**

Kaçmasına engel olunan ve kimsenin neden kaçtığını önemsemediği 12 yaşında bir çocuğun trajedi ile biten gerçek hikayesidir.

It is the true story of a 12 year old boy whose attempt to run away, hindered by those does not care enough to ask for his reasons, culminates in tragedy.

Özgeçmiş CV **Hasan Serin**, Kadıköy Anadolu Lisesi'nde okuduktan sonra Yeditepe Üniversitesi'nde burslu sinema okudu. 2009 yılından beri birçok reklam ve film projesinde yönetmen olarak çalıştı.

After graduating from Kadıköy Anatolian High School, Hasan Serin studied cinema in Yeditepe University with full scholarship. He has directed many commercials and films since 2009.

Filmografi Filmography **Baran 2017, Ağrı ve Dağ 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Ağrı ve Dağ: Berlin Film Festival - Generation, Kiev International Short Film Festival, Tampere Film Festival Sweden, Minneapolis St. Paul International Film Festival, Antalya Altın Portakal Film Festivali**

Ödüller Awards **Ağrı ve Dağ: Best Ten of the Festival Award - International Sao Paulo Short Film Festival, Child Protection Award - Abu Dhabi Film Festival, Royal Reel Award - Canada International Film Festival, Jury Prize - Arizona International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: serinhasanserin@gmail.com



Yönetmen Director **Serkan Fakılı** **Senaryo** Script **Serkan Fakılı** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Ersin Gök** **Yapımcı** Producer **Murat Çelik** **Müzik** Musician **Yavuz Çetin Kurgu** Editing **Ayris Alptekin** **Ses** Sound **Kenan Güleşçe** **Oyuncular** Cast **Emir Erdoğanolu, Murat Kılıç, Ferit Karol**

Odunlukta bulduğu bir kasetçaları çalıştırıp, içindeki kaseti dinleyebilmek için babasının ezan okuyan saatinin pillerini alan küçük Kenan'ın hikayesi.

The story of little Kenan, who takes the batteries of his father's azan-playing alarm clock to listen to the tape in the tape-player he found in the woodshed of their house.

Özgeçmiş CV **Serkan Fakılı**, 1987 yılında Ankara'da doğdu. 2010-2012 yılları arasında Ankara Devlet Tiyatroları'nda oyuncu olarak görev aldı.

Serkan Fakılı was born in Ankara in 1987. Between 2010-2012, he worked as an actor in Ankara State Theater.

Filmografi Filmography **Kaset 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Kaset: Akbank Kısa Film Forum Senaryo Yarışması**

Ödüller Awards **Kaset: Pitching Platformu Proje Geliştirme Ödülü - !f İstanbul Uluslararası Film Festivali**

İletişim Contact

E-Posta: serkanfakili@gmail.com



Yönetmen Director **Soner Sert** **Senaryo** Script **Soner Sert** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Emre Pekçakır** **Yapımcı** Producer **Soner Sert, Seçkin Akyıldız** **Kurgu** Editing **Mine Özipek** **Ses** Sound **Rıdvan Aytekin** **Oyuncular** Cast **Sonya Dicle Akbaş, Aysan Sümercan, Elena Ünal**

Anna, 20'li yaşlarının sonunda bir kadındır. Rusya'dan Türkiye'ye göç etmiştir. Geçimini yatalak hastalara bakarak sağlamaktadır. Beklenmedik bir gelişme sonucu iş değiştirmeye karar veren Anna için işler gittikçe zorlaşacaktır.

Anna is a woman in her late twenties. She emigrated to Turkey from Russia. She is earning her life by nursing housebound patients. After an unexpected development, Anna decided to change her job and things will be harder for her.

Özgeçmiş CV **Soner Sert**, Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-Televizyon Bölümü'nü bitirdi. 2013 yılından beri T.C. Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Film Tasarımı Bölümü'nde yüksek lisans yapıyor.

Soner Sert graduated from the Marmara University Faculty of Fine Arts Cinema and Television Department. He has been continuing his graduate education in T.C. Dokuz Eylül University Faculty of Fine Arts Film Design Master Program since 2013.

Filmografi Filmography **Hastabakıcı 2017, Ses 2014, Baba 2014, Burdayım Burdayım 2012, Köprü 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Baba: 26. Palm Springs Uluslararası Film Festivali, 26. Mediawave Uluslararası Film Festivali Macaristan, 33. İstanbul Uluslararası Film Festivali, 21. Franco Jordan Uluslararası Film Festivali**

Ödüller Awards **Hastabakıcı: En İyi Film - 7. Kısa-Ca Uluslararası Öğrenci Filmleri Festivali, Ses: En İyi Film - 8. İnönü Üniversitesi Kısa Film Festivali, Baba: Kurmaca Dalı Jüri Özel Ödülü - 26. İstanbul Kısa Film Festivali, Jüri Özel Ödülü - 3. Ayvalık Film Festivali**

İletişim Contact

E-Posta: soner_sert17@hotmail.com



Yönetmen Director **Zeynep Gülrü Keçeciler** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Ahmet Hamdi Ferah** **Yapımcı** Producer **Zeynep Gülrü Keçeciler** **Müzik** Musician **Bora Taştan Kurgu** Editing **Berkay Ferah** **Ses** Sound **Bora Taştan** **Oyuncular** Cast **Şemsettin, Ali, Murtaza, Hüseyin, Emin, Hacı Rahmetullah**

Belgesel
Documentary

Türkiye
Turkey

24'49"
HD

Renkli
Color

Afganistan'ın kuzeyinde Semengan eyaletine bağlı Tor kasabesindeki Merek Madenleri'nde çalışan yaşları 10 ila 15 arasında değişen maden işçisi çocukların insanlığımızı sorgulatan yaşamı.

The life of miners aged 10 to 15, working at the Merek Mines in the Tor town of North Afghanistan in the Semengan province, questioning our humanity.

Özgeçmiş CV **Zeynep Gülrü Keçeciler** 1974 yılında doğdu. 1996 yılında Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Televizyon Bölümü'nden mezun oldu. Aynı sene TRT Belgesel Programlar Müdürlüğü'nde yardımcı yönetmen olarak göreve başladı. 1998 yılında Londra'da City Üniversitesi'nde çok kültürlü toplumlarda medya politikaları üzerine yüksek lisans yaptı. Daha sonra tekrar TRT kurumuna döndü. Çok sayıda belgesel ve televizyon programı mevcuttur.

Zeynep Gülrü Keçeciler was born in 1974 in Konya. She graduated from the Faculty of Communication of Ankara University, department of radio and television in 1996. The same year she began to work at TRT (Turkish Radio Television) as an assistant director at the Directorate of Documentary Programs. In 1998 she studied master's degree at the City University of London on mass media policies in multi-cultured societies. Later she returned to TRT. She has produced many documentaries and television programs.

Filmografi Filmography **Afgan Kömürü** 2017, **Çanak Çömlek Patladı-Somali** 2016, **Geride Kalan Mermanat** 2015, **Çanak Çömlek Patladı** 2014, **Drina Köprüsü** 2013, **Aynadaki Sır** 2012, **Üç Kıtının Son Hükümdarı Sultan II. Abdülhamid** 2011, **Gerçeğin Yansımaları** 2010, **Ringde Bir Ömür-Cemal Kamacı** 2009, **Şenliğin Çocukları** 2008

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Geride Kalan Mermanat: 27. Ankara Uluslararası Film Festivali, Hot Docs Canadian International Documentary Film Festival Toronto, DOXA Documentary Film Festival Vancouver Canada, Çanak Çömlek Patladı: 11. Akbank Kısa Film Festivali Yarışma Dışı Gösterim Seçkisi** **Ödüller** Awards **Geride Kalan Mermanat: Kısa Belgesel Dalı Birincilik Ödülü - 1. Indie Film Fest LA, Onur Ödülü - 2. Uluslararası Berlin Film Festivali, Çanak Çömlek Patladı: İkincilik Ödülü - COPEAM Film Festivali**

İletişim Contact
E-Posta: zkececiler@hotmail.com

Notlar Notes

Dünyadan Kısalar World Shorts

Festivalin Uluslararası Yarışma bölümüne bu yıl dünyanın farklı bölgelerinden 707 film başvurdu. Ön değerlendirme sonucunda finale kalan 14 film “Dünyadan Kısalar” bölümünü oluşturuyor. Filmler İngilizce ve Türkçe altyazılı olarak gösteriliyor.

707 films from all over the world were submitted for the International Competition of the festival this year. After the pre-selection, 14 films have been placed in the “World Shorts” section. The films are shown with both English and Turkish subtitles.



Yönetmen Director **Pablo Munoz Gomez Senaryo** Script **Pablo Munoz Gomez, Sarah Schenkel, Xavier Seron Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Kinan Massarani Yapımcı** Producer **Olivier Berlemont, Emilie Dubois, Erika Meda, David Borgeaud Müzik** Musician **Rafael Munoz Gomez Kurgu** Editing **Nicolas Bier Ses** Sound **Marc Averisio Oyuncular** Cast **Georges Siatidis, Nikolas Sachas, Wim Willaert, Anne Paulicevich, Marouan Iddoub, Jean-Benoir Ugeux, Catherine Salee, Ingrid Heiderscheidt, Alain Bellot, Nicole Valberg, Tom Audenaert, Emeline Marcour**

Belçika
Belgium
Fransa
France

14'45"
HD

Renkli
Color

Kurmaca
Fiction

**"Noel Baba bir kapitalist. Zengin çocuklara oyuncak, fakir olanlarsa kazak getirir."
5 yaşındaki Nikos.**

"Santa is capitalist. He brings toys to the rich kids and sweatshirts to poor ones."
Nikos, 5 years old.

Özgeçmiş CV **Pablo Munoz Gomez, Belçika'daki IAD'den 2013 yılında mezun oldu. Kısa film ve belgesel çalışmalarının yanı sıra birçok uzun metraj filmde yönetmen yardımcılığı yaptı. Şu anda ilk uzun metrajı üzerinde çalışmaktadır.**

Pablo Munoz Gomez graduated from IAD (Institut des Arts de Diffusion) in 2013 in Louvain-La-Neuve, Belgium. He also worked as an assistant director in feature films. He is currently writing his first fiction feature.

Filmografi Filmography **Kapitalistis 2017, Integration Inch'Allah (documentary) 2016, Welkom 2013, Jan 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Kapitalistis: Locarno International Film Festival, Les Arcs European Film Festival, Chicago International Film Festival, Valladolid International Film Festival**

Ödüller Awards **Kapitalistis: Best European Short Film - Valladolid International Film Festival, Audience Prize - Namur International French-Language Film Festival, Welkom: Best Short Film - Les Arcs European Film Festival, Best Short Film - Magritte Awards**

İletişim Contact
E-Posta: festivals@originefilms.fr



Yönetmen Director **Antoneta Alamat Kusijanović** **Senaryo** Script **Christina Lazaridi**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Marko Brdar** **Yapımcı** Producer **Zoran Dževerdanović, Barbara Vekarić, Vlaho Krile Kurgu** Editing **Minji Kang** **Ses** Sound **Ivan Marinović, Evgueni Galperine** **Oyuncular** Cast **Graciya Filipović, Vanesa Vidaković Natrlin, Dominik Duždević, Andro Režić, Nataša Dangubić, Marija Kohn**

Hırvatistan
Croatia
Slovenya
Slovenia
İsveç
Sweden

22'07"
HD

Renkli
Color

Kurmaca
Fiction

On üç yaşındaki Julija ve annesi, şiddet gördükleri evlerini terk ederler ve Julija'nın büyüdüğü Hırvatistan'ın pastoral bir adasına taşınırlar. Duygusal olarak yaralanmış olan Julija, en yakın arkadaşı Ana ile yeniden bağ kurmak ister. Ama Ana bir çocuğa aşıktır ve Julija artık onun için bir öncelik değildir. Ana tarafından reddedilmek Julija'nın yaralarını ve aile geçmişini yeniden tetikler. Geride bıraktığını düşündüğü şiddet canavarını uyandırır.

Thirteen years old Julija and her mother flee their abusive household to find refuge on an idyllic Croatian island where Julija grew up. Emotionally scarred, Julija is desperate to reconnect with her best friend, Ana. But Ana is in love with a boy and Julija is no longer a priority. Ana's mounting rejection re-ignites Julija's wounds and family history, awakening the monster of violence she thought she's left behind.

Özgeçmiş CV **Antoneta Alamat Kusijanović**, Dubrovnik doğumlu bir yazar-yönetmen. New York'taki Columbia Üniversitesi'nde yönetmenlik yüksek lisansı yaptı. Şu anda Jerusalem Film Lab ve Cannes Cinéfondation Rezidans Programında ilk uzun metraj projesi Murina'yı geliştirmektedir.

Antoneta Alamat Kusijanović is a writer-director born in Dubrovnik. Currently she is attending Jeru-salem Film Lab and Résidence du Festival de Cannes, Cinéfondation where she is developing her first feature film Murina. She holds an MFA in directing from Columbia University in New York.

Filmografi Filmography **Into the Blue 2017, If We Must Die 2016, Eye for an Eye 2015, Christmas Tree 2014, Nonina 2014**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Into the Blue: Berlin International Film Festival, Kurzfilmtage Oberhausen, Chicago Children's Film Festival, Thessaloniki IFF, Cinemed Film Festival**

Ödüller Awards **Into the Blue: Special Prize of the Generation 14plus International Jury - Berlin International Film Festival, Heart of Sarajevo for Best Short Film - Sarajevo FF, Audience Award - CineEast FF, Best Short Film - Chicago ICFF**

İletişim Contact

E-Posta: antoneta.kusijanovic@gmail.com



Yönetmen Director **Michal Blaško** **Senaryo** Script **Michal Blaško**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Adam Mach** **Yapımcı** Producer
Film Faculty of Academy of Performing Arts, Bratislava / FAMU Prague
Kurgu Editing **Petr Hasalík** **Ses** Sound **Ivan urkech** **Oyuncular** Cast
Elizaveta Maximová, Levan Mania, Vladislav Šarišsk

Slovakya
Slovakia
Çek Cumhuriyeti
Czech Republic
Ukrayna
Ukraine

30'
HD

Kurmaca
Fiction

Renkli
Color

2003. Ukraynalı genç çift, Martin ve Denisija, Almanya'ya gitmeye çalışır.

2003. Martin and Denisija, a young couple from Ukraine, are trying to get to Germany.

Özgeçmiş CV **Michal Blaško** 1989 yılında Bratislava'da doğdu. Bratislava'daki **Sahne Sanatları Akademisi'nde (VŠMU) Film ve Televizyon Yönetmenliği eğitimi aldı.**

Michal Blaško was born in 1989 in Bratislava. He studies Film and Television Directing at the Academy of Performing Arts in Bratislava (VŠMU).

Filmografi Filmography **Atlantis, 2003 2017, Wild Beasts 2017, Fear 2015**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Atlantis, 2003: Cannes Film Festival Cinefondation, Karlovy Vary Film Festival Future Frames, Wild Beasts: Berlin International Film Festival, Fear: San Sebastián International Film Festival**

Ödüller Awards **Fear: Best Short Film Award - Vilnius International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: festivals@vsmu.sk



Yönetmen Director **Myrsini Aristidou** **Senaryo** Script **Myrsini Aristidou**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Federico Cesca** **Yapımcı** Producer
Myrsini Aristidou **Müzik** Musician **Leonardo Heiblum Kurgu** Editing
Myrsini Aristidou **Ses** Sound **Xavier Thieulin** **Oyuncular** Cast **Yiannis Stankoglou,**
Chrysa Platsatoura, Audrey Giacomini, Takis Spyridakis

Bugünün Atina'sında yerel bir kebabçıda çalışan on yedi yaşındaki Aria, babasının ona direksiyon dersi vermesini bekler.

Athens, today, seventeen years old, Aria working at the local kebab place, is waiting for a driving lesson with her father.

Özgeçmiş CV **Myrsini Aristidou, Limasol Kıbrıs'ta doğup büyüdü. New York, Paris ve Kıbrıs'ta yaşamaktadır. NYU Tisch'de yönetmenlik üzerine yüksek lisans yaptı. Şu an, Kıbrıs'ta bulunan ve uluslararası alanda faaliyet gösteren yapım şirketi 1.61 Film ile ilk uzun metraj filmini geliştirmektedir.**

Myrsini Aristidou was born and raised in Limasol, Cyprus. She is an award-winning film maker based in New York, Paris and Cyprus. She graduated with an MFA in Film Directing from NYU Tisch School of the Arts in 2017. She is currently working on her first feature length film with 1.61 Films, a film production company based in Cyprus and operating internationally.

Filmografi Filmography **Aria 2017, Semele 2015, Ma' 2014, Not Now 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Aria: Venice Film Festival, Stockholm Film Festival, Helsinki Film Festival, Sundance Film Festival, Zagreb Film Festival, Semele: Toronto International Film Festival, Berlin International Film Festival, Tribeca Film Festival, Los Angeles Film Festival**

Ödüller Awards **Semele: Special Prize of the Generation Kplus International Jury - Berlin International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: myrsini@161films.com



Yönetmen Director **Oiu Yang** **Senaryo** Script **Oiu Yang** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Constanze Schmitt** **Yapımcı** Producer **Oiu Yang, Li Yi Kurgu** Editing **Carlo Francisco Manatad** **Ses** Sound **Mei Zhu, Livia Ruzic, Mikko Quizon** **Müzik** Musician **Terence Dunn** **Oyuncular** Cast **Li Shuxian**

Çin'in bilinmeyen bir kentinde güzel bir gece... Kızı kaybolan bir anne bu geceye nazikçe girmeyi reddeder.

In a nameless Chinese city, a mother with her daughter missing, refuses to go gently into this good night.

Özgeçmiş CV **Oiu Yang, Changzhou, Çin'de doğup büyüdü. Victorian College'da film yönetmenliği okudu. Şu anda CineMart 2016 ve Cannes Cinéfondation Residence 2017'ye seçilmiş ilk uzun metraj projesi Under the Sun üzerinde çalışıyor.**

Oiu Yang was born and raised in Changzhou, China. He studied film directing at the Victorian College. He is currently developing his first feature project Under the Sun (same title as the short), which was selected for the CineMart 2016 and Cinéfondation Residence 2017.

Filmografi Filmography **A Gentle Night 2017, Under the Sun 2015, The World 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **A Gentle Night: Cannes Film Festival, Moscow International Film Festival, Melbourne International Film Festival, Dokufest International Documentary and Short Film Festival**

Ödüller Awards **A Gentle Night: Palme D'or - Cannes Film Festival, Honourable Mention - Toronto International Film Festival, Best Short Film - Batumi International Arthouse Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: info@someshorts.com



Yönetmen Director **Reed Van Dyk** **Senaryo** Script **Reed Van Dyk**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Jon Peter** **Yapımcı** Producer
Cory Desrosiers, Christopher Leavins, Enrique Diaz, Reed Van Dyk,
Morgan Peterson, Ricardo Ramirez **Kurgu** Editing **Reed Van Dyk**
Ses Sound **Jim Fitzpatrick** **Oyuncular** Cast **Tarra Riggs, Bo Mitchell**

Atlanta Georgia'da silahlı bir okul saldırısı esnasında Acil Yardım Hattı ile yapılan telefon görüşmesinden esinlenilmiştir.

Inspired by a 911 call placed during a school shooting incident in Atlanta, Georgia.

Özgeçmiş CV **Reed Van Dyk** Los Angeles'ta yaşayan bir yazar ve yönetmendir. **Cornell Üniversitesi'nden mezun olmuştur ve Güzel Sanatlar Yüksek Lisansı'nı UCLA'de yapmıştır.**

Reed Van Dyk is a Los Angeles based writer/director. He has a BA from Cornell University and an MFA from UCLA.

Filmografi Filmography **DeKalb Elementary 2017, Amateurlcouple 2014, Hung Up 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **DeKalb Elementary: SXSW Film Festival, Clermont-Ferrand International Short Film Festival, Melbourne International Film Festival, Festival Regard, IndieLisboa Film Festival**

Ödüller Awards **DeKalb Elementary: Grand Jury Prize - Clermont Ferrand, Special Jury Award in Acting - SXSW Film Festival, Best North American Short - Palm Springs Shortfest, Best Narrative Short - Hamptons International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: reedvandyk@gmail.com



Yönetmen Director **Cenk Ertürk** **Senaryo** Script **Cenk Ertürk** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Federico Cesca** **Yapımcı** Producer **Emmanuel Chaumet**, **Caroline Demopoulos**, **Mehmet Güngören**, **Alp Ertürk**, **Tuna Ertürk** **Kurgu** Editing **Nicolas Sarkissian** **Ses** Sound **Mustafa Bölükbaşı** **Oyuncular** Cast **Sermet Yeşil**, **Rıza Akın**, **Şebnem Bozoklu**, **Ayça Damgacı**

Kurmaca
Fiction

Türkiye
Turkey
Fransa
France

15'
HD

Renkli
Color

Uzun bir market sırasında, önüne geçerek küçük kızına süt almak isteyen bir anneye sırasını vermek istemeyen Emre, babasının da olaya müdahil olmasıyla yıllardır açmadığı Pandora'nın kutusunu açmaya karar verir.

A long queue at the cafeteria of a rest stop in a suburb of Istanbul. A middle-aged man, Emre, refuses to let a young mother - rushing to buy a bottle of milk for her little girl - go in front of him. This simple stand-off opens Pandora's box when Emre's father gets involved.

Özgeçmiş CV **Boğaziçi Üniversitesi Ekonomi Bölümü** mezunu olan **Cenk Ertürk**, **New York Üniversitesi'nde** sinema yüksek lisansı yaptı. **Cannes Cinefondation Rezidans Programı'nda** geliştirdiği ilk uzun metraj projesi **Nuh Tepesi** post prodüksiyon aşamasındadır.

After completing his BA in Economics at Bogazici University, Cenk began his MFA at NYU TISCH Graduate Film Program in 2012 and graduated in 2016. He developed his first feature film, NOAH LAND at Cinefondation Residence of Cannes Film Festival. The film is currently in post-production.

Filmografi Filmography **Kimse Elimi Tutmasın!** 2017, **Serçeler** 2016, **Zeitgeist** 2015, **Uzun Bir Gün** 2014, **Ahır** 2011, **Nahoş Bir Mevzu** 2010, **Muz Eğrisi** 2009, **Güzel Kokmadığımı Biliyorum** 2009

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Kimse Elimi Tutmasın!**: Clermont-Ferrand International Short Film Festival, **Uzun Bir Gün**: Uluslararası Tahran Kısa Film Festivali, **Ahır**: Saraybosna Film Festivali, **Nahoş Bir Mevzu**: Asiana Uluslararası Kısa Film Festivali

Ödüller Awards **Uzun Bir Gün**: Wasserman Ödülü - First Run Film Festivali, **Ahır**: British Council Special Jury Award - Encounters Film Festivali, **Nahoş Bir Mevzu**: Jüri Özel Ödülü - Boston Türk Film Festivali

İletişim Contact

E-Posta: info@hayalihracat.com



Yönetmen Director **Christos Massalas** **Senaryo** Script **Christos Massalas**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Konstantinos Koukoulis**
Yapımcı Producer **Christos Massalas** **Müzik** Musician **Stella Kurgu** Editing
Christos Massalas **Ses** Sound **Dimitris Kanellopoulos, George Ramantanis**
Oyuncular Cast **Elsa Lekakou, Jenny Hiloudaki, Pavlos Iordanopoulos,**
Talat Iqbal, Stathis Stamoulakatos, Michalis Pitidis, Fotis Stratigos,
Nadia Katsoura, Panos Iosifidis, George Ramantanis, Jon Simvonis

Yunanistan'da terkedilmiş bir sayfiye yeri olan Copa-Loca'nın hikayesidir. Paulina, Copa-Loca'nın kalbindeki kızdır. Herkes onu, o da herkesi bir şekilde önemser.

This is the story of Copa-Loca, an abandoned Greek summer resort. Paulina is the girl at the heart of Copa-Loca. Everyone cares for her and she cares about everyone - in every possible way.

Özgeçmiş CV **Christos Massalas** 1987 yılında Yunanistan'da doğdu. Londra'da, Kingston Üniversitesi'nde Film Teorileri ve Londra Film Okulu'nda Yönetmenlik okudu. Şu anda Atina'da ilk uzun metraj filmi olan Broadway üzerinde çalışmaktadır.

Christos Massalas was born in Greece in 1986. He studied Film Theory at Kingston University, London and Filmmaking at the London Film School, LFS. He is currently based in Athens, where he is developing "Broadway", his feature-length debut.

Filmografi Filmography **Copa-Loca** 2017

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Copa-Loca: Cannes Film Festival Director's Fortnight, Locarno International Film Festival, Tampere Film Festival, BFI London Film Festival, São Paulo International Film Festival, Uppsala International Short Film Festival, Thessaloniki International Film Festival, Silhouette Film Festival**

Ödüller Awards **Copa-Loca: Special Jury Mention - Sarajevo Film Festival, Best Short Film - Festival du Nouveau Cinéma**

İletişim Contact
E-Posta: christina@heretic.gr



Yönetmen Director **Áron Szentpéteri** **Senaryo** Script **Áron Szentpéteri**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Zoltan Devenyi** **Yapımcı** Producer
Monika Mees, Adras Muhi, Áron Szentpéteri **Müzik** Musician **Jerome Li-Thiao-Té**
Kurgu Editing **Anna Vághy** **Ses** Sound **Andor Horváth** **Oyuncular** Cast
Tamás Barko, Bettina Jozsa, Jakob Ladanyi, Aron Ocsvári

Sıradan iki insan karanlıkta buluşur. Görünmez bir serginin karanlığı. Bulanık sınırları aşarlarken yakınlaşmalarını ve birbirlerinden uzaklaşmalarını takip ederiz. İnsanların aralarındaki ve içlerindeki sınırlar sadece körler için değil, herkes için çoğunlukla görünmezdir.

Two ordinary person meet in the dark. The darkness of an invisible exhibition. Through the film we follow them as they get closer and move apart from each other by crossing blurry boundaries. Boundaries that exist between and within people and are mostly invisible. Not only for the blind.

Özgeçmiş CV **Áron Szentpéteri** 1987 yılında doğdu. Bilişsel bilim alanında dereceye sahip ve iki kısa filmi olan Áron, 2015 yılında Budapeşte Tiyatro ve Film Sanatları'nda Ildiko Enyedi'nin sınıfında film yönetmenliği okudu.

Áron Szentpéteri was born in 1987. Having completed two short films and a degree in cognitive science, he started studying film directing at the University of Theatre and Film Arts of Budapest (SZFE) in 2015, in the class of Ildiko Enyedi.

Filmografi Filmography **Invisibly 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Invisibly: Cannes International Film Festival (Cinefondation), Friss Hús Budapest International Shortfilm Festival, Sarajevo Film Festival, Belgrade Auteur Film Festival, Torún Tofifest**

Ödüller Awards **Invisibly: Special Mention - Friss Hús Budapest International Shortfilm Festival**

İletişim Contact

E-Posta: orr.krisztina@filmalap.hu



Yönetmen Director **Kaveh Mazaheri** **Senaryo** Script **Kaveh Mazaheri**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Mohammad Reza Jahanpanah**
Yapımcı Producer **Kaveh Mazaheri, Iranian Youth Cinema Society (IYCS)**
Kurgu Editing **Pooyan Sholehvar** **Ses** Sound **Hossein Ghoorjian, Hadi Manavipour**
Oyuncular Cast **Sonia Sanjari, Mohammadhossein Ziksari, Azadeh Abadpoor, Hanieh Mofleh, Siamak Farsi**

Meryem'in kocası evde bir kaza geçirir. Meryem onu kurtarmak yerine durur ve ölümünü izler.

Maryam's husband has an accident at home and rather than saving him, she doesn't help and watches him die.

Özgeçmiş CV **Kaveh Mazaheri** 1981 yılında Tahran'da doğdu. 2004 yılında mezun olduktan sonra sinemaya olan ilgisi onu İran dergilerinde film eleştirileri yazmaya yöneltti. Dört bağımsız kısa filme, yirmiden fazla kısa ve uzun belgesel filme imza attı. Kendi projeleri dışında birçok projenin de kurgusunu ve yazarlığını yaptı.

Kaveh Mazaheri was born in 1981 in Tehran, Iran. His interest in cinema led Mazaheri to begin writing film criticism for Iranian magazines after graduating from college in 2004. He has made four independent short films and more than twenty short and long documentaries. He is the editor and author of great many projects aside from his own.

Filmografi Filmography **Retouch** 2017, **Flight to Pardis** (TV documentary) 2016, **A Report About Mina** (documentary) 2015, **Cockroach** 2015, **Labrynth** (TV docudrama series) 2013, **Soori's Trip** (documentary) 2009, **Tweezers** 2007

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Retouch: Tribeca Film Festival, Krakow Film Festival, Palm Springs International ShortFest, Traverse City Film Festival, Ojai Film Festival, Fajr International Film Festival**

Ödüller Awards **Retouch: Best Narrative Short Prize, Jury Prize - Tribeca Film Festival, Best Short Fiction Film, Don Quixote Award - Krakow Film Festival, Best Live Action over 15 Minutes - Palm Springs International ShortFest, Best Short Film Crystal Simorgh Prize - Fajr Film Festival, Best Short Film Award - Stockholm International Film Festival, Best Short Film Award - Moscow International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: marketing@darvashfilm.com



Yönetmen Director **Gabriel Martins** **Senaryo** Script **Gabriel Martins**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Diogo Lisboa, Rick Mello**
Yapımcı Producer **Andre Novais Oliveira, Gabriel Martins, Maurillio Martins, Thiago Macedo Correia** **Müzik** Musician **Marlon Trindade** **Kurgu** Editing **Thiago Ricarde Ses** Sound **Francisco Craesmeyer, Maurillio Martins, Marcos Lopes, Taigo Bello** **Oyuncular** Cast **Clara Lima, Rejane Faria, Carlos Francisco, Karine Teles, Barbara Sweet, Pabline Santana, Renato Novaes**

Bia yeni on sekiz olmuştur. Yılın sonu ve üniversite sınavı yaklaşmaktadır. Okuldaki insanlar ve Bia'nın ailesi ona hangi okula başvuracağı konusunda baskı yapmaktadır. Bia ise hiçbir şey yapmak istemez.

Bia has just turned eighteen. The end of the year is coming and also the ACTs. People at school and Bia's parents are pressuring her to decide which school she is going to apply for. Bia wants to do nothing.

Özgeçmiş CV **Gabriel Martins** yönetmen, senarist, görüntü yönetmeni ve kurgucudur. **Filmes de Plastico** yapım şirketinin kurucu partneridir.

Gabriel Martins is a director, screenwriter, cinematographer, and an editor. He is the founding partner of the production company Filmes de Plastico.

Filmografi Filmography **Nada 2017, Rapsodia para o Homem Negro 2014, Alianca 2014, Meu Amigo Mineiro 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Nada: Cannes Film Festival Director's Fortnight, Vila do Conde, Janela International de Cinema do Recife, Rapsodia para o Homem Negro: Janela International de Cinema do Recife, Festival de Brasillia do Cinema Brasileiro**

Ödüller Awards **Rapsodia para o Homem Negro: Best Sound Track - Festival de Brailia, Contagem: Best Short - Hollywood Brazilian Film Festival, Best Direction in Short 35mm - Festival de Brasillia do Cinema Brasileiro**

İletişim Contact

E-Posta: contato@filmesdeplastico.com.br



Yönetmen Director **Mahdi Fleifel** **Senaryo** Script **Mahdi Fleifel** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Vasco Viana** **Yapımcı** Producer **Patrick Campbell, Mahdi Fleifel, Signe Byrge Sørensen** **Müzik** Musician **Jóhann Jóhannsson** **Kurgu** Editing **Michael Aaglund** **Ses** Sound **Dario Swade** **Oyuncular** Cast **Atef Alshafel**

Danimarka
Denmark
Yunanistan
Greece
İngiltere
UK

15'
HD

Renkli
Color

Kurmaca
Fiction

Evinden uzakta, tek başına bir çocuk, yabancı bir şehirde hayatta kalmanın yollarını arar. Etrafındaki akbabalara taviz vermek zorunda kalınca sürgün hayatı bir gün daha uzamış olur.

Alone and far from home, The Kid makes his way through a strange city looking for the means to get through his day. Surrounded by predators he is forced to make compromises merely to survive, his life of exile grows one day longer.

Özgeçmiş CV **Filistinli-Danimarkalı yönetmen Mahdi Fleifel 1979 yılında Dubai'de doğdu. İngiltere'de Sinema Televizyon bölümünde okudu.**

Palestinian/Danish director Mahdi Fleifel, was born in Dubai in 1979. He graduated from the UK National Film & TV School.

Filmografi Filmography **Men In The Sun 2018, A Drowning Man 2017, A Man Returned 2016, Xenos 2014, Visit Palestine 2012, A World Not Ours 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **A Drowning Man: Cannes Film Festival, Toronto International Film Festival, BFI London Film Festival, International Film Festival Rotterdam, Winterthur International Short Film Festival, A Man Returned: Berlin International Film Festival, Akbank Short Film Festival**

Ödüller Awards **A Drowning Man: Best Short Film - Dokufest Kosovo, Silver Spike - Valladolid International Film Festival, Grand Prix - Cork Film Festival, Best Short Film - Festival International du Film de Bruxelles, Best Short Film - Dubai International Film Festival, A Man Returned: Silver Bear Jury Prize - Berlin International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: festival@salaudmorisset.com



Yönetmen Director **Caroline Poggi & Jonathan Vinel** **Senaryo** Script **Caroline Poggi & Jonathan Vinel** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Marine Atlan** **Yapımcı** Producer **Emmanuel Chaumet** **Kurgu** Editing **Minji Kang** **Ses** Sound **Tristan Pontécaille, Olivier Voisin, Victor Praud** **Oyuncular** Cast **Lucas Doméjean, Nicolas Mias, Pablo Cobo, Marylou Mayniel**

Laëtitia, Roca, Nico ve Naël'in bir müzik grubu vardır. Her zamanki gibi boş bir alanda prova yapmak için öğleden sonra buluşurlar. Laëtitia okumaya Paris'e gideceği için grup yakında dağılacaktır. Vedalaşmak istemeyen dört gencin hikayesi.

Laëtitia, Roca, Nico, and Naël are in a music band. As per usual, they meet late afternoon before rehearsal in a vacant lot. The group will soon no longer exist; they will be forced to disband because Laëtitia is moving away to study. This is the story of four young adults who do not want to say good-bye.

Özgeçmiş CV **1988 yılında Toulouse'da doğan Jonathan La Femis'de kurgu okudu. Caroline, 1990 yılında Ajaccio'da doğdu. Üniversiteyi Paris ve Corsica'da okudu.**

Born in 1988 in Toulouse, Jonathan studied editing at La Fémis. Caroline is born in 1990, in Ajaccio. She studied at Paris IV University and at the University in Corsica.

Filmografi Filmography **After School Knife Fight 2017, Our Legacy 2015, As Long As Shotguns Remain 2015**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **After School Knife Fight: Cannes Film Festival Critics' Week, Winterthur International Short Film Festival, Aix-en-Provence Tous Courts Short Film Festival, Montreal Festival of New Cinema, Hof International Film Festival**

Ödüller Awards **After School Knife Fight: Prix spécial du jury - Festival Silhouette de Paris, Special Mention - Pancevo International Film Festival, As Long As Shotguns Remain: Golden Bear for Best Short Film - Berlin International Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: rinaldi@eccefilms.fr

Notlar Notes

Perspektif Perspective

65 ÷lkeden toplam 1.342 kısa filmin başvurduğu Akbank Kısa Film Festivali programında geniş bir seçki oluşturan "Perspektif" bölümünde dünyanın farklı bölümlerinden 56 başarılı kısa film gösteriliyor.

1,342 films from 65 countries were submitted to Akbank Short Film Festival this year and 56 successful short films from all over the world will be screened in "Perspective" section.



Yönetmen Director **Carlos Gómez-Trigo** **Senaryo** Script **Carlos Gómez-Trigo**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Alejandro Ronda** **Yapımcı** Producer
Carlos Gómez-Trigo Kurgu Editing **David Castro González** **Ses** Sound **Emilio Pascual**
Oyuncular Cast **Antonio Ponce, Carlos Cañas**

Karl kahvesindeki çay kaşığıı çevirir. Tony'nin kafasında bir şey daha da hızlı döner.

Karl spins the teaspoon from his coffee. Something spins even faster inside Tony's head.

Özgeçmiş CV **Carlos Gómez-Trigo** 1981 yılında Madrid'de doğdu. 2007 yılında Barcelona'da yönetmenlik okudu. 2008 yılında iki belgeselde çalışmak için Hindistan'a gitti ve Tithily Films'i kurduğu Madrid'e döndü. Şu an da yapımcı ve yönetmen olarak çalışmaktadır.

Carlos Gómez-Trigo was born Madrid in 1981. In 2007 he studied Filmmaking in Barcelona. In 2008 he went to India to work in two documentaries and then moved to Madrid, where he became the co-founder of Tithily Films, working as producer and director.

Filmografi Filmography **Maelstrøm 2017, Ilusión 2011, Clase de baile 2009**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Maelstrøm: Almeria Western Film Festival, Oldenburg Film Festival, Planos Film Festival, Ilusión: SGAE en Corto, Ourense International Film Festival**

Ödüller Awards **Clase de baile: Best Short Film - Young Artists Competition of Castilla La Mancha**

İletişim Contact
E-Posta: cgtrigo@hotmail.com



Yönetmen Director **Maxime Aubert** **Senaryo** Script **Maxime Aubert**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Hugo Gendron** **Yapımcı** Producer
Audrey D. Laroche **Kurgu** Editing **Maxime Aubert** **Ses** Sound **Marc Andre**
Labonte, Ivann Uruena **Müziyen** Musician **Suuns Jerome Guillaume**
Oyuncular Cast **Theodore Pellerin, Antoine L'Ecuyer, Antoine Desrochers**

Okula yeni gelen, gizemli öğrenci Wojtek, eğlence arayan sınıf arkadaşlarının hedefi olur. Kendini sözlü savunamayan Wojtek, bastırılmış saldırganlığını fiziksel olarak dışa vurmanın yolunu beden eğitimi dersinde bulur.

The mysterious new student at school, Wojtek, becomes the target of his classmates who wants of entertainment. Unable to stand up for himself verbally, Wojtek finds a physical outlet for his pentup aggression in gym class in this sharp and acute film.

Özgeçmiş CV **2012'de Concordia Üniversitesi Film Yapımı bölümünden mezun olan Maxime Aubert reklam yönetmenliği yapmaktadır. The Beep Test, onun akademik hayatından sonraki ilk kurmaca kısa filmidir.**

Maxime Aubert, graduated in 2012 from Concordia University in Film Production, and works as a director in advertising industry. The Beep Test is his first fiction short film outside the academic rank.

Filmografi Filmography **The Beep Test 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **The Beep Test: OFF-Court Trouville, Les Percéides, SPAFAX Air Canada, Carrousel du Film de Rimouski, Namur Francophone International Film Festival, Milano International Short Film Festival**

Ödüller Awards **The Beep Test: Best Director - Festival Regard sur le Court Métrage, Saguenay**

İletişim Contact

E-Posta: coordo@travellingdistribution.com



Yönetmen Director **Canbert Yerguz** **Senaryo** Script **Canbert Yerguz** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Ahmet Sesigürgan** **Yapımcı** Producer **Şebnem**
Kitiş, **Tunay Vural** **Müzik** Musician **Gaipen Sesler** **Kurgu** Editing **Evren Luş**
Ses Sound **Umut Döven** **Oyuncular** Cast **Tansu Biçer**, **Mustafa Kırantepe**,
Muhammed Cangören, **Sabahattin Yakut**, **Alperen Adıman**, **Neslihan Aker**,
Süleyman Karahmet, **Serkan Keskin**

Kendisine emanet edilen kamyonla şehirler arası uzun bir yola koyulan Besim, motor arızası sebebiyle Anadolu'nun bağrında, ıssız bir yolda kalakalır. Besim'in yanmasından korktuğu kamyonu tamirci bulma arayışı, gitgide daha karmaşık bir hal alır.

Besim, who set out on a long interprovincial journey with the truck escrowed to him, is stuck in the middle of a deserted road in the heart of Anatolia because of an engine breakdown. His efforts to find a mechanic for the truck, fearing that it will catch on fire, becomes more and more complicated.

Özgeçmiş CV 1985 yılında İstanbul'da doğan Canbert Yerguz Galatasaray Üniversitesi İletişim Fakültesi'nden mezun oldu. Kariyerine reklamlarda ve uzun metraj filmlerde yönetmen yardımcılığı yaparak başladı. 2012'de Ptot Films'de yönetmenlik yapmaya başladı ve 40'tan fazla reklam filmine imza attı. "Kamyon" kendine ait ilk kısa film projesidir.

Born at Istanbul in 1985, Canbert Yerguz studied at Galatasaray University Faculty of Communication. He started his career as an assistant director for TV commercials and feature films. He became a director at Ptot Films in 2012 and shot more than 40 TV commercials. "Truck" is his first personal project short film.

Filmografi Filmography **Kamyon 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **39th Cinemed, International Mediterranean Film Festival of Montpellier, Seattle Turkish Film Festival, Boğaziçi Film Festivali**

İletişim Contact
E-Posta: balim@ptotfilms.com



Yönetmen Director **Laura Moss** **Senaryo** Script **Laura Moss, Brendan O'Brien**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Greta Zozula** **Yapımcı** Producer
Brendan O'Brien, Valerie Steinberg **Müzik** Musician **Ariel Marx** **Kurgu** Editing
Colin Elliott **Ses** Sound **Ken Wilkinson, Doug Moss** **Oyuncular** Cast
Jordyn DiNatale, Jimi Stanton, Elizabeth Ashley, JJ Condon, Paul Pontrelli

Seri katil Ted Bundy'nin 1989'da idam edildiği dönemde, küçük bir kız ergenliğe giriş yapmaktadır.

An adolescent girl comes of age against the backdrop of the serial killer Ted Bundy's execution in 1989.

Özgeçmiş CV **Laura Moss, New York'ta yaşayan bir yönetmendir. New York Üniversitesi'nde sinema yüksek lisansı yapmıştır. Son olarak Filmmaker Magazine'de Bağımsız Sinemanın 25 Yeni Yüzü'nden biri seçildi.**

Laura Moss is a NYC-based film maker. She is an alumna of NYU's graduate film program. She was recently named one of Filmmaker Magazine's 25 New Faces of Independent Film.

Filmografi Filmography **Fry Day 2017, Passing 2013, Rising Up 2009**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Fry Day: South by Southwest Film Festival, Tribeca Film Festival, Palm Springs Film Festival, HollyShorts Film Festival, Odense International Film Festival**

Ödüller Awards **Fry Day: Jury Award - South by Southwest Film Festival, Student Visionary Award - Tribeca Film Festival, Honorable Mention, Future Filmmaker Award - Palm Springs Film Festival, Best Narrative Short - HollyShorts Film Festival, Best Short Film - Melbourne International Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: laura.moss@gmail.com



Yönetmen Director **Sorayos Prapapan** **Senaryo** Script **Sorayos Prapapan**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Vijakre Thirapatana**
Yapımcı Producer **Sorayos Prapapan, Donsaron Kokitvanicha, Wera Aung**
Müzik Musician **The Paradise Bangkok Kurgu** Editing **Sorayos Prapapan**
Ses Sound **Sorayos Prapapan** **Oyuncular** Cast **Chalermrat Kaweewattana, Nattapong Pipattanasub**

Kurmaca
Fiction

Tayland
Thailand
Myanmar
Myanmar

16'
HD

Renkli
Color

İnsan sesleri sıkça görmezden geliriz, tıpkı izleyicilerin filmlerdeki sesleri umursamadığı gibi. İki ses kayıtçısı bir kısa filmin final miksajında çalışmaktadır. Sesleri birileri tarafından duyulabilecek midir?

Voice of the people are often neglected, same as sound in film that audience don't care. Two sound recordists are working on final mix of a short film. Will their sound be heard by someone?

Özgeçmiş CV **Sorayos Prapapan** 1986 yılında Bangkok'ta doğdu. Tay film endüstrisinde ses kayıtçısı ve foley sanatçısı olarak çalışmaya başladı.

Sorayos Prapapan was born in 1986 in Bangkok. He started working in Thai film industry as sound recordist and foley artist.

Filmografi Filmography **Death of the Sound Man** 2017, **Fat Boy Never Slim** 2016, **A Souvenir From Switzerland** 2015, **Auntie Maam Has Never Had a Passport** 2014, **Boonrerm** 2013

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Death of the Sound Man: Venice International Film Festival, Berwick Film and Media Arts Festival, Busan International Film Festival, Zagreb International Film Festival**

Ödüller Awards **Death of the Sound Man: Speacial Mention - Valladolid International Film Festival, Speacial Mention - Winterthur International Short Film Festival, Best Short Film - Ekadeshma Short Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: yossyoss@hotmail.com



Yönetmen Director **Adriano Valerio** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Diego Romero Suarez-Llanos** **Yapımcı** Producer **Marco Alessi, Lionel Massol, Pauline Seigland Kurgu** Editing **Alice Roffinengo** **Ses** Sound **Enrico Ascoli** **Oyuncular** Cast **Daniela Brandi, Fouad Miftah**

Belgesel
Documentary

İtalya
Italy
Fransa
France

15'
HD

Renkli
Color

Daniela ve Fouad, ikisi de sahil bölgelerinden gelmelerine rağmen, Gubbio Umbria tepelerinde yaşamaktadır. Vücutları zorlu bir hayatın ve alkol bağımlılığının izlerini taşımaktadır. Şans eseri tanışıp birbirlerine bakmaya başlayınca, aralarında güzel ve derin bir bağ oluşur.

Daniela and Fouad live in Gubbio, on the Umbria hills, but they both come from the sea. Their bodies bare the signs of a tough life and a severe dependence on alcohol. They met by chance and started to take care of each other, growing a profound and healing bond.

Özgeçmiş CV **Adriano Valerio** 1977 yılında İtalya'da doğdu. Hukuk lisansından ve Marco Bellocchio'nun film atölyelerinde eğitim aldıktan sonra Fransa'ya taşındı ve EICAR Paris Uluslararası Film Okulu'ndan Güzel Sanatlar diploması aldı. 2004 yılında Nenad Didzarevic'in profesör asistanı oldu. Şu anda film analizi profesörüdür.

Adriano Valerio was born in Italy in 1977. After a BA in Law and Film Studies at Marco Bellocchio's workshops, he moved to France and obtained a Bachelor of Fine Arts at EICAR, The International Film School of Paris. In 2004, he was appointed Assistant Professor of Nenad Didzarevic at EICAR, and is currently Head Professor of the Fast Track Section and Professor of Film Analysis.

Filmografi Filmography **Mon Amour Mon Ami** 2017, Agosto 2015, Banat 2015, 37°4 S 2013, Curling 2010

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Mon Amour Mon Ami: Venice International Film Festival, Toronto International Film Festival, Ghent International Film Festival, Rome International Festival of Short Films & New Images**

Ödüller Awards **Banat: Best Film Award - Trieste Film Festival, Silver Award - Louxor International Film Festival, Best Photography Award - Tirana International Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: adriano_valerio@hotmail.com



Yönetmen Director **Dimitris Katsimiris** **Senaryo** Script **Dimitris Katsimiris**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Vasilis Stavropoulos**
Yapımcı Producer **Dimitris Katsimiris, Vasilis Stavropoulos, Kyriakos Gikas**
Kurgu Editing **Vasilis Stavropoulos** **Ses** Sound **Konstantinos Papadopoulos**
Oyuncular Cast **Eva Koumarianou, Giannis Tsortekis, Thanassis Chalkias, Panos Katsimiris, Yannis Zafiris**

Bir kadın, kırk yıl aradan sonra, annesinin ölümü nedeniyle doğduğu köye döner. Elinde eski bir fotoğraf vardır: Anne ve iki oğlu. Mezarlığa gelir ve geride bıraktığı yüzlerle karşılaşır.

A woman returns, after 40 years, to the village she was born. The cause is the death of her mother. She keeps an old photograph in her hands: a mother with her two sons. Arriving at the cemetery, she encounters the faces of all those she left behind.

Özgeçmiş CV **Dimitris Katsimiris** Rodos'ta doğup büyüdü. Sosyal hizmet üzerine eğitim aldı ve çalıştı. Şu anda Atina'da yaşamakta ve tiyatrodan oyuncu, yazar ve yönetmen olarak çalışmaktadır. Yazdığı iki tiyatro oyunu vardır.

Dimitris Katsimiris was born and raised in Rhodes. He has studied and worked as a social worker. In recent years he lives and works in Athens as an actor, writer, and director in theater. He has written two theatrical plays.

Filmografi Filmography **Mum, I'm Back 2017, Birthday 2016**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Mum I'm Back: Athens International Film Festival, Tirana International Film Festival, Lviv International Short Film Festival, Alameda International Film Festival, Thessaloniki LGBT International Film Festival, Birthday: Lecce Film Festival, FEST New Directors, New Films Festival**

Ödüller Awards **Mum, I'm Back: Best Narrative Short Film - Sydney World Film Festival, Jury Award - Lake View International Film Festival, Birthday: Best Actor Award - Drama International Film Festival, Best Actor Award - Cineframe International Short Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: dkatsi81@gmail.com



Yönetmen Director **Thomas Horat, Corina Schwingruber Ilić** **Senaryo** Script **Thomas Horat, Corina Schwingruber Ilić** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Luzius Wespe** **Yapımcı** Producer **Thomas Horat Kurgu** Editing **Corina Schwingruber Ilić** **Ses** Sound **Oswald Schwander**

Belgesel
Documentary

İsviçre
Switzerland

13'07"
HD

Renkli
Color

Kar, ter, testosteron ve motorlu testerenin sesi. Her dört yıl, kışın üç aydan uzun bir süre boyunca, Ägeri gölünün üzerindeki dik dağdaki ağaçlar kesiliyor ve kütük rafting için hazırlanıyor. Ne ekonomik değişiklikler ne de teknoloji bu geleneksel zanaatın yerini dolduramadı.

Snow, sweat, testosterone, and the sound of chainsaws. Every four years, over a period of three months in winter, wood is being cut in a steep mountain high above Lake Ägeri and prepared for log rafting. Neither economic change nor technology has been able to replace this traditional and sus-tainable craft in Switzerland.

Özgeçmiş CV Corina Schwingruber Ilić 1981 yılında İsviçre Werthenstein'de doğdu. Basel'de Tasarım ve Sanat Üniversitesi'nde Güzel Sanatlar/Yeni Medya bölümünde okudu. Aynı zamanda, Sırbistan Belgrad'daki Güzel Sanatlar Akademisi'nde değişim programına katıldı. Thomas Horat 1964 yılında İsviçre Schwyz'da doğdu. Film yapımını kendi öğrendi ve 2003 yılında ilk uzun metraj belgeseli olan "Wäterschmöcker" a başladı.

Corina Schwingruber Ilić, was born in Werthenstein (LU/Switzerland) in 1981. She studied at the University of Design & Art in Basel, majoring in Fine Arts/New Media. She also took part in an ex-change program with the fine art academy in Belgrade (Serbia). Thomas Horat was born in Schwyz (Switzerland) in 1964. Selftaached film maker started in 2003 with his first own feature documentary project "Wäterschmöcker".

Filmografi Filmography **Corina Schwingruber: In the Woods 2017, Just Another Day in Egypt 2015, Down on the Corner 2013**

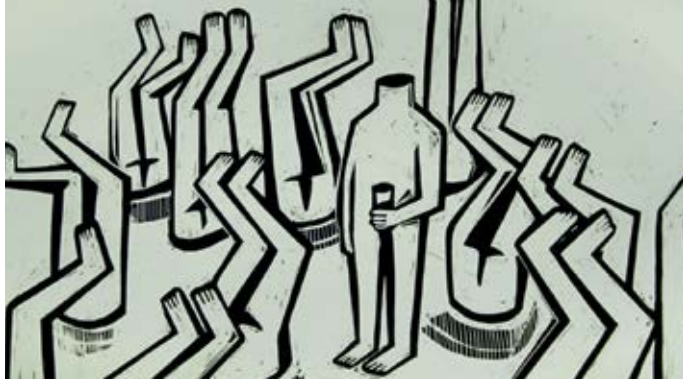
Thomas Horat: In the Woods 2017, Vom Flößen am Ägerisee 2016, Alpsommer 2013

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **In the Woods: Clermont-Ferrand International Short Film Festival, Les Arcs European Film Festival, Sao Paulo International Short Film Festival, Go Short - International Short Film Festival Nijmegen, Shnit Worldwide Short Film Festival, Uppsala International Short Film Festival**

Ödüller Awards **Down on the Corner: Best Swiss Short - Winterthur International Short Film Festival, Best Documentary Short Film - La Guarimba International Film Festival, Best Shortfilm - Romania Interna-tional Short Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: thomas@mythenfilm.ch



Yönetmen Director **Céline Devaux** **Senaryo** Script **Céline Devaux**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Paul Guillaume** **Yapımcı** Producer
Ron Dyens **Müzik** Musician **Flavien Berger** **Kurgu** Editing **Raphaëlle Martin-Holger**
Ses Sound **Henri Puizillout** **Animatör** Animation Modelling **Céline Devaux,**
Rosalie Loncin **Oyuncular** Cast **Swann Arlaud, Victoire Du Bois**

Zamana bırak, atlatırsın. Jean doğum gününü kutlar, sarhoş olur ve Mathilde ile ayrılmasına sebep olan korkunç hafta sonunu hatırlar.

Give it time. You'll get over it. Jean celebrates his birthday, gets drunk and recalls the dreadful weekend that led to his break-up with Mathilde.

Özgeçmiş CV **Céline Devaux** 1987 doğumlu yönetmen ve illüstratör. Edebiyat ve tarih okuduktan sonra eğitimine Paris'te L'Ecole Nationale des Arts Décoratifs'te devam etti.

Céline Devaux is a director and illustrator born in 1987. After her studies in Literature and History, she continued at L'Ecole Nationale des Arts Décoratifs of Paris.

Filmografi Filmography **You Will Be Fine** 2017, **Sunday Lunch** 2015, **Vie et mort de l'illustre Grigori Efimovitch Raspoutine** 2012

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **You Will Be Fine:** Venice International Film Festival, Clermont-Ferrand International Short Film Festival, Winterthur International Short Film Festival, Bucheon International Animation Festival, Leuven International Short Film Festival, **Sunday Lunch:** Cannes Film Festival

Ödüller Awards **You Will Be Fine:** Best Short Film - Venice International Film Festival, **Sunday Lunch:** Best Animation Short Film - César Awards

İletişim Contact

E-Posta: distribution@sacrebleuprod.com



Yönetmen Director **Doğuş Algün** **Senaryo** Script **Doğuş Algün** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Mert Altut** **Yapımcı** Producer **Doğuş Algün** **Müzik** Musician **Peyman Yazdanian**, **Beste Tanağardıgil** **Kurgu** Editing **Doğuş Algün** **Ses** Sound **Armağan Koçak** **Oyuncular** Cast **İlhan Algün**, **Çiğdem Aksüt**

İstanbul'un arka semtlerinden birinde, evlere dikilmek üzere abiye dağıtan Orhan; kendisiyle ve işiyle yüzleşmesine sebep olacak bir durumla karşılaşır. Maddi sıkıntılar sebebiyle bu atölyede çalışmaya başlayan Gülnur, aldığı abiyeleri işleyip geri getirmesine rağmen, hırsızlıkla suçlanır. Orhan, her yolu deneyip bu hatayı telafi etmeye çalışsa da, başaramaz. Vicdanını rahatlatmak için farklı bir çözüm bulacaktır.

Orhan, who works in a small embroidery shop in one of the low income districts of Istanbul, finds himself in a conflictive situation at work which eventually forces him to confront himself. Gulnur is a young modest mother of two who is going through financial difficulties, secretly gets herself a job at the embroidery shop against her husband's wishes, where she will be unfairly blamed for stealing. Despite several desperate attempts, Orhan can not manage to correct the shop's fault against Gulnur, so seeks an alternative way to unburden his feelings of guilt.

Özgeçmiş CV 1990 yılında İstanbul'da doğdu. İlk ve orta öğretimini İstanbul'da tamamladı. İstanbul ve İzmir'de tiyatro topluluklarında çalıştı. Halen 2012 yılında girdiği Dokuz Eylül Güzel Sanatlar Fakültesi'ne devam etmektedir.

He was born in Istanbul in 1990. He completed his primary and secondary school education in Istanbul. He worked in different theatre companies in İzmir and Istanbul. He is still studying at Dokuz Eylül Fine Arts Faculty.

Filmografi Filmography **Abiye** 2017, **Gecenin Sirtında** 2016, **Mutlu Bir Akşam Yemeği** 2016, **Tan Ağrısı** 2014

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Abiye**: 24. Adana Film Festivali, 2. Peekskill Film Festivali, Short to the Point Festivali, 5. Trebinje Film Festivali, Reale Film Festivali, 13. Ellensburg Film Festivali, 10. Angaelica Film Festivali, **Gecenin Sirtında**: Marmaris Uluslararası Kısa Film Festivali, İzmir Kısa Film Festivali, Kısa-ca Uluslararası Öğrenci Filmleri Festivali, Grand Indie Wise Convention

İletişim Contact
E-Posta: dogusalgun@gmail.com



Yönetmen Director **Volkan Budak** **Senaryo** Script **Volkan Budak** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Volkan Budak** **Yapımcı** Producer **Volkan Budak**
Müzik Musician **Marcus Bressler** **Kurgu** Editing **Volkan Budak** **Ses** Sound **Volkan**
Budak

Film insan / hayvan karşıtlığını, Kızılırmak Deltası'nda yaşayan manda ve diğer hayvanlar üzerinden anlatmaya çalışır. Yılın uzun bir dönemini deltada geçiren mandaların doğadaki özgürlükleri, sahiplerinin onları bir kültür ürünü olan ahırlara götürmeye çalışmalarıyla son bulur.

The film tries to explain human / animal antagonism through buffalo and other animals living in the Red River Delta. The freedoms of the buffalos, which spend a long period of the year in the delta, end with their owners trying to take them to the stables, a cultural product.

Özgeçmiş CV **Profesyonel olarak reklam filmi ve müzik video sektöründe editörlük ve yönetmenlik yapan Volkan Budak birçok belgesel ve kısa filmde de kurguculuk, kameramanlık ve yönetmenlik yaptı. Marmara Üniversitesi Sinema Televizyon Bölümü'nde yüksek lisans eğitimine devam eden Budak, sinema ve fotoğrafçılık alanında atölyeler düzenlemektedir.**

Volkan Budak works as an editor and director in commercial films and music video industry. He has also taken parts as a film editor, cameraman and director in many documentaries and short movies throughout his career. He is doing his postgraduate studies in Motion Picture and Television Department in Marmara University. Besides his works, he organizes workshops about cinema and photography.

Filmografi Filmography **Yaban 2017, Circus Proletaria 2013, Keskin Bıçak Körelirken 2012, Zeytinin Serüveni 2009**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Yaban: Boğaziçi Film Festivali, İf İstanbul Bağımsız Filmler Festivali, Marmaris Kısa Film Festivali**

Ödüller Awards **Yaban: En İyi Film Ödülü - Samkuş Uluslararası Kristal Turna Kısa Film Yarışması, En İyi Görüntü Yönetmeni Ödülü - 8. Lions Kısa Film Yarışması, Halk Jürisi, Üçüncülük Ödülü - 15. Çevre Kısa Film Festivali, En İyi Film - 1. Trabzon Uluslararası Film Festivali, Belgesel Dalı, Süha Arın Özel Ödülü - 17. Kısa-Ca Uluslararası Öğrenci Filmleri Festivali**

İletişim Contact
E-Posta: volkanbdk @ gmail.com



Yönetmen Director **Sofía Quirós Ubeda** **Senaryo** Script **Sofía Quirós Ubeda**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Francisca Saéz Agurto**
Yapımcı Producer **Mariana Murillo** **Müzik** Musician **Fran Villalba**
Kurgu Editing **Sofía Quirós Ubeda, Florencia Rovlich** **Ses** Sound
Martín Scaglia **Oyuncular** Cast **Smashleen Gutiérrez, Maikel Gutiérrez**

Kosta Rika
 Costa Rica
Arjantin
 Argentina
Şili
 Chile

16'40"
 HD

Renkli
 Color

Kurmaca
 Fiction

Kara ilerler ve okyanus boğulur, terk edişler her jenerasyonda kendini tekrarlar. Selva, onu kaçınılmaz ayrılığa hazırlayan bir oyunda, seslerin ve anıların içinde dans eder.

The land expels and the ocean drowns, departures repeat themselves in every generation. Selva dances within voices and memories, in a game that prepares her for the inevitable separation.

Özgeçmiş CV **Sofía Quirós Ubeda**, 1989 yılında Arjantin'de doğdu ancak çocukluğunu Kosta Rika'da geçirdi. 2018'de başlayacağı ilk uzun metraj filmi olan **Land of Ashes**'i geliştirmektedir.

Sofía Quirós Ubeda was born in Argentina in 1989 but lived most of her childhood in Costa Rica. Nowadays, she is developing her first feature film **Land of Ashes**, to be filmed in 2018.

Filmografi Filmography **Selva 2017, Inside Land 2015, The Other Side 2011**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Selva: Cannes Film Festival Critics' Week, Biarritz Film Festival, Guanajuato International Film Festival, Inside Land: Clermont-Ferrand International Short Film Festival**

Ödüller Awards **The Other Side: Best Documentary Award - Festival REC Argentina**

İletişim Contact
E-Posta: marianamq@sputnikfilms.org



Yönetmen Director **Nayra Sanz Fuentes** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Nayra Sanz Fuentes** **Yapımcı** Producer **José Luis Sanz de Garnica, Javier Sanz Fuentes** **Ses** Sound **Juan Carlos Blancas** **Kurgu** Editing **Nayra Sanz Fuentes**

Gölgeler her zaman yerin altında değildir.

Shadows are not always under the earth.

Özgeçmiş CV **Hispanik Filoloji** bölümünden mezun olan **Nayra Sanz**, **New York'ta** film yönetmenliği üzerine master yaptı. **Doktora tezinin** bir bölümünü de **Berlin'de** yaptı.

Nayra Sanz has a degree in Hispanic Philology. She completed her master in film direction in NY. She did part of her doctoral thesis in Berlin.

Filmografi Filmography **Sub Terrae** 2017, **Un día cualquiera** 2014, **Tan Antiguo como el Mundo** 2012, **Things in Common** 2011, **Encounter** 2010, **Anniversary** 2009

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Sub Terrae: Cinemed International Mediterranean Film Festival of Montpellier**, **Zinebi International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao**, **L'Alternativa Barcelona Independent Film Festival**, **Fricine International SocioEnvironmental Film Festival of Nova Friburgo**

Ödüller Awards **Sub Terrae: Best Short Film - Medio Gueyu Film Festival**, **Best Short Film - Alcances Festival de Cine Documental**, **Special Mention - Festival Cinespaña**, **Best Short Ecofilm - Rural Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: distribucion@digital104.com



Yönetmen Director **Michael Leonard, Jamie Helmer** **Senaryo** Script **Michael Leonard**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Giovanni C. Lorusso** **Yapımcı** Producer
Michael Leonard **Müzik** Musician **Jessie L. Warren** **Kurgu** Editing **Greg Cooper**
Ses Sound **Sean Crowley** **Oyuncular** Cast **Syd Brisbane, Dana Miltons**

Avustralya'nın sıcak ve nemli küçük bir kıyı kasabasında, seyyar bir bıçak satıcısı olan Tom, bıkkın bir ev hanımı olan Mary'yi ziyaret eder. Bıçaklar bilenirken gerilim tırmanır. Mary'nin yaramaz iki çocuğu, çiftin bilindik rolleri oynayışlarını gözlemler.

In a small nook of heat-drenched coastal Australia, a traveling knife salesman, Tom, visits Mary, a frustrated housewife. As blades grind on stone, tensions build as Mary's two boisterous children observe the couple playing out their all too familiar roles.

Özgeçmiş CV **Jamie Helmer ve Michael Leonard** 2014 yılından beri beraber film yapmaktadır. **Bıçak Satıcısı**, çekecekleri ilk uzun metraj filmleri **Grafton Point**'in konseptini ve yaratıcı ekibini sunmak için çekilmiştir.

Jamie Helmer and Michael Leonard have been making films together since 2014. Their short film, The Knife Salesman has been designed as a proof of concept for their debut feature film, Grafton Point, and to show off the creative team.

Filmografi Filmography **The Knife Salesman** 2017, Late October 2015

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **The Knife Salesman: Venice Film Festival 2017, Adelaide Film Festival 2017**

İletişim Contact

E-Posta: goldenmossfilms@gmail.com



Yönetmen Director **Nuri Cihan Özdoğan** **Senaryo** Script **Nuri Cihan Özdoğan**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Arda Yıldırım** **Yapımcı** Producer **Nuri Cihan Özdoğan**, **Osman Tekin** **Müzik** Musician **Nuri Oğuz Özdoğan** **Kurgu** Editing **Nuri Oğuz Özdoğan**, **Nurselin Aktaş** **Ses** Sound **Tanık Uzunlular** **Oyuncular** Cast **Kemal Burak Alper**, **Engin Yüksel**, **Serdar Şeker**, **Osman Eren**, **Nermin Kurtuluş**

Irak savaşının son ganimetleri olan Saddam'ın altınları, kaçakçılar tarafından pamukların arasına gizlenerek Türkiye sınırından geçirilmektedir. Altın parçalarını pamuklardan ayıklamak için kör işçiler çalıştırılmaktadır fakat kaçakçılar, kör işçilere pamuktan ayıkladıkları şeyin taş olduğunu söyleyerek olası bir hırsızlığın önüne geçmeyi amaçlarlar. Kör işçilerin arasında kör taklidi yapan bir işçi olduğunu bilmezler.

The golds of Saddam, the last booties of the Iraqi war, are smuggled into Turkey by hiding them in cotton. Blind workers are used to pick the gold from the cotton. The smugglers try to prevent any possible thefts by telling the workers that it is rock they are picking from the cotton. They don't know that there's a seeing eye among the blind workers.

Özgeçmiş CV **Nuri Cihan Özdoğan** 1990, Kadirli - Osmaniye doğumlu olup 1996 yılından beri Adana'da yaşamaktadır. Makine Mühendisliği bölümünde yüksek lisans eğitimine devam etmektedir. Lise yıllarında yazmış olduğu hikayeleri senaryolaştırarak başladığı sinema serüvenine Adana'da kısa filmler üretmek devam etmektedir. Ürettiği kısa filmler ulusal ve uluslararası film festivallerinde gösterilmiş ve çeşitli ödüller kazanmıştır.

Nuri Cihan Özdoğan was born in 1990 in Kadirli and has been living in Adana since 1996. He is doing his masters degrees in mechanical engineering at Çukurova University. He turned the stories he wrote when he was in high school into screenplays. He continues his cinema journey by making films in Adana. And with the films he has made he achieved many awards and screenings.

Filmografi Filmography **Sirayet** 2017, **Sırat** 2016, **Sükut** 2016, **Gölge** 2015

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Sirayet: Västerrås Film Festival, Alternative Film Festival, Montaz Film Festival, Mediterranean Film Festival, 7th Malatya International Film Festival, Tirana International Film Festival, Cinemaway Film Festival**

Ödüller Awards **Sirayet: Audience Award - Hollywood Turkish Film Festival, Best Film - 4th Usak Winged Seahorse Short Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: nurichn@hotmail.com



Yönetmen Director **Cyril Aris** **Senaryo** Script **Cyril Aris, Mounia Akl**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Joe Saade** **Yapımcı** Producer **Marc Fadel,**
Valerie Martinez **Müzik** Musician **Paul Tyan Kurgu** Editing **Cyril Aris, Mounia Akl**
Ses Sound **Cedric Kayem** **Oyuncular** Cast **Fouad Yammine, Nicolas Daniel**

Lübnan
 Lebanon
ABD
 USA
Katar
 Qatar

19'07"
HD

Renkli
 Color

Kurmaca
 Fiction

Küçük bir balıkçı kasabası... Cumhurbaşkanının yerel bir sabun dükkânına yapacağı gizli ziyareti haber alan halk, kasabalarına çeki düzen verip kusursuz bir görünüm yaratmak üzere sonu gelmeyen bir çabaya girişir.

When a small coastal town of fishermen learns about the secret visit of the President of the Republic to its local soap shop, they embark in an everlasting struggle at cleaning up and maintaining the perfect image of their town.

Özgeçmiş CV **Lübnanlı yönetmen ve senarist Cyril Aris, New York ve Beyrut'ta yaşamaktadır.**

Cyril Aris is a Lebanese director and screenwriter, living between New York and Beirut.

Filmografi Filmography **The President's Visit 2017, Sofia, Mon Amour 2014, Siham 2013, Fasateen 2012, Beirut, I Love You 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **The President's Visit: Toronto International Film Festival, Cinemed International Mediterranean Film Festival of Montpellier, Dubai International Film Festival, Bogotá Short Film Festival**

Ödüller Awards **The President's Visit: Jury Award - Dubai International Film Festival, Siham: Jury Award - Palm Springs International ShortFest**

İletişim Contact
E-Posta: cyril.aris@gmail.com



Yönetmen Director **Trevor Jimenez** **Senaryo** Script **Trevor Jimenez** **Yapımcı** Producer **Jeremy Slome** **Müzik** Musician **Andrew Vernon** **Kurgu** Editing **Trevor Jimenez** **Ses** Sound **Kenny Pickett, Adrian Maruri** **Animasyon** Animation **Trevor Jimenez, Vlad Kooperman, Xavier Riffault, Madeline Sharafian, Shaz Lym, Tony Maki, Adam Campbell, Stephen Neary, Michael Yates** **Oyuncular** Cast **Krista Sheffler, Jennifer Ceci, Jerome Ranft, Bonnie Tai**

Yeni boşanmış ebeveynlerinin evleri arasında gidip gelen bir genç çocuğun hikayesi. 1980'lerin Toronto'sunda geçen filmde gerçeküstü rüya gibi anlar ve parçalanmış bir ailenin gerçekleri bir arada.

It is the story of a young boy shuffling between the homes of his recently divorced parents. Surreal dream like moments mix with the domestic realities of a broken up family in this hand animated film set in 1980's Toronto.

Özgeçmiş CV Kanadalı **Trevor Jimenez**, 10 yılı aşkın bir süredir Pixar, Disney Feature Animation ve Blue Sky Studios gibi birçok stüdyoda çalıştı. Halen kendi yaratıcı projelerini sürdürmekte ve Pixar'da hikaye bölümünde çalışmaktadır.

Trevor Jimenez is a Canadian film maker who has worked as a story artist for over 10 years, most notably at Pixar, Disney Feature Animation, and Blue Sky Studios. He currently works in the story department at Pixar while pursuing his own creative projects.

Filmografi Filmography **Weekends 2017, Key Lime Pie 2007**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Weekends: Warsaw Film Festival, Oaxaca Film Festival, Spark CG Festival, San Jose International Shorts Festival, St. Louis Int. Film Festival, London Short Film Festival**

Ödüller Awards **Weekends: Best Animated Short - Warsaw Film Festival, Best Animated Short - Oaxaca Film Festival, Director's Prize - Spark CG Festival, Key Lime Pie: Best Animated Short - AFI Dallas**

İletişim Contact

E-Posta: weekendsfilm@gmail.com



Yönetmen Director **Jesús Rivera Soriano** **Senaryo** Script **Daniel Toledo Saura**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Jorge Sirvent Cámara** **Yapımcı**
 Producer **Sara de la Fuente Monedero Kurgu** Editing **Juanjo Rodríguez** **Ses** Sound
 Kyril Acton, Hao Xu, Anqi He **Oyuncular** Cast **Pedro Tamames, Cristina Alcázar**

İki yaşından itibaren, yavru aslanlar, anneleri tarafından sürüden ayrılmaya zorlanırlar. Sadece güçlü olanlar yetişkin olabilirler.

From the age of two, cubs are forced to leave the pride by lionesses. Only strong turn into adults.

Özgeçmiş CV **Jesús Rivera** 1990 yılında İspanya'nın Almería şehrinde doğdu. Malaga Üniversitesi'nde Medya ve İletişim okudu. Kariyerini tiyatro, radyo, reklam ve sinema alanlarında geliştirdi. Şu anda çeşitli tiyatro yapımlarında da yer alan Jesús, çalışmalarını Madrid'de ECAM film okulu Sinema Yönetmenliği bölümünde sürdürüyor.

Jesús Rivera was born in Almería, Spain in 1990. He has Bachelor's degree in Media and Communication the University of Malaga. He has developed his career on theater, radio, advertising and cinema. Nowadays he is working in several theatre productions and continues his studies in Cinema Direction at ECAM filming school in Madrid.

Filmografi Filmography **Cachorro 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Cachorro: Málaga Spanish Film Festival, Medina del Campo Film Festival**

Ödüller Awards **Cachorro: Special Jury Award - Málaga Spanish Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: distribucion@ecam.es



Yönetmen Director **Jonna Kina** **Senaryo** Script **Jonna Kina** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Ville Piippo** **Yapımcı** Producer **Jonna Kina** **Kurgu** Editing **Jonna Kina** **Ses** Sound **Gilles Marsalet, Maxence Dussere, Élodie Fiat** **Oyuncular** Cast **Gilles Marsalet, Élodie Fiat**

Belgesel
Documentary

Finlandiya
Finland
Fransa
France

5'17"
HD

Renkli
Color

Sinema tarihinin en meşhur sahnelerinden birine, Alfred Hitchcock'un Psycho filminin duş sahnesine ses üreten iki foley sanatçısı üzerine bir belgeseldir.

It is a documentary of two foley artists while they are producing sounds for one of the most famous film scene in the film history, the shower scene from Alfred Hitchcock's Psycho.

Özgeçmiş CV **Jonna Kina** 1984 yılında Finlandiya'da doğdu. Fotoğraf, video, ses ve metin ile çalışan bir sanatçı. Helsinki, New York ve Kudüs'te eğitim gördü. Çalışmaları çeşitli sergilerde sergilendi.

Jonna Kina was born in Finland in 1984. She is a multidisciplinary artist who works with photography, video, sound, and text. She has studied in Helsinki, New York, and Jerusalem. Kina's works have been presented in numerous exhibitions.

Filmografi Filmography **Arr. For a Scene 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Arr. For a Scene: International Film Festival Rotterdam**

Ödüller Awards **Arr. For a Scene: Best Nordic Short - Nordisk Panorama, Nordic Short & Doc Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: programme@av-arkki.fi



Yönetmen Director **Jamille van Wijngaarden** **Senaryo** Script **Jamille van Wijngaarden** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Mick van Dantzig** **Yapımcı** Producer **Derk-Jan Warrink**, **Koji Nelissen** **Müziyen** Musician **Hans Nieuwenhuijsen** **Kurgu** Editing **Jurriaan van Nimwegen**, **Erik Sluiter** **Ses** Sound **Randall Macdonald** **Animasyon** Animation **Sem Assink** **Seslendirenler** Voices **Wimie Wilhelm**, **Ricky Weissman**

Küçük bir kuş kafesinde aniden ölünce, bütün gözler kediye çevrilir. Kedi çaresizce her şeyi tekrar yoluna sokmaya çalışır, ama süreçte her şey daha da kötüleşir.

When a little bird suddenly drops dead in it's cage, all eyes are on the cat. Desperately he tries to make everything right again, but actually making everything worse in the progress.

Özgeçmiş CV **Jamille van Wijngaarden**, Amsterdam, Hollandalı bir yönetmendir. Kısa filmler, televizyon dizileri ve VR filmleri yönetmiştir. Şu anda, ilk televizyon filmi "Tarantula" üzerinde çalışmaktadır..

Jamille van Wijngaarden is a film director from Amsterdam, Netherlands. She directed short films, tv shows and VR films. At the moment she is working on her first TV-Film debut "Tarantula".

Filmografi Filmography **Catastrophe 2017**, **Ashes to Ashes 2017**, **Happily Never After 2014**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Catastrophe: Toronto International Film Festival**, **Nederlands Film Festival**, **Heart of Gold International Film Festival**, **KLIK Amsterdam Animation Festival**, **Naples International Film Festival**, **Eindhoven Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: info@someshorts.com



Yönetmen Director **Ahmad Ghossein, Lucie LaChimia** **Senaryo** Script **Ahmad Ghossein, Lucie LaChimia** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Shady Chaaban** **Yapımcı** Producer **Myriam Sassine, Dominique Welinski, Georges Schoucair** **Kurgu** Editing **Nadia Ben Rachid** **Ses** Sound **5.1 Animasyon** Animation **Chady Abo** **Oyuncular** Cast **Said Serhan, Mia Habis, Reslan Al Kara, Nizar Nassar Toni Kanaan**

Kurmaca
Fiction

Lübnan
Lebanon
Fransa
France

21'13"
HD

Renkli
Color

Said, Beyrut'un ortasındaki köprü'nün altında ilk kez güvenlik görevlisi olarak gece nöbetini yapmaktadır. Sadece bir telsiz ve fener ile işini ciddiye almaya çalışır. Gün doğumunda şehir onu ezecektir.

Said is doing his first night of duty as a security guard under the bridge in the middle of Beirut. With only a walkie-talkie and a torch, he is trying to take his job seriously. At sunrise, the city will have crushed him.

Özgeçmiş CV **Ahmad Ghossein** 1981 yılında Beyrut'ta doğdu. Oslo'daki Ulusal Sanat Akademisi'nden mezun oldu. Şu anda All This Victory adlı uzun metraj filmi üzerinde çalışıyor. **Lucie La Chimia** 1991 yılında Fransa'da doğdu. Paris'teki Ulusal Dekoratif Sanatlar Okulu'nda Animasyon bölümünden mezun oldu. Şu anda ilk uzun metraj filmi olan Im Homing Rocket'ı yazmaktadır.

Ahmad Ghossein was born in Beirut in 1981. He graduated from the National Academy of Art in Oslo. He is currently finishing his first feature All This Victory. Lucie La Chimia was born in 1991 in France. She graduated in animation at École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs in Paris. She's currently writing her first feature Im Homing Rocket.

Filmografi Filmography **White Noise** 2017, **My Father Is Still A Communist** 2011, **Operation Nb...** 2004

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **White Noise: Cannes Film Festival Director's Fortnight, Clermont-Ferrand International Short Film Festival, BFI London, Cinemed International Mediterranean Film Festival of Montpellier**

Ödüller Awards **My Father Is Still A Communist: Best Short Film - Tribeca Film Festival, Operation Nb...: Best Director Prize - Beirut IFF**

İletişim Contact

E-Posta: badih@aboutproductions.com



Yönetmen Director **Ben Holman Senaryo** Script **Ben Holman Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Neirin Jones Yapımcı** Producer **Ben Holman Müzik** Musician **Maga Bo, Ben Lamar Gay Kurgu** Editing **Ben Holman Ses** Sound **James Lyme Oyuncular** Cast **Alan Duarte**

Belgesel
Documentary

Brezilya
Brazil
İngiltere
UK
ABD
USA

16'27"
HD

Renkli
Color

Alan Duarte dokuz aile yakınına Rio de Janeiro'daki gecekondu mahallesinde silahlı çatışmalarda kaybetti. Şimdi, boks projesiyle, kendi oğluna ve halkına daha iyi bir gelecek inşa etmek için savaşıyor.

Alan Duarte has lost nine close family members to gun violence in his favela community in Rio de Janeiro. Now, through his boxing project, he's fighting to build a better future for his son and his community.

Özgeçmiş CV Ben Holman kariyerine Londra'da sanat yönetmeni olarak başladı. Şimdi Rio de Janeiro ve Londra arasında zamanını, reklam ve uzun metraj belgesel yönetmenliği yaparak geçirmektedir.

Ben Holman started out in London as an Art Director. He now divides his time between Rio De Janeiro and London, directing everything from commercials to feature documentaries.

Filmografi Filmography The Good Fight 2017, Walk it Home 2015, La Clave: Havana Club Rumba Sessions 2015, Bam Bam Bam: The Story of Sonzeira 2014

Katıldığı Festivaller Festivals Attended The Good Fight: Tribeca Film Festival, Flickers Rhode Island Film Festival, Edmonton International Film Festival, SCAD Savannah Film Festival, Camerimage Film Festival

Ödüller Awards The Good Fight: Best Documentary Short - Tribeca, Best Foreign Documentary Short - Atlanta Docufest, Audience Award - Nevada City Film Festival, Audience Award: SOUQ Film Festival Italy

İletişim Contact
E-Posta: ben@benholman.com



Yönetmen Director **Amar Kaushik** **Senaryo** Script **Amar Kaushik** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Soumik Mukherjee** **Yapımcı** Producer **Raj Kumar Gupta**, **Mitul Dikshit** **Müzik** Musician **Alokananda Dasgupta** **Kurgu** Editing **Arindam S Ghatak** **Ses** Sound **Arka Ghosh** **Oyuncular** Cast **Sunku Dani**, **Randa Dani**, **Chunya Dani**, **Yami Hage**, **Jhoram Khopey**

Hindistan'ın dağlık bölgelerinde bir kız, dedesi ve büyükannesi ile yaşar. Dedesine akciğer kanseri teşhisi konduktan sonra, dedesinin dünyevi eşyalarıyla ahirette kendine özgü konforunu sağlamaya çalıştığını ve kendi mezarını sakince kazdığını izler. Onun ölmeye olan kaygısız yaklaşımı, yaşamın ve ölümün doğal döngüsünün nazik ve keskin bir şekilde onaylanmasıdır. Ancak her şey, canlılar dünyasında planlandığı gibi gitmez.

Up in the highlands of India a girl lives alone with her grandparents. After her grandfather is diagnosed with lung cancer, she watches as he calmly digs his own grave, furnishing it for his comfort in the hereafter with a handful of his worldly possessions. His light-hearted approach to dying is a gentle and laconic acknowledgement of the natural cycle of life and death. But things don't always go as planned in the land of the living.

Özgeçmiş CV **Amar Kaushik** 1983 yılında Uttar Pradesh'de doğdu. Kanpur'da dedesi ve büyükannesi ile büyüdü. Hint Hava Kuvvetlerine katılmak için fen bilimleri diploması ile mezun olduktan sonra, istediğinin bu olmadığını fark etti. Mumbai'ye taşınmadan ve Hint film endüstrisindeki yerini bulmadan önce turizmde bir işi vardı.

Amar Kaushik was born in Uttar Pradesh, India in 1983. He grew up with his grandparents in Kanpur. He graduated with a degree in science with the intention of joining the Indian Air Force but then realised that was not his wish. He got a job in tourism before moving to Mumbai and working his way into the Indian film industry.

Filmografi Filmography **Aaba (Grandfather)** 2017

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Aaba**: Berlin International Film Festival, Winterthur International Short Film Festival, Aix-en-Provence International Short Film Festival, Palm Springs International ShortFest

Ödüller Awards **Aaba**: Jury Award, Audience Award - Savigliano Film Festival, Best Short Film - International Documentary and Short Film Festival of Kerala

İletişim Contact
E-Posta: rajam8@yahoo.com



Yönetmen Director **Anna Katalin Lovrity** **Senaryo** Script **Anna Katalin Lovrity**
Yapımcı Producer **Jozsef Fülöp** **Kurgu** Editing **Judit Czako** **Ses** Sound **Péter Benjamin Lukács** **Müzik** Music **Bálint Szabó** **Animasyon** Animation **Luca Tóth, Zoltán Koska, Dániel Bárány, Judit Erdélyi, Bálint Halasi, Bori Mészáros, Krisztián Király, Lili Korcsok, Zsuzsanna Kreif, Milán Kopasz, Petra Marjai, Anna Tökés, Maja Szakadát, Ágota Végs, Sándor Fegyverneky, Ambrus Kovács**

Bir okyanus adasında, doğanın güçleri ilkel zamanlarda olduğu gibi hâlâ iş başındadır. Orada, genç, saf bir dişi kaplan kendisiyle ve doğa ile uyum içinde yaşamaktadır.

Somewhere on an oceanic island, forces of the nature are still at work as in primeval times. A young, naive female tiger lives there in harmony with herself and the nature.

Özgeçmiş CV **Anna Katalin Lovrity** 1990 yılında Budapeşte'de doğan animasyon film yapımcısı ve çizimcidir. 2010'dan 2016'ya kadar Budapeşte'deki Moholy-Nagy Sanat ve Tasarım Üniversitesi'nde animasyon okudu. 2012 yılında Belçika'ya değişim öğrencisi olarak gitti. Şu anda, 'Animation Sans Frontieres' adlı Avrupa animasyon atölyesinde katılımcıdır.

Anna Katalin Lovrity was born in 1990 in Budapest. She is an independent animation film maker and illustrator. From 2010 to 2016 she attended animation department in Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest. In 2012 she went to Belgium as an exchange student. She is currently a participant in 'Animation Sans Frontieres', the European animation production workshop.

Filmografi Filmography **Volcano Island** 2017, **Passion Panther** 2015, **Tale Shop** 2013, **Things I Like** 2013, **Pink Grass** 2012, **Space*hip** 2011

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Berlin International Film Festival, Sarajevo Film Festival, Leeds International Film Festival, Seville European Film Festival, Reykjavik International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: orr.krisztina@filmalap.hu



Yönetmen Director **Christoph Lacmanski** **Senaryo** Script **Christoph Lacmanski, Saskia Hahn** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Manuel Wenger** **Yapımcı** Producer **Saskia Hahn** **Müzik** Musician **David Reichelt** **Kurgu** Editing **Malte Wilhelm** **Ses** Sound **Tim Höfer** **Oyuncular** Cast **Tara Fischer, Mizhael Haupt, Katherina Mai, Miladin Polap, Max Schweninger**

Iana, postanenin önünde, eski kırmızı Audi'sinde beklemektedir. Aniden önüne siyah bir araba park eder. Arka kapısından karmaşık saçları olan genç ufak bir kız iner. Iana kadın barınağı işletir ve Ionela gibi kızların fuhuşa zorlanmalarından kurtulmalarına yardım eder. Planı bu sefer işe yarayacak mıdır?

Iana is waiting in her red, old Audi in front of the agreed post office. Suddenly a big black car parks in front of hers. The door on the passenger's side opens, a young tiny girl with tousled hair slides out. Iana runs a women's shelter and helps girls like Ionela to escape from forced prostitution. Will her plan succeed this time?

Özgeçmiş CV Christoph Lacmanski 1984 yılında Kreuzburg Polonya'da doğdu. 2006 yılında SAE Stuttgart'tan mezun oldu. Kısa bir süre sonra kariyerine, Münih merkezli bir film prodüksiyonunda kurgucu olarak başladı. Yıllar sonra, müzik klipleri, reklamlar ve kısa filmler yönetmeye başladı. Güncel ve toplum için önemli konular üzerinde yazmayı ve yönetmeyi tercih ediyor.

Christoph Lacmanski is born 1984 in Kreuzburg, Poland. He graduated from SAE Stuttgart in 2006. Shortly afterwards, he started his career as an editor in a film production based in Munich. Years after he began to direct music videos, commercials and short films. He prefers to write and direct films with current and important subjects, that are critical of society as well.

Filmografi Filmography **Ionela 2017, My Name Is 2016, War Inside 2012, Dignity 2012, To Wake 2008**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **My Name Is: 50th Internationale Hofer Filmtage, War Inside: Montreal World Film Festival**

Ödüller Awards **Dignity: Best Picture - 99Fire Film Award, To Wake: Best Picture - Kurzfilmfestival Bayreuth Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: mail@christophlacmanski.com



Yönetmen Director **Balázs Dudás** **Senaryo** Script **Balázs Dudás** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Bántó Csaba** **Yapımcı** Producer **Gábor Kovács** **Kurgu** Editing **Szabolcs Kovari** **Ses** Sound **Dávid Bodnár** **Oyuncular** Cast **Benett Vilmányi, Éva Kerekes, Csaba Horváth**

On sekiz yaşında umursamaz bir ergen olan David'in hikayesi. Kuzey Sırbistan'da sekiz yıldır yaşayan David ve annesi, David'in babasının yanına Macaristan'a geri döner. Babalık yapmak isteyen bir adam ile otoritesini reddeden oğlu arasında psikolojik bir savaş başlar.

The film tells a story of an eighteen years old indifferent teenager, David. After eight years of living in North Serbia David and his mother moves back to Hungary, to David's father. Between a man, who wants to be a father and a son who refuses his authority a psychological battle begin.

Özgeçmiş CV **Macar yönetmen Balázs Dudás 1989 yılında doğdu. Budapeşte Tiyatro ve Film Sanatları Üniversitesi'nde 2008 ve 2011 arasında Film ve Medya, 2012 ve 2013 arasında Kameramanlık okudu. 2013 ve 2015 arasında Film Yönetmenliği üzerine yüksek lisans yaptı. Welcome mezuniyet filmidir.**

Balázs Dudás is a Hungarian film director, born in 1989. 2008-2011, he attended Film and Media Studies, 2012-2013 Cameraman, 2013-2015 Film Director Master at SZFE (University of Theater and Film Arts Budapest.) Welcome is his diploma film.

Filmografi Filmography **Welcome 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Welcome: Brno 16 International Short Film Festival, Friss Hús Budapest Short Film Festival, BUSHO Film Festival, Zurich Film Festival, Trieste Film Festival**

Ödüller Awards **Welcome: CineNewWave Prize - Miskolc International Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: orr.krisztina@filmalap.hu



Yönetmen Director **David Vergés** **Senaryo** Script **Guillermo Tato, David Vergés**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Roger Llunch** **Yapımcı** Producer **Aldo**
Guenther **Müzik** Musician **Tu Madre, San Leon Kurgu** Editing **Ramón Morejón**
Ses Sound **Jofre Llivina** **Oyuncular** Cast **Úrsula Corberó, Marcel Borràs, Andrés**
Herrera, Macarena Gomez, Cristina Brondo

Maskeler altında bir aşk hikayesi. Issız bir benzin istasyonunda gece vardiyası çalışan Erik'i ve sürekli geceleri çıkan bir müşteri olan Alex'i anlatmaktadır. Bu gece, gerçekten kim olduklarını keşfettirecek bir olay yaşanacaktır.

It is a love story with masks. It tells the story of Erik, a night shift employee from a lonely gas station and Alex, a client who lately goes around assiduously. Tonight something is going to happen that will give them the opportunity to discover who they really are.

Özgeçmiş CV **David Vergés**, İspanya Figueres'te doğan Barselonalı yönetmendir. 2005 yılında Catalonia Sinema ve Görsel-İşitsel Okulu'nda yönetmenlik, 2000 yılında da Ramon Llull Üniversitesi Psikoloji bölümlerinden mezun oldu. Yönetmenlik kariyerine 2001'de reklam, müzik videoları ve kısa filmler çekerek başladı.

David Vergés is a director born in Figueres, Spain and based in Barcelona. He studied Direction from ESCAC, Cinema and Audiovisual School of Catalonia in Barcelona in 2005 and Psychology from Ramon Llull University in Barcelona in 2000. His career as a director began in 2001, shooting commercials, music videos, and short movies.

Filmografi Filmography **Black Label 2017, La novia in 2008, Cheescake 2005**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Black Label: Winterthur International Short Film Festival, 29. Horror and Fantasy Film Festival Spain, Cortogenia Film Festival, 30th Foyle Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: internacional@agenciafreak.com



Yönetmen Director **Ico Costa** **Senaryo** Script **Ico Costa** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Hugo Azevedo** **Yapımcı** Producer **Terratreme Filmes,** **Joao Matos, Leonor Noivo, Ico Costa** **Müzik** Musician **Puto Zaca Kurgu** Editing **Ico Costa, Eduardo Williams** **Ses** Sound **Roland Pickl** **Oyuncular** Cast **Zacarias Covela, Domingos Marengula, Edio Peleve, Belton Guilade, King Best, Mimorcia Nhantumbo, Vivaldo Zandamela, Hélder Tinga, Big John, Carlos Hernandez**

Kurmaca
Fiction

Mozambik
Mozambique
Portekiz
Portugal

22'
16 mm

Renkli
Color

Mozambik'te 16mm ile çekilen filmde, yönetmen Ico Costa, çevresinde olup bitenlerin arkasındaki şeyleri merak eden iki genç adamı takip eder. Yönetmen, insan davranışlarının dokusunu incelemektedir.

Shooting on 16mm film in Mozambique, director Ico Costa explores the textures of human behaviour as he follows young men who wonder what lies beyond their immediate surroundings.

Özgeçmiş CV **Ico Costa** 1983 yılında Lizbon'da doğdu. Lizbon'da Portekiz Ulusal Film Okulu'nda, Buenos Aires'de Universidad del Cine'de, ve Tourcoing, Fransa'da Le Fresnoy Ulusal Stüdyo'da çağdaş sanatlar üzerine eğitim görmüştür.

Ico Costa was born in Lisbon in 1983. He studied at the Portuguese National Film School, in Lisbon, at the Universidad del Cine, in Buenos Aires and at Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains, in Tourcoing, France.

Filmografi Filmography **Nyo Vweta Nafta 2017, Barulho 2017, Eclips 2017, Antero 2014, Corrente 2013, Quatro Horas Descalço 2012, Libhaketi 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Nyo Vweta Nafta: Rotterdam Film Festival, Oberhausen Short Film Festival, Cinéma du Réel, IndieLisboa, Festival International de Cine de Las Palmas de Gran Canaria, Hamburg Short Film Festival, Sao Paulo Short Film Festival, Aesthetica International Short Film Festival**

Ödüller Awards **Nyo Vweta Nafta: Special Mention - Oberhausen Short Film Festival, Best Short Film - Cinéma du Réel International Documentary Film Festival, Best Director - Next International Short Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: distribution@terratreme.pt



Yönetmen Director **Luis Tinoco Pineda** **Senaryo** Script **Luis Tinoco Pineda**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Pablo Bürmann** **Yapımcı** Producer
Onirik Studio **Müzik** Musician **Arnau Bataller** **Kurgu** Editing **Frank Gutierrez**
Ses Sound **Daniel Jimenez** **Oyuncular** Cast **Melina Matthews**

Debbie ailesine karşı çok kabadır. Fakat trajik bir araba kazasından sonra davranışlarından pişman olur. Debbie'nin hikayesi beklenmedik bir şekilde başka bir galakside, başka bir evrende yaşanan büyük bir uzay savaşında hayatta kalmaya çalışan deneyimli asker ve uzay savaş pilotu Arsys'in hikayesi ile eşleşir.

Debbie is rude with her own family. But after a dramatic car accident, she starts to regret the way she behaved towards them. Unexpectedly, Debbie's story connects with Arsys's, an experienced military and space fighter pilot who tries to survive a huge space battle which takes place on other time... another galaxy... another universe.

Özgeçmiş CV Luis Tinoco Pineda, yirmi yıl önce kariyerine 3D animasyon ve görsel efekt çalışmaları ile başladı. Luis yirmiden fazla uzun metraj film için görsel efekt danışmanlığı yaptı, ayrıca sinema ve televizyon için elliden fazla isim ile çalıştı. Bunlardan ikisi; En İyi Görsel Efekt Oscar Ödülü kazanan Christopher Nolan'ın Interstellar filmi ve Brett Ratner'in Hercules filmidir.

Luis Tinoco Pineda, started with 3D animation and visual effects more than twenty years ago. Luis have supervised the visual effects of more than twenty feature films and worked on more than fifty titles for cinema and TV. Some of them are remarkable Hollywood productions such as INTERSTELLAR by Christopher Nolan (Best Visual Effects Oscar Award winner film) or HERCULES by Brett Ratner.

Filmografi Filmography **Caronte 2017, Malacara 2009**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Caronte: Sitges International Fantastic Film Festival, Boston Scifi Film Festival, Zaragoza International Film Festival, Guadalajara International Film Festival, Malacara: Goya Awards, Gaudí Awards**

Ödüller Awards **Caronte: Best Short Film, Best Cinematography - Ficción International Short Film Festival, Audience Award, Jury Special Mention Best Visual Effects - Collfest Fantasy and Scifi Festival, Best Visual Effects - Film Festival Fantastik Granollers**

İletişim Contact
E-Posta: info@selectedfilms.com



Yönetmen Director **Manon Coubia** **Senaryo** Script **Manon Coubia** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Aurélien Py** **Yapımcı** Producer **Emmanuelle**
Latourrette, **Fabrice Preel-Cleach**, **Rafaël Soatto** **Müziyen** Musician **Aline Huber**
Kurgu Editing **Thomas Marchand** **Ses** Sound **Vincent Nouaille**, **Rémi Chanaud**
Oyuncular Cast **Aurélia Petit**, **Yoann Zimmer**, **Emmanuelle Gilles-Rousseau**

Macha sabahın erken saatlerinde sisli havada ve karla kaplı yolda arabayla yavaşça ilerler. Yolu zor gördüğü bir anda kaportaya darbe gelir. Bütün bağlarını kopardığı 17 yaşındaki oğlu MO'nun bugün, Fransa ordusunda dağ piyade eri olacağı törene katılması gerekmektedir. Dağların arasında, birlikte son kez yolculuk ederler.

Macha drives slowly in the early morning fog on a road covered by snow. The headlights are hardly visible. An impact on the hood of the car. This is MO, her 17-year-old son, with whom she broke all ties. Today MO must attend the ceremony during which he will become mountain infantryman in French military. Through mountains, the son carries his mother for their last journey together...

Özgeçmiş CV **Manon Coubia** Belçika'daki Insas'dan mezun olmuştur.

Manon Coubia graduated from the Insas in Belgium.

Filmografi Filmography **Children Leave at Dawn** 2017, **L'Immense Retour** 2016, **Bleu Cerise** 2012

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Children Leave at Dawn: Cannes Film Festival Critics' Week**, **Clermont-Ferrand International Short Film Festival**, **The Outdoor Short Film Festival of Grenoble**, **Namur International French-Language Film Festival**

Ödüller Awards **L'Immense Retour: Golden Pardino Leopard of Tomorrow - Locarno Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: anais@manifest.pictures



Yönetmen Director **Gonzaga Manso** **Senaryo** Script **Gonzaga Manso** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Juan Santacruz** **Yapımcı** Producer **Paco Ponce**
de León **Müzik** Musician **Rafael Arnau Kurgu** Editing **Gonzaga Manso** **Ses** Sound
Arman Ciudad, Daniel Peña **Oyuncular** Cast **Carlos Kaniowsky, Juana Cordero,**
Desirée Fernández, Katia Klein

Rutin ve hot dog, Mauricio'nun kıymetini bilemediği şeyleri kaybetmesine yol açar. Çaresizlikle, yarım bıraktığı ilişkilerini düzeltmek adına karnavaldaki falcıyı ziyaret eder. Kristal topun yardımıyla, falcı ona alternatif bir gerçeklik gösterir.

Routine and red sausage have led Mauricio to lose things he took for granted. In an act of illogical desperation, he visits a carnival fortune-teller to try and tie up the loose ends he left along the way. With the help of her crystal ball, the fortune-teller shows him an alternative reality.

Özgeçmiş CV **Yönetmen ve fotoğrafçı Gonzaga Manso** genellikle reklam ve sanatsal işler odaklı çalışmaktadır. Dünyaca bilinen bir çok reklam ajansı ile çalıştı. Görüntü yönetmeni olarak, Javier Fesser, Borja Cobega ve Julio Medem gibi saygın İspanyol yönetmenlerle çalıştı. İlk kısa filmi Eden Hostel'dir.

Gonzaga Manso is a director and photographer and is mainly focused on advertising and artistic work. He worked with several world known advertising agencies. As a director of photography, he worked with such prestigious Spanish directors as Javier Fesser, Borja Cobega and Julio Medem. Eden Hostel is his first short film.

Filmografi Filmography **Adivina 2017, Antartida 2017, Hostal Eden 2016**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Hostal Eden: Festival de Cine Medina Del Campo, World Festival of Emerging Cinema, International Bavarian Short Film Festival, FIC Galdar International Film Festival**

Ödüller Awards **Hostal Eden: Best Short Film - Durango Film Festival, Best Foreign Short Film - Winchester Short Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: info@offecam.com



Yönetmen Director **Iman Behrouzi** **Senaryo** Script **Iman Behrouzi**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Hossein Ahmadian** **Yapımcı** Producer
Iman Behrouzi **Kurgu** Editing **Mehdi Behrouzi** **Ses** Sound **Ehsan Afsharian**

Birkaç yıldır yurtdışında çalışan bir yönetmen, İran'da aşık olduğu kadına film yapmak için Şiraz'a ailesinin yanına döner. Belgesel bugünün İran'ında sevgi ve duygunun kuşaklar arasında nasıl algılandığını incelemektedir.

After working abroad for several years, a film maker returns to his family home in Shiraz, Iran to make a film for the woman he loves. A documentary about cross-generational understandings of love and emotion set in current day Iran.

Özgeçmiş CV İranlı yönetmen 1984 yılında Şiraz'da doğdu. Tahran Üniversitesi'nde sinema yönetmenliği okudu. Behrouzi, şu anda Almanya'da Cologne Üniversitesi'nde medya ve kültür okumaktadır. Birkaç belgesel ve kısa kurmaca filmin yönetmenliğini ve kurgusunu yapmıştır.

Born in 1984 in Shiraz, Iran. He studied directing at Tehran university in Iran. Now Behrouzi studies Media Culture at university of Cologne in Germany. He directed and edited some documentaries and short fiction films.

Filmografi Filmography **Amour du Réel** 2017, **A Movie For You** 2015, **Window into Tahrán** 2013, **Beside These Roads** 2005, **Behind These Windows** 2005, **Shaver** 2004, **It Is Not Clear Yet...** 2003

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Amour du Réel: Off Cinema Festival, Bogota Short Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: iman_behrouzi@yahoo.com



Yönetmen Director **Max Hattler** **Müzik** Musician **Lux Prima** **Animasyon** Animation **King Lam Chan, Po Yi Chan, Hinyi Cheuk, Ka Man Chow, Cheuk Hei Kai, Tsz Ching Kwan, Hau Ying Lui, Ka Man Luk, Ngai Wan Ma, Cheuk Lam Mui, Kam Ian Sio, Susan Sun, Qi Yu Teo, Ka Yiu Wong, Crystal Yip, Ka Man Yu, Max Hattler**

Animasyon
Animation

İngiltere
UK
Çin
China

4'33"
HD

Renkli
Color

Besteci Lux Prima ve görsel sanatçı Max Hattler'in işbirliğinde; hatları belirsiz, analog müzik ve geometrik dijital animasyon, elektronik geribildirim döngüsünde çarpışır, bölünmüş dağılımlar zaman ve mekan içinde yayılır.

Repetition and distortion drive this audiovisual collaboration between composer Lux Prima and visual artist Max Hattler, where fuzzy analogue music and geometric digital animation collide in an electronic feedback loop, spawning arrays of divisional articulations in time and space.

Özgeçmiş CV **Max Hattler** soyut animasyon, video enstalasyonu ve işitsel-görsel performans yapan akademisyen ve sanatçıdır. Royal College of Art'da yüksek lisans ve East London Üniversitesi'nde Güzel Sanatlar'da doktora yapmıştır.

Max Hattler is an artist and academic who works with abstract animation, video installation and audiovisual performance. He holds a master's degree from the Royal College of Art and a Doctorate degree in Fine Art from the University of East London.

Filmografi Filmography **Divisional Articulations 2017, Shapeshifter 2016, All Rot 2015, The Many Faces of Fernando Pessoa 2015, A Very Large Increase in the Size, Amount, or Importance of Something Over a Very Short Period of Time 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Divisional Articulations: Kuala Lumpur Experimental Film Video & Music Festival, Cross-Straits Experimental Animation Festival, Clockenflap Festival Hong Kong**

Ödüller Awards **Divisional Articulations: Grand Prize Award - Denver SUPERNOVA Festival, Best Experimental Film - Bergen ReAnima Festival, Special Mention - CutOut Fest Mexico**

İletişim Contact
E-Posta: info@maxhattler.com



Yönetmen Director **Yalçın Demirağ** **Senaryo** Script **Yalçın Demirağ** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Yalçın Demirağ** **Yapımcı** Producer **Yalçın**
Demirağ **Müzik** Musician **Cenk Türk Kurgu** Editing **Yalçın Demirağ** **Ses** Sound
Yalçın Demirağ **Oyuncular** Cast **Ricardo Acosta Acuna, Armida Munoz**

Dem, gitmekle kalmak arasında duran bir evliliğin aksak melodili eski bir akordeonla olan hikayesini anlatmaktadır.

Dem tells the story of Ricardo who lives with a dilemma of staying or leaving and his wife Imelda and their story with an old accordion out of tune.

Özgeçmiş CV **Yalçın Demirağ** 1982 yılında Fransa'da doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümü'nden mezun oldu. Halen Türkiye'de yaşayan Yalçın, kısa filmler çekiyor, geziyor, fotoğraf çekiyor.

Yalçın Demirağ was born in France in 1982. He graduated from Ankara University, Faculty of Communication, Radio, Television and Cinema Department. Yalçın is currently living in Turkey shooting short films, traveling and taking photographs.

Filmografi Filmography **Dem 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Dem: Barcelona Planet Film Festivali, Roma Cinema DOC Film Festivali, Lisbon Uluslararası Film Festivali, Martinique Uluslararası Film Festivali, 3. Marmaris Uluslararası Kısa Film Festivali Finalist, 18. İzmir Uluslararası Kısa Film Festivali Ulusal Panorama Resmi Seçki 2017, WISFF Wordless Uluslararası Kısa Film Festivali**

İletişim Contact

E-Posta: yalcindemirag@yahoo.com



Yönetmen Director **Emmanuel Lautréamont**, **Damien Halm** **Senaryo** Script **Emmanuel Lautréamont** **Yapımcı** Producer **Emmanuel Chaumet** **Müzik** Musician **Bernard Granher, Sa Majesté Dianka Kurgu** Editing **Emmanuel Lautréamont** **Ses** Sound **Colin Favre-Bulle, Laure Arto, Daniel Gries** **Animatör** Animation **Damien Halm**

Medya ve Twitter tarafından taciz edilen öfkeli, köpek kafalı bir süper polis, Komedi Müzesi'nde işlenen cinayetleri araştırmaktadır.

Harassed by the media and twitter, an angry dog-headed supercop is investigating on awful murders committed at the Museum of Comedy.

Özgeçmiş CV **Senarist** (Gaz de France, la Fille du 14 juillet) ve yönetmen (Bienvenue la Chance, l'Outsider, le Grand Manteau) **Emmanuel Lautréamont'un** filmlerinin ortak özelliği mizah barındırması ve deneme yapmaya açık olması. **Damien Halm Strazburg Dekoratif Sanatlar Üniversitesi'nden mezun oldu. Grafik tasarımcı ve bağımsız illüstratör olarak çalışıyor. Goupil takma adıyla biliniyor.**

Emmanuel Lautréamont, is a writer (Gaz de France, la Fille du 14 juillet) and director (Bienvenue la Chance, l'Outsider, le Grand Manteau.) His films have humor and experimentation in common.

Damien Halm, graduated from Arts Décoratifs de Strasbourg. He works as graphic designer and independent illustrator. He is known under the pseudonym Goupil.

Filmografi Filmography **Croque Meurtre 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Croque Meurtre: Côté Court Festival, Festival International du Film Indépendant de Bordeaux, Trouville Off-Courts Film Festival, FIFIGROT Festival International du Film Grolandais de Toulouse, Forum des images**

İletişim Contact
E-Posta: rinaldi@eccefilms.fr



Yönetmen Director **Raúl de la Fuente** **Senaryo** Script **Raúl de la Fuente, Amaia Remírez** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Raúl de la Fuente** **Yapımcı** Producer **Medicusmundi, Amaia Remírez** **Müzik** Musician **Mikel Salas** **Kurgu** Editing **Raúl de la Fuente, Iker Esteibarlanda, Natxo Leuza** **Ses** Sound **Iñaki Alforja**

Mozambik Cabo Delgado'da toplumun fakirliği ve toprağın altındaki zenginlik arasındaki orantısızlık devam etmekte ve bu durum yüzlerce madencinin hayatına mal olmaktadır. Sağlığınızın, madencilerin çalışmalarına bağlı olduğunu biliyor muydunuz?

In Cabo Delgado, Mozambique, the poverty of the population and wealth of the subsoil remain irreconcilable, taking the lives of hundreds of miners. Did you know that your health also depends on their work?

Özgeçmiş CV **Yönetmen, yapımcı ve senarist Raúl de la Fuente, Pamplona'da 1974'te doğdu. 2015'te Minerita filmi ile En İyi Kısa Belgesel dalında Oscar adayı oldu. Goya ödüllü yönetmenin filmleri 130'dan fazla festivale seçildi ve 45 ödül kazandı.**

He was born in Pamplona in 1974. He is a director, screenwriter, and film producer. In 2015, he was a finalist at the 88th edition of the Academy Awards in the category of Best Short Documentary for Minerita, winner of a Goya in the same category and with more than 130 festivals and 45 awards to date.

Filmografi Filmography **La fiebre del oro (documentary) 2017, Alto el fuego (documentary) 2016, Diamantes en Lixeira (documentary) 2016, 30.000 (documentary) 2015, A luta continua (documentary) 2015, Minerita (documentary) 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **La fiebre del oro: San Sebastián Film Festival, South West London International Film Festival, Bogota Short Film Festival**

Ödüller Awards **La fiebre del oro: Golden Leaf Grand Jury Prize - South West London International Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: kimuak@filmotecavasca.com



Yönetmen Director **Ferit Katipoğlu** **Senaryo** Script **Ferit Katipoğlu, Cem Karapolat**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Ersin Gök** **Yapımcı** Producer **Ferit Katipoğlu, Müge Büyüktalaş, Eyüp Kırbaş** **Müzik** Musician **Nazım Çınar Kurgu**
Editing **Fırat Güler** **Ses** Sound **Oğuzhan Akalın** **Oyuncular** Cast **Anıl Altınöz, Sinan Çelik, Berkay Ateş, Özge Özel, Kerem Meriç, Bircan Çağlar, Simge Defne, Kadir Erol, Mehmet Atıcı, Can Özer, Mehmet Kaçıra, Esat Bektaş, Mehmet Aslan, Janet Mecham, David Mecham, Oğuzhan Akalın, Mehmet Yücetaş, Ziya Karakurt, Özcan Ekinci, Yakup Bereket**

Sercan arkadaşlarıyla beraber bir akşam yemeğinde klarnet virtüözü Yakup ile tanışır. Yakup tam anlamıyla yemekte şov yapar. Sercan kendini dışlanmış hissederek ve yemekte herkesin bahsettiği Yakup'un memleketi Adıyaman'da meşhur kebabçıyı ziyaret etmeye karar verir. Ama bu yolculukta kebabçı ve arkadaşları hakkında başka gerçekler ortaya çıkmaya başlar.

Sercan meets clarinet virtuoso Yakup at dinner with his friends. Yakup steals the show during dinner. Sercan feels excluded and decides to visit the famous kebab restaurant everyone talks about in Adıyaman, the hometown of Yakup. But during this journey other facts about kebab place and his friends start to emerge.

Özgeçmiş CV **Ferit Katipoğlu** 1988 yılında İstanbul'da doğdu. Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat Bölümü - FVP'den mezun oldu. Çeşitli projeler ile birçok sergiye katıldı. İnci Eviner ve Kutluğ Ataman ile sanat projelerinde çalıştı, kısa filmler çekti ve festivallere katıldı. Ceza için SUSPUS videosunu yazdı ve yönetti. Yönetmenliğini yaptığı reklamlar büyük ödül dahil olmak üzere çok sayıda Kristal Elma ödülü aldı.

Ferit Katipoğlu was born in 1988 in Istanbul. He graduated from Yıldız Technical University's Art Department. He participated in many exhibitions with various projects. He worked on art projects with İnci Eviner and Kutluğ Ataman, made short films and participated in festivals. He wrote and directed the SUSPUS video for the Ceza. The ads he directed have received a number of Crystal Apple awards, including the grand prize.

Filmografi Filmography **Anadolu Yok** 2017, **Üniversiteli** 2010, **Üçte Bir** 2009, **Xpoo** 2008
Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Anadolu Yok: Williamsburg Independent Film Festival, Üniversiteli: Antalya Altın Portakal Film Festivali, İstanbul Film Festivali, İstanbul Film Festivali, Üçte Bir: Akbank Kısa Film Festivali, Berlin Türkische Filmwoche, Antalya Altın Portakal Film Festivali, Xpoo: İstanbul Film Festivali**

Ödüller Awards **2Xpoo: Deneysel Kategori, Üçüncülük Ödülü - Yıldız Kısa Film Festivali**

İletişim Contact

E-Posta: fkatiopoglu@gmail.com



Yönetmen Director **Lénaïg Le Moigne** **Senaryo** Script **Lénaïg Le Moigne** **Yapımcı** Producer **Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron** **Kurgu** Editing **Florent Morin** **Ses** Sound **Guillaume David** **Animasyon** Animation **Lénaïg Le Moigne, Clémentine Campos**

Clémence ve ailesi büyük bir pikniğe katılırlar. Geç gelen Clémence yetişkinlerden uzakta oyun oynamaya başlamış diğer çocuklara katılır. Ancak beklenen pozitif atmosfer yakalanamaz.

Clémence and her parents participate to a big country picnic. Arriving late, Clémence joins the other children who are already playing away from adults, but everything does not happen in the good mood expected.

Özgeçmiş CV **Lénaïg Le Moigne**, 1991 yılında Fransa'nın Saint-Sébastien-sur-Loire şehrinde dünyaya geldi. Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation (EMCA)'dan 2015'te mezun oldu. *L'après-midi de Clémence*, profesyonel ilk kısa filmidir.

Lénaïg Le Moigne was born in Saint-Sébastien-sur-Loire, France in 1991. She completed her degree at the Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation (EMCA) in 2015 *L'après-midi de Clémence* is her first professionally produced short film.

Filmografi Filmography **L'après-midi de Clémence (The Afternoon of Clémence) 2017, Quand-reviendras-tu? 2015, A l'aube 2014**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **L'après-midi de Clémence: Berlin International Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: festival@miyu.fr



Yönetmen Director **Roberto Porta** **Senaryo** Script **Roberto Porta** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Sofia Victoria Rodrigo** **Yapımcı** Producer
Roberto Porta, Camilia Romero **Kurgu** Editing **Augustina Andrade** **Ses** Sound
Carlo Finco, Martin Gorosito **Oyuncular** Cast **Juan Games, Ayalen Epsindola**

Partide tanışıp geceyi beraber geçiren iki insan hakkında sıradan bir hikaye, en gösterişçi, en şiirsel ve de bilhassa en ciddi şekilde anlatılır.

A trivial story about two people that meet at a party and spend the night together, told in the most pretentious, most poetic, but above all, most solemn possible ways.

Özgeçmiş CV **Roberto Porta** 1984 yılında Buenos Aires'te doğdu. **Universidad del Cine**'de sinema okumadan önce, kısa bir süre fen bilimleri okudu.

Roberto Porta was born in Buenos Aires in 1984. He studies science briefly, before going to Universidad del Cine to study film making.

Filmografi Filmography **Little Manifesto Against Solemn Cinema** 2017, **Jorge** 2015

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Little Manifesto Against Solemn Cinema:** Cannes Film Festival, Cairo IFF, Guanajuato IFF, Vildivia IFF, Jorge: Mar del Plata IFF

Ödüller Awards **Little Manifesto Against Solemn Cinema:** Best Short Film - Cine Jove Valencia IFF, Jorge: Special Jury Mention - REC International Student Film Festival

İletişim Contact

E-Posta: robert.e.porta@gmail.com



Yönetmen Director **Ece Kınacı** **Senaryo** Script **Ece Kınacı** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Ece Kınacı** **Yapımcı** Producer **Erdal Kınacı** **Kurgu** Editing **Ece Kınacı** **Oyuncular** Cast **Nermin Cantürk**

Toplumsal gerçekler, acımasız entrikalardan beslenen beşeri ilişkiler, bir uyum içerisinde anlatılabilir mi? "Hepimiz birsek, bir taneysek, arada kalmış kimlikler, benlikler, bilinçler nedir?" sorusunu soruyor..

Could social reality and fake relations between individuals be explained in harmony? "If all is one, if we are one then what should we call the identities stuck between no man's land, egos and consciousness?" is the question being asked.

Özgeçmiş CV 1992 doğumlu Ece Kınacı, Yaşar Üniversitesi sinema bölümünden mezun oldu. Şimdi 9 Eylül Üniversitesi'nde yüksek lisans eğitimi alıyor.

She was born in 1992. She graduated from Izmir Yasar University cinema department. Now, she is studying for a master's degree in 9 Eylül University.

Filmografi Filmography **Seabird** 2017, **Tepede Beş Kadın (Five Women on the Hill)** 2016, **Komşu (Neighbour)** 2016, **Kırık (Broken)** 2015, **Tuz Gölünden Tuz Çölüne (From Salt Lake to Desert of Salt)** 2015, **Aşıklı Höyük İlklerin İnsanları (Asikli Hoyuk First People)** 2015

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Seabird: Rofife Kısa Film Festivali, Marmaris Kısa Film Festivali, Komşu: Ankara Almanya Büyükelçiliği Film Yarışması, Tepede Beş Kadın: TRT Belgesel Yarışması, Boğaziçi Film Festivali, Marmaris Film Festivali, Uçan Süpürge Kadın Filmleri Festivali, Eskişehir Film Festivali, Feelmotion Film Festival**

Ödüller Awards **Seabird: Birincilik Ödülü - Rofife Film Festivali, Komşu: Birincilik Ödülü - Almanya Büyükelçilik Film Yarışması, Tepede Beş Kadın: Üçüncülük Ödülü - TRT Belgesel Yarışması**

İletişim Contact
E-Posta: ecekinaci@gmail.com



Yönetmen Director **Farnoosh Samadi** **Senaryo** Script **Ali Asgari, Farnoosh Samadi**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Ashkan Ashkani** **Yapımcı** Producer
Pouria Heidary Oureh **Müzik** Musician **Navid Fashami** **Kurgu** Editing **Yalda**
Jebelli Ses Sound **Davood Gholipour, Hossein Ghorchian** **Oyuncular** Cast
Marzieh Vafamehr, Amirreza Ranjbaran, Pedram Ansari, Safoura Kazempour,
Gholamreza Rahimi, Mehrdad Mohammadi, Kiana Asadi, Mehran Elhamifar,
Babak Karimi

Kurmaca
Fiction

İran
Iran
İtalya
Italy

14'
HD

Renkli
Color

İşten evine dönen bir kadın, otobüste şahit olduğu bir olayı ortaya çıkarıp çıkarmama konusunda karar vermelidir.

On her way back from work, a woman witnesses something happening in the bus and has to decide if she reveals it or not.

Özgeçmiş CV **Farnoosh Samadi** Roma'daki Güzel Sanatlar Akademisi'nden mezun olmuş İranlı film yönetmenidir. Ali Asgari'nin ödüllü kısa filmlerinde çalıştı. Ali Asgari'nin Cannes Cinefondation Rezidansı'nda geliştirilen uzun metraj filminin senaristlerinden biridir.

Farnoosh Samadi is an Iranian film maker who is graduated from Fine Art Academy in Rome. She worked as co-writer in Ali Asgari's award winning short films. She is also co-writer of a feature film with Ali Asgari which was developed at Cinefondation Residence.

Filmografi Filmography **Gaze 2017, The Silence 2016**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Gaze: Locarno Festival, Duhok International Film Festival, Timishort Film Festival, The Silence: Cannes Film Festival, Stockholm International Film Festival, Akbank Short Film Festival**

Ödüller Awards **Gaze: Special Jury Award - Duhok International Film Festival, Best Film - Timishort Film Festival, Best Short Film - Valladolid International Film Festival, Audience Award - Uppsala International Short Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: info@someshorts.com



Yönetmen Director **Giulia Grossmann** **Yapımcı** Producer **Giulia Grossmann, David Hermon** **Müzik** Musician **Cosmic Neman Kurgu** **Editing** **Giulia Grossmann** **Ses** Sound **Johannes Buff**

Yeni bir dünyadan çıkmış gibi görünen ıssız doğada bir keşif. Müzik, şiir ve manzara ile karşı karşıya kaldığımız bu filmde insan faaliyeti olmayan bir dünyada, buzullar ve lav yataklarında yolculuk yaparız.

Meditative exploration in a desolate nature that seems to emerge from a new world, this film confronts landscape with music and poetry. We travel through glaciers and lava fields in a world in which there is no human activity.

Özgeçmiş CV 1984 yılında doğan Giulia Grossmann Paris'te yaşamakta ve çalışmaktadır. Filmlerinde kurmaca ile gerçek arasında bağ kurar, belgesel, temsil ve sahneleme arasındaki sınırları bulanıklaştırır.

Giulia Grossmann, who lives and works in Paris, was born in 1984. She forges links between fiction and reality, blurs the boundaries between documentary, representation, and staging.

Filmografi Filmography **Proxima B 2017, Blue Stag 2016, La Ou Dieux Nous Touchent 2016**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Proxima B: FID Marseille International Film Festival, Environmental Film Festival Australia, FEST Portugal, The International Ethnographic Film Festival of Quebec**

İletişim Contact

E-Posta: grossmann.giulia@gmail.com



Yönetmen Director **Salomé Lamas** **Senaryo** Script **Salomé Lamas, Isabel Pettermann**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Rui Xavier** **Yapımcı** Producer **Luis Urbano,**
Sandro Aguilar Kurgu Editing **Salomé Lamas, Francisco Moreira** **Ses** Sound **Miguel**
Martins Oyuncular Cast **Álvaro Covelo, Clara Jost, Gabriel Abrantes, João Pedro**
Bénard, Margarida Lucas, Miguel Borges, Pinto Workers

Leonor babasının onu beklemediği bir günde seyahatinden döner. Yirmi dört saat içinde, Francisco önderliğinde, şiddeti gittikçe artan halüsinasyonlu bir gerçeklik yaşayacaklardır.

Leonor returns from a trip on a day where her dad wasn't expecting her. In twenty-four hours they will live a crescendoing hallucinated reality, led by Francisco's unsettling state of apparent normality.

Özgeçmiş CV **Salomé Lamas** 1987'de Lizbon'da doğdu. Lizbon Tiyatro ve Film Okulu'nda ve Prag'daki FAMU'da sinema okudu. Ayrıca Amsterdam'da Sandberg Enstitüsü'nde görsel sanat okudu. Şu an Portekiz'deki Coimbra Üniversitesi'nde film üzerine doktora yapmaktadır. Çalışmaları bir çok uluslararası festivalde ve dünyanın çeşitli yerlerindeki müzelerde gösterildi.

Born in Lisbon, Portugal in 1987, she studied directing and editing at the Escola Superior de Teatro e Cinema (ESTC) in Lisbon and at the FAMU film school in Prague. She also studied visual arts at the Sandberg Instituut in Amsterdam and is currently taking a PhD in film studies at the University of Coimbra in Portugal. Her work has screened at many international film festivals and featured in museums around the world.

Filmografi Filmography **Coup de Grace** 2017, **Ubi Sunt** 2017, **A Torre** 2015, **Le Boudin** 2014, **Theatrum Orbis Terrarum** 2013, **A Comunidade** 2012, **Terra de Níngum** 2012, **Encounter With Landscape** 2012

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Coup de Grace: Berlin International Film Festival, Hong Kong International Film Festival, Festival du Nouveau Cinema of Montreal, Gijon IFF, International Short Film Festival Oberhausen, Curtas Vila do Conde**

Ödüller Awards **Coup de Grace: Honorable Mention - Coimbra Caminhos do Cinema Português**

İletişim Contact

E-Posta: agencia@curtas.pt

Agencia Curtas İşbirliğiyle / In collaboration with The Portuguese Short Film Agency



Yönetmen Director **Alessandra Pescetta** **Senaryo** Script **Alessandra Pescetta**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Premananda Das** **Yapımcı** Producer
Giovanni Calcagno **Müziyen** Musician **Giuseppe Rizzo Kurgu** Editing **Alessandra Pescetta** **Ses** Sound **Malgorzata Polit** **Oyuncular** Cast **Giovanni Calcagno, Marco Canzoneri, Claudio Collovà, Salvo Dolce, Giuseppe Lo Piccolo, Victoria Rzepa, Angela Ribauda, Giuseppe Tarantino**

İkinci Dünya Savaşı'nda savaşı bazı askerlerin hayatlarının son anları son düşünceleriyle doludur. Bedenleri kaçınılmaz biçimde Akdeniz'e batarken savaştaki bir adamın gelinine yazdığı mektuplardan aşk yankılanır.

The last moments of the life of some WWII soldiers are consumed with their last thoughts. As their bodies sink ineluctably in the Mediterranean Sea, love resounds from the letters of a husband in war to his bride.

Özgeçmiş CV **Alessandra Pescetta**, İtalyan sanatçı ve reklam yönetmenidir. Şu anda, 2018'de çekilmesi planlanan, ikinci uzun metraj filmi "100 Preludi" üzerine çalışmaktadır.

Alessandra Pescetta is an Italian artist and commercial director. Alessandra is now working on her second feature film, "100 Preludi" (100 Preludes), planned for production in 2018.

Filmografi Filmography **Shadow of the Bride** 2017, **La Città Senza Notte** 2015, **Ahlem** 2014, **Importante, Molto Importante** 2013, **Qualcosa Di Simile** 2012, **Sakura** 2011, **Morte Per Acqua** 2011, **Ti Ricordi Di Fox** 2011, **La Pizia** 2007, **Homotaurilia** 2001

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Shadow of the Bride: Venice Film Festival, La Città Senza Notte: Taormina Film Festival, Sydney Festival of World Cinema, Cinema & Women Film Festival in Florence**

Ödüller Awards **La Città Senza Notte: Best Narrative Fiction Award - Sydney World Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: angelo@pennylane-film.at



Yönetmen Director **Carlo Francisco Manatad** **Senaryo** Script **Carlo Francisco Manatad** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Lim Teck Siang** **Yapımcı** Producer **Armi Rae Cacanindin, Ling Tiong, Josabeth Alonso** **Müziyen** Musician **Benjo Ferrer III** **Kurgu** Editing **Lee Chatametikool** **Ses** Sound **Mikko Quizon** **Oyuncular** Cast **Angeli Bayani, Ross Pesigan, Ogie Tiglao, Grace Naval**

Kurmaca
Fiction

Filipinler
Philippines
Singapur
Singapore

13'
HD

Renkli
Color

Jodilerks, benzin istasyonu çalışanı olarak görevinin son günündedir. Ama gecesi daha yeni başlamaktadır.

Jodilerks is on her last day of duty as a gas station attendant. But her night is just getting started.

Özgeçmiş CV **Carlo Francisco Manatad, 4 Ekim 1987'de Tacloban, Filipinler'de doğdu. Film yönetmeni ve editör olarak Manila'da çalışıyor. Filipinler Üniversitesi Film Enstitüsü mezunudur.**

Carlo Francisco Manatad (born October 4, 1987, Tacloban City) is a Filipino film director and editor based in Manila. He is a graduate of the University of the Philippines Film Institute.

Filmografi Filmography **Jodilerks Dela Cruz, Employee of the Month 2017, Fatima Marie Torres and the Invasion of Space Shuttle Pinas 25 2016, Sandra 2016, Junilyn Has 2015**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Jodilerks Dela Cruz, Employee of the Month: Cannes Film Festival Critics' Week, Toronto International Film Festival, London Short Film Festival, Junilyn Has: Locarno Film Festival, Singapore International Film Festival**

Ödüller Awards **Jodilerks Dela Cruz, Employee of the Month: Best Southeast Asian Short - Singapore International Film Festival, FilmFatima Marie Torres and the Invasion of Space Shuttle Pinas 25: Best Comedy Short - Aspen Shortsfest**

İletişim Contact
E-Posta: lison@stray-dogs.com



Yönetmen Director **Tornike Gogrichiani** **Senaryo** Script **Tornike Gogrichiani**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Irakli Metreveli** **Yapımcı** Producer
Nodar Nozadze **Kurgu** Editing **Nodar Nozadze** **Ses** Sound **Nika Paniashvili**,
Paata Godziashvili **Oyuncular** Cast **Andro Japaridze**, **Dato Roinishvili**

İşsiz bir mimar olan Andro, ikinci el hurda ev eşyalarının ticaretini yapmak üzere 11 yaşındaki oğlu Dato ile beraber Türkiye'ye gider. Yolda otostop çeken Taner'i arabasına alması, bu zararsız yolculuğu Andro için talihsiz olaylar silsilesine çevirecektir.

A story of unemployed architect, Andro, who goes to Turkey to trade second hand household junk, together with his 11 year old son, Dato. On the road, they give a ride to Turkish hitchhiker Taner. This meeting turns this harmless journey into series of unfortunate events for Andro.

Özgeçmiş CV **Gürcistanlı oyuncu Tornike Gogrichiani, oyunculuk kariyerine Shota Rustaveli Üniversitesi'nde öğrenciyken başladı. 2007'den beri Tbilisi Vaso Abashidze devlet tiyatrosunda çalışıyor.**

Tornike Gogrichiani is a Georgian actor. He started his acting career as a student at Shota Rustaveli theatre and film university. From 2007 till now he's working at Tbilisi Vaso Abashidze music and drama state theatre.

Filmografi Filmography **Andro 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Andro: Cinemed International Mediterranean Film Festival of Montpellier, Tbilisi Film Festival, Tehran International Short Film Festival**

Ödüller Awards **Andro: Best Fiction Prize - Tehran International Short Film Festival**



Yönetmen Director **Leonor Noivo** **Senaryo** Script **Leonor Noivo, Andre Simoes**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Vasco Viana** **Yapımcı** Producer **Leonor Noivo, Jaos Matos, Luisa Homem, Pedro Pinho, Susana Nobre, Tiago Hespanha**
Müzik Musician **Finex Kurgu** Editing **Joana Gois, Joao Braz Ses** Sound **Rafael Cardoso** **Oyuncular** Cast **Alba Baptista, Andre Marques, Andre Simoes, Carla Monteiro, Dulci Diji, Emmy Soares, Ermelita Capieque, Fatu Injai, Finex, Abi Injai, Gustavo Vargas, Malan, Ze Simoes**

Ergenliğin sonu, okulun sonu, 'BDA' Alcoitao mahallesindeki arkadaş grubunun çalışma dünyasına katılmadan önceki son yazdır. Etrafta bir yetişkin olmayınca, bireyin her istediğini yapabileceğine dair bir illüzyon vardır. André hayatını rap müziğindeki gibi doğaçlama yaşar, ona daha fazla özgürlük sağlayacak yolu bulmaya çalışır, tanıdıklarından ve ona yakın olanlardan kaçır, fakat kendinden asla kaçamayacaktır.

End of adolescence, end of school, the last summer before joining the working world for a group of friends from the neighbourhood of Alcoitão, "BDA". With no adults around, there is an illusion one can do what one wants. André improvises his life like in a rap music, searching for a path that will allow him more freedom, escaping from what's familiar and close to him, but he'll never manage to escape from himself.

Özgeçmiş CV **Leonor Noivo** 1997 yılında kurgu ve yönetmenlikte uzmanlaştığı **Lisbon Tiyatro ve Film Okulu'na** katılmadan önce **Mimarlık ve Fotoğrafçılık** okudu. 2006 yılında **C. Gulbenkian Vakfı'nda Ateliers Varan'ın Belgesel Film Yapımı** kursuna katıldı.

Leonor Noivo studied architecture and photography before joining the Lisbon Theatre and Film School in 1997, where she specialized in editing and directing. In 2006, she attended the documentary film making course of Ateliers Varan at the C. Gulbenkian Foundation.

Filmografi Filmography **All I Imagine** 2017, **Setembro** 2016, **The City and the Sun** 2012, **Other Letters or the Invented Love** 2012, **Latter Days Saints** 2009, **Salitre** 2005

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **All I Imagine: International Film Festival Rotterdam, Clermont-Ferrand International Short Film Festival, DOK Leipzig, IndieLisboa International Independent Film Festival, ZAGREBDOX - International Documentary Film Festival, Films de Femmes - International Women's Film Festival**

Ödüller Awards **All I Imagine: Best Original Script - Festival Caminhos do Cinema Português**

İletişim Contact

E-Posta: leonor.noivo@terratreme.pt



Yönetmen Director **Evan DeRushie** **Senaryo** Script **Evan DeRushie** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Evan DeRushie** **Yapımcı** Producer **Evan**
DeRushie **Müzik** Musician **Bram Gielen Kurgu** Editing **Evan DeRushie** **Ses** Sound
Marcel Ramagnano **Animasyon** Animation **Evan DeRushie** **Oyuncular** Cast **Helen**
Donnelly, Laura Harris, Andrew Gaboury, Phil Koole

Ökse, ihracat veya ticaret amacıyla yabancı kuşları yakalamak için dallara sürülen yapışkan bir maddedir. Film, bu endüstriden kaçmayı zar zor başaran fakat yine de bir kafeste hapsolmuş, yabancı seslerle ve kuşa benzemeyen yaratıklarla çevrelenmiş bir kuşu gözlemliyor.

Birdlime is a sticky substance which is spread on branches to trap wild birds intended for export or trade. The film observes one bird who barely manages to escape this industry, yet remains trapped in a cage and surrounded by unfamiliar sounds and un-birdlike creatures.

Özgeçmiş CV **Evan DeRushie** Kanadalı bir stop-motion kuklacısıdır. TV dizilerinde, reklamlarda ve müzik videolarında animatör olarak çalışmış ve The Little Prince adlı uzun metrajlı bir film yapmıştır. Evan, bağımsız animatörler için sanatçı tarafından işletilen bir üretim merkezi olan TAIS'i yürütmeye yardımcı oluyor. Birdlime ikinci kısa filmidir.

Evan DeRushie is a stop-motion puppeteer from Toronto ON, Canada. He has worked as an animator on TV series, commercials and music videos, and a feature film, The Little Prince. Evan helps to run TAIS, an artist-run production centre for independent animators. Birdlime is his second short film.

Filmografi Filmography **Birdlime 2017, The Fox and the Chickadee 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Birdlime: South by Southwest Film Festival, Encounters Short Film and Animation Festival, Melbourne International Film Festival, Vancouver International Film Festival, Ottawa International Animation Festival, Athens International Film and Video Festival, Cleveland International Film Festival**

Ödüller Awards **Birdlime: Best Short - Providence Children's Film Festival, Best Animated Short - Arizona International Film Festival, Audience Award - Stop Motion Barcelona Short Film Festival, Audience Award - Northwest Animation Festival, Audience Choice - CRAFT International Animation Festival, The Fox and the Chickadee: Hero's Award - Tokyo Anime Awards Festival 2014**

İletişim Contact

E-Posta: hello@evanderushie.com



Yönetmen Director **Nicolás Suárez** **Senaryo** Script **Nicolás Suárez** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Federico Lastra** **Yapımcı** Producer **Mariana**
Luconi **Müzik** Musician **Gabriel Chwojnik** **Kurgu** Editing **Sebastián Agulló** **Ses**
Sound **Paula Ramírez, Diego Martínez** **Oyuncular** Cast **Agustín Alcides Otero,**
Walter Jakob

Sentor Arjantin, Pampa'da geçen bir Yunan-Creole western'i. Yunan mitolojisinde sentor insan ve canavarın vahşi karışımıdır, tanrı ve insan arasındaki birlikten doğar. Arjantin mitolojisinde de gaucha önemli bir kültürel konuma sahiptir. Gaucha, yerli halk ile İber göçmenleri arasındaki birleşmeden doğar. Sentor tıpkı gaucha gibi bir mit, fakat yarım kalmış, eski ve uzaklarda kaybolmuş bir mit. Bu hikaye ise daha yakın bir zamanda ve yakın bir yerde geçiyor.

Centauro is a Greek-Creole western that is set in the Argentine Pampas. In Greek mythology, the centaur is a wild mix of man and beast, born of the union between god and man. In Argentine mythology, the gaucha holds a significant cultural position. The gaucha descends from the union between the indigenous population and Iberian immigrants. The centaur, just like the gaucha, is a myth, but an interrupted myth that was lost far away and long ago. Only that this story occurs nearby and in more recent times.

Özgeçmiş CV **Nicolás Suárez** 1987'de Buenos Aires'te Arjantin'de dünyaya geldi. **Ulusal Deneme ve Sinematografik Bilimler Yüksekokulu'nda (ENERC)** Senaryo Yazarlığı ve Buenos Aires Üniversitesi'nde Edebiyat okudu. **Juan Fernandez Gebauer** ile birlikte yazıp yönettiği uzun metraj filmi vardır. Şu anda Edebiyat Teorisi üzerine dersler vermekte ve Arjantin Edebiyatı ve Sineması üzerine doktora yapmaktadır.

Nicolás Suárez was born in Buenos Aires, Argentina in 1987. He studied screenwriting at the Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica (ENERC) and literature at the Universidad de Buenos Aires. He has a feature film, Hijos Nuestros, which he wrote and co-directed together with Juan Fernández Gebauer. He currently lectures in literary theory and is taking a PhD in Argentinian literature and cinema.

Filmografi Filmography **Centauro 2017, Hijos Nuestros 2015**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Centauro: Berlin International Film Festival, Guanajuato Film Festival, Milano Film Festival, Palm Springs International Shortfest, LA Film Festival, Huesca Film Festival**

Ödüller Awards **Centauro: Best Film: Biarritz Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: nicola_suarez@yahoo.com.ar



Yönetmen Director **Sarah Veltmeyer** **Senaryo** Script **Tom Bakker, Sarah Veltmeyer** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Stephan Polman** **Yapımcı** Producer **Jeroen Beker, Sabine Veenendaal** **Müzik** Musician **Arend Bruijn, Hans Nieuwenhuijsen** **Kurgu** Editing **Fatih Tura** **Ses** Sound **Taco Drijfhout** **Oyuncular** Cast **Andi Bajgora, Florist Bajgora**

Andi beş dakika ücretsiz porno izlemek için telefon istemektedir ve abisinin ona veda ettiğini fark etmez.

Andi really wants a phone to watch 5 minutes of free porn, and doesn't notice his brother is saying goodbye.

Özgeçmiş CV **Sarah Veltmeyer** 1988 doğumlu, Amsterdamlı yazar ve yönetmendir. Film okulundan mezun olmadan sinema aşkı ile ilk filmi olan **Gotta'yı** çekti. 2016 yılında ikinci kısa filmi için **Hollanda Film Fonu'ndan** destek aldı. Ve **Kosova'ya** gelerek **Kiem Holijanda'yı** çekti.

Sarah Veltmeyer (1988) is a writer and director from Amsterdam. Without a filmschool, but with a lot of love for film, she decided to make her first short film (**Gotta**) in 2015. In 2016 she got money from the Netherlands Film Fund to make her second short film. This brought her to Kosovo, where she made **Kiem Holijanda**.

Filmografi Filmography **Kiem Holijanda 2017, Gotta 2015**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Kiem Holijanda: Berlin International Film Festival (Generation), Nederlands Film Festival**

Ödüller Awards **Kiem Holijanda: Crystal Bear for Best Short Film - Berlin International Short Film Festival Generation, Gotta: Best Short Film - Noordelijk Filmfestival, Best Film, Best Script - The One Vision Party Netherlands Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: info@someshorts.com



Yönetmen Director **Salomé Lamas** **Senaryo** Script **Salomé Lamas, Isabel Pettermann** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Jorge Quintela** **Yapımcı** Producer **Salomé Lamas** **Müzik** Musician **Filipe Felizardo** **Kurgu** Editing **Salomé Lamas** **Ses** Sound **Bruno Moreira, Miguel Martins** **Oyuncular** Cast **Ana Moreira, Jovens do Centro Educativo Santo Antonio, Valdemar Santos**

Sınırlarla (sosyal ve coğrafi) ilginçleşmiş hayali bir yer olan Oporto, Ubi Sunt'un kartografisi.

Cartography of Oporto in Ubi Sunt. An imaginary place attracted by the margins (social and geographical).

Özgeçmiş CV **Salomé Lamas** 1987'de Lizbon'da doğdu. Lizbon Tiyatro ve Film Okulu'nda ve Prag'daki FAMU'da sinema okudu. Ayrıca Amsterdam'da Sandberg Enstitüsü'nde görsel sanat okudu. Şu an Portekiz'deki Coimbra Üniversitesi'nde film üzerine doktora yapmaktadır. Çalışmaları bir çok uluslararası festivalde ve dünyanın çeşitli yerlerindeki müzelerde gösterildi.

Born in Lisbon, Portugal in 1987, she studied directing and editing at the Escola Superior de Teatro e Cinema (ESTC) in Lisbon and at the FAMU film school in Prague. She also studied visual arts at the Sandberg Instituut in Amsterdam and is currently taking a PhD in film studies at the University of Coimbra in Portugal. Her work has screened at many international film festivals and featured in museums around the world.

Filmografi Filmography **Coup de Grace** 2017, **Ubi Sunt** 2017, **A Torre** 2015, **Le Boudin** 2014, **Theatrum Orbis Terrarum** 2013, **A Comunidade** 2012, **Terra de Níngium** 2012, **Encounter With Landscape** 2012

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Ubi Sunt: Oberhausen International Short Film Festival, Cartagena Film Festival, Go Short - International Short Film Festival Nijmegen, IndieLisboa International Independent Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: agencia@curtas.pt



Yönetmen Director Joao Salaviza **Senaryo** Script Joao Salaviza, Renée Nader Messoria, Karlon **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography Vasco Viana **Yapımcı** Producer Terratreme Filmes, OCT Oficinas de Criação **Terratreme Kurgu** Editing Joao Salaviza, Edgar Feldman **Ses** Sound Rafael Cardoso, Xavier Thieulin **Oyuncular** Cast Karlon, Xama, Maria do Céu Magalhaes, Leonor Ferleira

Karlon, Lizbon'un dışında bir gecekondu mahallesi olan Pedreira dos Húngaros'da doğmuştur. Cape Verde'nin creole rap'inin öncüsüdür. Yerleştirildiği toplu konut projesinden kaçır.

Karlon, born in Pedreira dos Húngaros (a slum in the outskirts of Lisbon) and a pioneer of Cape Verdean creole rap, runs away from the housing project to which he had been relocated.

Özgeçmiş CV 1984 yılında Lizbon'da doğdu. Portekiz'de Ulusal Film ve Tiyatro Akademisi'nden ve Buenos Aires Sinema Üniversitesi'nden mezun oldu. İlk uzun metraj filmi Mountain Venedik Film Festivali Eleştirmenler Haftası'nda (2015) prömiyer yaptı.

He was born in Lisbon in 1984. Graduated from The National Film and Theater Academy (ESTC) in Portugal, and Universidad del Cine - Buenos Aires. His feature debut, Mountain, world premiered at the Venice Film Festival - Critics Week (2015) and was theatrically released in Portugal and France.

Filmografi Filmography **High Cities of Bone** 2017, **Mountain** 2015, **Rafa** 2012, **Cerro Negro** 2012, **Strokkur** 2011, **Arena** 2009

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **High Cities Of Bone:** Berlin International Film Festival, Tampere Film Festival, Aspen Shortfest, Busan International Short Film Festival **Mountain:** Venice Film Festival - Critics' Week

Ödüller Awards **Rafa:** Golden Bear - Berlin International Film Festival, **Arena:** Palme d'Or for Best Short Film - Cannes Film Festival

İletişim Contact
E-Posta: agencia@curtas.pt



Yönetmen Director **Ugo Bienvenu** **Senaryo** Script **Ugo Bienvenu** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Ugo Bienvenu** **Müzik** Musician **Antoine**
Debarge Kurgu Editing **Ugo Bienvenu** **Ses** Sound **Arnaud Toulon** **Animation**
Animation **Ugo Bienvenu, Leo Schweitzer, Augustin Guichot, Alessandro**
Vergonnier, Jawed Boudaoud, Xavi Siria

Dolly ve Silvio sonsuza kadar aşıktır.

Dolly and Silvio are in love forever.

Özgeçmiş CV **Ugo Bienvenu, Estienne Okulu, Goblenler, Kalartlar ve Paris**
Dekoratif Sanatlar okullarından mezun Fransız yönetmen ve illüstratördür.
2010'dan bu yana pek çok festivalde seçilen kısa filmler ve klipler yaptı.

Ugo Bienvenu is a French director and illustrator from the Estienne School, Gobelins, Calarts and Decorative Arts of Paris. Since 2010 he has made clips, short films selected in many festivals and documentaries.

Filmografi Filmography **Dolly Zero 2017, Holding Up 2015, FOG 2015, Maman**
2013, La Fin du monde 2012, Singing 2011, Une ile 2011, Voyage chromatique
2010, Fragment 2010, Je t'aime 2010

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Maman: Clermont - Ferrand International**
Short Film Festival, The Annecy International Animation Film Festival, ZINEBI
Bilbao International Festival of Documentary and Short Films, L'Alternativa
Barcelona Independent Film Festival

İletişim Contact
E-Posta: festival@miyu.fr

Miyu Distribution İşbirliğiyle / In collaboration with Miyu Distribution



Yönetmen Director **Joanna Kozuch, Boris Sima** **Senaryo** Script **Joanna Kozuch, Boris Sima, Masa Orogvani** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Peter Hudak** **Yapımcı** Producer **Joanna Kozuch, Peter Badac** **Müzik** Musician **Martin Hasak** **Kurgu** Editing **Ondrej Azor** **Ses** Sound **Dusan Kozak** **Animasyon** Animation **Joanna Kozuch, Boris Sima, Martina Frajstakova** **Oyuncular** Cast **Boris Sima, Mila Simova**

Evli bir çiftin 40 hafta boyunca tuttuğu oto portrelerinin yer aldığı animasyonlu günlük, kişisel belgesel ve sanatsal bir deneme.

It is an artistic experiment, animated diary, and personal documentary showing animated self portraits of woman and man, married couple, and co-authors during 40 weeks of the gravidity.

Özgeçmiş CV Joanna Kozuch yönetmen, görsel sanatçı ve animasyuncudur. Poznan Güzel Sanatlar Akademisi ve Katowice'deki Silesia Üniversitesi'nden mezun oldu. Ayrıca doktorasını yaptığı Bratislava'daki Sahne Sanatları Akademisi'nde Animasyon departmanında çalışıyor. Boris Sima, Zlin'deki Tomas Bata Üniversitesi'nde animasyon filmi eğitimi aldı.

Joanna Kozuch is a director, visual artist, and animator. She graduated from Academy of Fine Arts in Poznan and University of Silesia in Katowice. She also works at the animation departmen at Academy of Performing Arts in Bratislava, where she recieved her PhD. Boris Sima studies Animated Film at the University of Tomas Bata in Zlin.

Filmografi Filmography **39 Weeks 6 Days 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **39 Weeks 6 Days: Warsaw Film Festival, International Animated Film Festival CinAnima, Espinho, Portugal, International Animated Film Festival Animateka**

İletişim Contact

E-Posta: gabrizova.sasa@gmail.com



Yönetmen Director **Elsa María Jakobsdóttir** **Senaryo** Script **Elsa María Jakobsdóttir** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Annika Aschberg**
Yapımcı Producer **Anna Malmkjær Willumsen** **Müzik** Musician **Johan Carøe, Alva Noto, Ryuichi Sakamoto, Hildur Guðnadóttir** **Kurgu** Editing **Mark Bukdahl**
Ses Sound **Toke Gelardi Rønsholdt** **Oyuncular** Cast **Rosalinde Mynster, Anna Rothlin, Oscar Töringe, Marijana Jankovic**

Gizem ve mizah dolu Atölye, bir kadının modern bir stüdyo ütopyasında huzuru arayışını anlatır. Bu arayış, bir ses sanatçısı tarafından rahatsız edici şekilde bölünürken, evin etrafını gizemli koyunlar sarar.

Imbued with mystery, soul-searching, and sly humour, Atelier tells the story of a woman seeking peace and quiet at a modern studio utopia. Her stay is jarringly interrupted by a sound artist while mysterious sheep close in on the house.

Özgeçmiş CV İzlandalı yönetmen Elsa María Jakobsdóttir, Danimarka Ulusal Film Okulu'ndan mezundur.

Icelandic director Elsa María Jakobsdóttir is a graduate from National Film School of Denmark.

Filmografi Filmography **Atelier 2017, Fungus 2016, Megaphone 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Atelier: Karlovy Vary International Film Festival, The Norwegian International Film Festival, Helsinki International Film Festival, Reykjavík International Film Festival, Arctic Moving Image & Film Festival, Northern Wave Film Festival, Super8000 Film Festival, Stockholm International Film Festival, Festival de Cine de Alcalá de Henares, Black Canvas Festival de Cine, Minimalen Short Film Festival**

Ödüller Awards **Atelier: Best Icelandic Short Film - Reykjavík International Film Festival, Megaphone: Best Icelandic Short Film - Northern Wave Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: elsamariajakobs@gmail.com



Yönetmen Director **Carlos Conceição** **Senaryo** Script **Carlos Conceição** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Vasco Viana** **Yapımcı** Producer **Joana Gusmão,**
Pedro Fernandes Duarte, Daniel Chabannes de Sars, Corentin Sénéchal **Müziyen**
Musician **Jackie Gleason, Christophe Kurgu** **Editing** **António Gonçalves** **Ses** Sound
Rafael Gonçalves Cardoso, Xavier Thieulin **Oyuncular** Cast **João Arrais, Julia**
Palha, Matthieu Charneau, Carla Maciel

Kurmaca
Fiction

Portekiz
Portugal
Fransa
France

30'
HD

Renkli
Color

Şımarık çocuk annesinin sevgilisini cezalandırır. Güzellik ve korku birbirini sever. Genç tanrılar, aldırmadan geleneksel ahlaki inkar eder. Ölüm, çocuk görünümünde fahişelik yapar.

Wayward boy punishes his mother's lover. Beauty and horror fondle each other. Young gods callously abjure conventional morality. Death goes whoring in child's guise.

Özgeçmiş CV **Carlos Conceição, 1979'da Angola'da doğdu. İngiliz filolojisinden, özellikle Romantizmde Anglosakson Edebiyatı üzerine uzmanlaşarak mezun oldu. Ayrıca, Lizbon Tiyatro ve Film Okulu'nda film yönetmenliği okudu (2006). Ardından; video art, müzik videoları ve kurgu yapmaya başladı. Şu an, biri Afrika'da, doğduğu Angola şehri yakınlarında çekilecek, iki uzun metraj film projesi üzerine çalışmakta.**

Carlos Conceição was born in Angola in 1979. He majored in English with a focus on Anglo-Saxon literature of the Romanticism. Carlos also majored in film directing at the Lisbon Theatre and Film School (2006) and soon after he started creating video art, music videos, and even installations. At the moment Carlos is developing two feature length projects, one of which to be shot in Africa, near the southern Angolan city where he was born.

Filmografi Filmography **Bad Bunny 2017, Acorda, Leviata 2015, Boa Noite Cinderela 2014, Versailles 2013, O Inferno 2011, Carne 2010, Duas Aranhas 2009**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Bad Bunny: Cannes Film Festival Critics' Week, Curtas Vila do Conde Festival Internacional de Cinema, Festival de Cinema Queer Lisboa, Boa Noite Cinderela: Cannes Film Festival, Versailles: Locarno Film Festival**

Ödüller Awards **Carne: New Talent Award - IndieLisboa International Independent Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: agencia@curtas.pt

Agencia Curtas İşbirliğiyle / In collaboration with The Portuguese Short Film Agency

Notlar Notes

Kısdan Uzuna Short to Feature

Bölümün bu seneki konuğu Onur Saylak. Yönetmenin Karlovy Vary Film Festivali'nde ilk gösterimini yapan bol ödüllü filmi Daha ve kısa filmi Orman bölümün filmleri. Yönetmen, Kısdan Uzuna kapsamında yapacağı bir söyleşi ile deneyimlerini festival seyircisi ile paylaşıyor.

This year the guest of Short to Feature is Onur Saylak. The films of this section are, award winning More which had premiered at Karlovy Vary Film Festival and his first short film The Jungle. The director, will share his experiences in Short to Feature with festival audience.



1977 Ankara doğumlu sinema oyuncusu ve yönetmendir. Onur Saylak, Bilkent Üniversitesi Tiyatro Bölümü'nde eğitim gördüğü süre boyunca Ankara Devlet Tiyatroları'nda ve Bilkent Tiyatrosu'nda tiyatro oyunlarında yer aldı. Saylak, sinema kariyerine Sonbahar (2008) ile adım attı ve bu filmle SIYAD ve Yeşilçam Ödülleri'nde En İyi Erkek Oyuncu ödüllerini kazandı. Saylak Sonbahar, Denizden Gelen, Mavi Dalga, Rüzgarın Hatıraları dahil olmak üzere birçok ödüllü sinema filminde rol aldı. İlk kısa filmi Orman ile kameranın arkasına adım attı. İlk uzun metrajlı filmi Daha prömiyerini Karlovy Vary Film Festivali'nde yaptı. Ardından Stockholm Film Festivali, Calgari Film Festivali, Bergen Film Festivali gibi önemli festivallerde gösterildi. Film Valladolid Uluslararası Film Festivali'nden En İyi Film Ödülü aldı. Adana Altın Koza'dan Yılmaz Güney Ödülü ve Adana İzleyici Ödülü'nün sahibi oldu. Ayrıca son olarak

Malatya Uluslararası Film Festivali'nden de En İyi Film Ödülü'nü kazandı.

Born in 1977, in Ankara. Onur Saylak is an actor and director. He graduated from Bilkent University Performing Arts Department. While attending Bilkent University he performed at the Ankara Municipal Theater and the University theater productions. He started his cinema career as an actor in "Autumn". He won the Best Actor Award at the SIYAD Turkish Film Critics Association Awards and Yeşilçam Awards. Following "Autumn", Onur Saylak continued his acting career in cinema with award winning films such as "Brought by the Sea", "The Blue Wave" and "Memories of the Wind". He made his directorial debut with the short film, The Jungle. His feature film "More" has premiered at Karlovy Vary IFF. It has been shown at important film festivals such as Stockholm Film Festival, Calgari Film Festival and Bergen Film Festival. The film won the Best Film Award at Valladolid International Film Festival. It received Yılmaz Güney Award and Audience Award from Adana Golden Bowl Film Festival. Most recently the film received Best Film Award at Malatya International Film Festival.

Filmografi Filmography
Orman 2015 (Kısa Short)
Daha 2017



Yönetmen Director **Onur Saylak, Doğu Yaşar Akal** **Senaryo** Script **Hakan Günday, Onur Saylak, Doğu Yaşar Akal** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Feza Çaldıran** **Yapımcı** Producer **Ziya Cemre Kutluay** **Müzik** Musician **Uygur Yiğit** **Kurgu** Editing **Ali Aga Ses** Sound **H. Can Erol** **Oyuncular** Cast **Selim Bayraktar, Muhammet Uzuner, Tuba Büyüküstün, Mustafa Uğurlu, Mavi Mercan**

Hiçliğin ormanı megakent İstanbul'un göbeğinde Suriye'deki savaştan kaçan Omar ve kızları yaşam mücadelesi vermektedir. Dünyanın bütün acılarının ve zevklerinin yaşandığı bu şehirde, memleketinde bayındır memuru olan Omar adeta dilenci durumuna düşmüş, hayatını bir bilinmezlik üzerine inşa etmeye çalışmaktadır. Şehirde kızıyla birlikte dolaşıp insanlardan yardım dilenmektedir. Kendine bulduğu yegane iş şehrin başıboş hayvanlarını toplayıp petshop sahibi Fahri'ye satmaktır. Ancak Fahri bu sefer çok garip bir istekte bulunur Omar'dan; şehrin kıyısındaki ormandan yılan yakalamasını.

In the heart of Istanbul, the forest of nothingness and a megacity, Omar and his two daughters struggle for their lives after fleeing the war in Syria. In this city witnessing all the sorrows and pleasures of the world, Omar, who was once a Public Works officer in his homeland, starts living like a beggar and tries to build his life on an utter obscurity. He pounds the pavement and begs for help with his daughters. The only source of income he could find is catching stray animals and selling them to Fahri, the pet shop owner. One day, however, Fahri comes to Omar with a strange request: He wants Omar to catch snakes in the forest at the outskirts of the city.

Katıldığı Festivaller Festivals Attended

Akbank Kısa Film Festivali, London FilmFest, Berlin Independent Film Festival, 33rd Festival Tous Courts, Boston Documentary and Short Film Competition

Ödüller Awards

Best Short Film - Berlin Independent Film Festival, Special Mention - 33rd Festival Tous Courts, Special Mention - Boston Documentary and Short Film Competition, Best Editing in Foreign Film - London FilmFest



Yönetmen Director **Onur Saylak** **Senaryo** Script **Hakan Günday, Onur Saylak,**
Doğu Yaşar Akal Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Feza Çaldıran**
Yapımcı Producer **Kerem Çatay, Ziya Cemre Kutluay** **Müzik** Musician **Uygur Yiğit**
Kurgu Editing **Ali Aga** **Oyuncular** Cast **Ahmet Mümtaz Taylan, Hayat Van Eck,**
Turgut Tunçalp, Tankut Yıldız, Tuba Büyüküstün, Kaan Uluca, Ahmet Melih
Yılmaz, Uğur Aslan, Lara Aysal, Pervin Bağdat

Masumiyetin yerinin olmadığı bir dünyada büyümek zorunda olan 14 yaşındaki Gaza, yaşadığı küçük sahil kasabasından ayrılarak büyük şehirde liseyi okumayı hayal ederken, babasının onu insan kaçakçılığı şebekesinin bir parçası haline getirmesiyle suçla tanışır. Gaza, babası gibi şiddet ve baskı üzerine bir hayat mı kuracak yoksa o da bir göçmen mi olacaktır?

Gaza is a 14-year-old boy who lives on the Aegean coast of Turkey. Together with his domineering father, he helps smuggling refugees to Europe, giving them temporary shelter and scant food until they attempt their crossing. Gaza dreams of escaping this life of crime, but can't help being drawn into a dark world of immorality, exploitation and human suffering. Can you avoid becoming a monster when you've been raised by one?

Katıldığı Festivaller Festivals Attended

52. Karlovy Vary Film Festival, 24. Adana Film Festivali, 7. Malatya Uluslararası Film Festivali, Valladolid International Film Festival, 28. Stockholm Film Festival, Calgary International Film Festival, Bergen International Film Festival

Ödüller Awards

Best Film - Valladolid International Film Festival, Yılmaz Güney Ödülü, SİYAD En İyi Film Ödülü, Adana İzleyici Ödülü - 24. Adana Film Festivali, En İyi Film - Malatya Uluslararası Film Festivali, Best Film Poster - 52. Karlovy Vary Film Festival

Notlar Notes

Belgesel Sinema Documentary Film

Belgesel Sinema bölümünün konuğu duayen yazar ve yönetmen Nebil Özgentürk. Yönetmenin son filmleri arasından seçtiğimiz, İçinden Hüzün Geçen Sevdalar ve Almanya'ya Göçün Hatıra Defteri bölümün filmleri. Özgentürk, gerçekleştireceği bir söyleşi ile deneyimlerini festival seyircisi ile paylaşıyor.

This year the guest of Documentary Cinema is writer and director Nebil Özgentürk. The films of this section are, the director's most recent documentaries, Sorrowful Love Stories and Diary of Immigration to Germany. Özgentürk, will share his experiences in Short to Feature with festival audience.



Gazeteci, yazar, yapımcı ve yönetmen Nebil Özgentürk Adana'da doğdu. Ege Üniversitesi İşletme Fakültesi'ni bitirdi. Günaydın Gazetesi İzmir bürosunda muhabir olarak gazeteciliğe başlayan Özgentürk, mesleğe İstanbul'da Sabah Gazetesinde devam etti. Gazetecilik çalışmaları sırasında tüm Anadolu'yu baştan başa dolaştı, pek çok siyasi lider ve siyasi olayları gözlemleyip röportajlar kaleme aldı. Romanya'da, Abkhazya'da, Körfez Savaşı döneminde savaş muhabirliği yaptı. Onun adını önce gazeteci olarak duyduk. 1990 yılında Sabah Gazetesinde köşe yazarlığına başladı, yaptığı röportajlar ses getirdi. Sabah Gazetesinde kendisine ayrılan sayfada birbirinden ilginç portre-röportajlara imza atıyordu. Köşe yazıları yıllar içinde Bir Yudum İnsan, Unutulmayanlar, Yıllar ve Yüzler adıyla kitaplaştırıldı. 1998'de ATV'de başlayıp CNN Türk'te devam eden Bir Yudum İnsan belgeselleri bir döneme

damgasını vurdu. Çetin Altan'dan Türkan Şoray'a, Lefter'den Cem Yılmaz'a Türkiye'nin yakın tarihine damga vuran isimler yaşam öyküleri ve anılarıyla milyonları ekran karşısına çekti. Ardından 1000 dakikalık Türkiye'nin Hatıra Defteri ve Sanatımızın Hatıra Defteri belgesellerine yapımcı, yönetmen ve metin yazarı olarak imza attı. 8 yıl boyunca ekranlarda devam ederek kültür sanat alanında bir rekora imza atan ve pek çok ödül getiren Yaşamdan Dakikalar adlı programda ekranı Hıncal Uluç ve Haşmet Babaoğlu ile paylaştı. Kenan İşık'ın sunduğu Dünya Bir Oyun Sahnesi, Ferhat Göçer'in sunduğu Güzel Şeyler adlı kültür sanat programlarını hazırlayıp yönetti. İstanbul'un Entelektüel Tarihinden Tanıklıklar belgeselini hazırladı. 100 yaşını geçen insanların tanıklıklarına ve uzun yaşam sırlarına yer veren Asırlık Yüzler belgeselini yaptı. Can Dündar ve Coşkun Aral'la birlikte kaybolmaya yüz tutan kültürle, Türkiye'nin farklı inanç ve kimliklerine ışık tutan Biz-Kültür Yolcuları belgeselinin yapımcılığını ve yönetmenliğini üstlendi. Osmanlı'dan Cumhuriyete At Sevdası belgeselini hazırladı. Son olarak Almanya göçünün 57 yılını çarpıcı öyküler ve anekdotlarla anlattığı Almanya'ya Göçün Hatıra Defteri belgeselini hazırladı. 20'den fazla kitaba yazar olarak imza atan Nebil Özgentürk gazetecilik, televizyonculuk, kültür-sanat alanında yüzlerce ödülün de sahibi.

Journalist, writer, producer, and director Nebil Özgentürk was born in Adana. He graduated from Business Administration Department of Ege University. Özgentürk, who started journalism as a news reporter in İzmir bureau of Günaydın Newspaper, continued his career in Sabah Newspaper in Istanbul. During his journalism studies he traveled throughout Anatolia, observed many political leaders and political events, and made interviews. In Romania, Abkhazia, he was a war reporter during the Gulf War. We first heard his name as a journalist. In 1990, he started writing as a columnist at Sabah Newspaper, his interviews created a big impact. He was writing interesting portrait-interviews in Sabah. Columns have been compiled into books over the years in the name of "Bir Yudum İnsan", "Unutulmayanlar", "Yıllar ve Yüzler". "Bir Yudum İnsan" documentaries, which started in ATV in 1998 and continued in CNN Türk, made a mark in that period of time. Names that had left a mark in Turkey's recent history such as Çetin Altan, Türkan Şoray, Lefter, Cem Yılmaz, their life stories and memories, was followed

by millions of viewers. Later Özgentürk wrote, directed, and produced 1000 minutes long “Türkiye’nin Hatıra Defteri” and “Sanatımızın Hatıra Defteri” documentaries. He continued his screenings for 8 years and shared the screen with Hıncal Uluç and Haşmet Babaoğlu in the program called “Yaşamdan Dakikalar”, which brought a lot of awards and made a record in the field of culture and art. Culture and arts programs such as “Dünya Bir Oyun Sahnesi”, which was hosted by Kenan Işık and “Güzel Şeyler”, which was hosted by Ferhat Göçer, were also prepared and directed by him. He prepared “İstanbul’un Entelektüel Tarihinden Tanıklıklar” documentary. He made the documentary “Asırlık Yüzler”, which included the testimonies and long-life secrets of people over 100 years of age. “Biz-Kültür Yolcuları”, which shed light on vanishing cultures, different beliefs and identities of Turkey with Can Dündar and Coşkun Aral, was produced and directed by him. He prepared the documentary of “Osmanlı’dan Cumhuriyete At Sevdası”. Finally, he prepared the documentary of “Almanya’ya Göçün Hatıra Defteri”, which describes the 57 years of immigration to Germany with striking stories and anecdotes. Nebil Özgentürk, who has more than 20 books as a writer, owns hundreds of awards in journalism, television, culture and art.

Filmografi Filmmography

Bir Doğum Günü Armağanı - 1998
Bir Yudum İnsan - 1999-2007 (380 bölüm)
Rüzgara Karşı Yürüyenler - 2002 (10 bölüm)
Cumhuriyet Kuşağından 2000'lere Ses - 2002
Türk Sinemasında İETT Serüveni - 2003
Konuşan Yeşilçam - 2004-2005 (30 bölüm)
İlk Durak - 2005
Gülyüzlü Bir İzmir Şarkısı - 2005
Atina'dan Pekin'e Uzun İnce Bir Yol - 2006
İstanbul Üniversitesi Belgeseli - 2006
Bir Adana Masalı - 2007
Orhan Pamuk Anılar ve Nobel - 2007
Basının Kısa Tarihi - 2007 (3 bölüm)
Türkiye'nin Hatıra Defteri - 2007 (14 bölüm)
Yargılardan Türkülere - 2009

Anka Kuşu'nun İzinde (İstanbul Kız Lisesi'nin Asırlık Öyküsü) - 2010
Cumhuriyet'in Kanatlarında Bir Girişimci: Asım Bey - 2010
Sanatımızın Hatıra Defteri - 2013 (16 bölüm)
Venus'ün Seyri (Sinemamızın ve Altın Portakal'ın 50 Yılı) - 2013
Asırlık Yüzler - 2014 (6 bölüm)
Çağdaşlık İçin Çeyrek Asır - 2014
Ataol'a Dair (Ataol Behramoğlu) - 2015
Biz Kültür Yolcuları - 2015 (10 bölüm)
Ali Ekber Çiçek'in Öyküsü - 2015
Osmanlı'dan Cumhuriyet'e At Sevdası - 2016
Bir Kent Hikayesi: Adana - 2016
Toprak - 2016
Bilimin Sonsuzluğunda Bir Yaşam: Aziz Sancar - 2016
İçinden Hüzün Geçen Sevdalar - 2017
Efsane Aslanlar - 2017 (13 bölüm)
Dersim'in Dersi-Kırık Bir Şehir Hikayesi - 2017
Bi'çaresizlikten Bi'çareye - 2017
Sanayinin Sonsuz Işığında - 2017 (6 bölüm)
Almanya'ya Göçün Hatıra Defteri - 2017 (7 bölüm)

İletişim Contact

E-Posta: nebilozgenturk@myynet.com



Yönetmen Director **Nebil Özgentürk** **Senaryo** Script **Nebil Özgentürk** **Yapımcı**
Producer **Nebil Özgentürk** **Müzik** Musician **Can Atilla Kurgu** **Editing** **Volkan Evcim**
Ses Sound **Volkan Evcim** **Seslendiren** Voice **Cihan Ünal, Cüneyt Türel, Zeynep**
Erpamir

İnsanlık tarihi yarım kalan aşklarla doludur... Filmler, oyunlar ve romanlar delicesine, şaşırtıcı ve kıskırtıcı seveda öyküleri anlatır durur yüzyıllardır... İşte bu belgesel, içinden hüzün geçen, gözyaşıyla aramızdan gelip geçen 6 kadın 6 erkek arasında yaşanan ancak yarım kalan seveda öykülerini yan yana getiriyor.

The history of humanity is filled with unfinished love stories. Films, plays, and novels have been narrating crazy, surprising, and provocative love stories throughout the centuries. This documentary tells the sorrowful, unfinished love stories of six men and six women who passed through us with tears.

Katıldığı Festivaller Festivals Attended

22. Nürnberg Türkiye/Almanya Film Festivali



Yönetmen Director **Nebil Özgentürk** **Senaryo** Script **Nebil Özgentürk** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Emek Durmuş** **Yapımcı** Producer **Bir Yudum**
İnsan Film Müzik Musician **Can Atilla Kurgu** Editing **Volkan Evcim, Murat**
Karakuş Ses Sound **Murat Karakuş** Editör Editor **Zeynep Erpamir** Genel Danışman
 General Consultant **Günay Çapan** Araştırma Danışmanı Research Consultant
Melda Davran Seslendiren Voice **Rutkay Aziz**

1961 sonlarına doğru başladı her şey... İstanbul Tophane'deki İşçi Bulma Kurumu önünde Türkiye'yle Almanya arasında yapılan "iş gücü anlaşması" gereği Almanya'ya gitmek isteyenler kuyruk oluşturmuştu. Bir iş kuracak, bir ev ya da bir traktör alacak kadar para biriktirip geri döneceklerdi, ama "misafirlik" hiç bitmedi. Kaldılar. Almanlar, o günlere dair şu sözü kayda geçireceklerdi... "İşgücü bekliyorduk, insan geldi!" Hazırlığı 1,5 yıldan fazla süren belgeselde dünden ve bugünden dikkat çekici öyküler yer alıyor.

Everything started towards the end of 1961 ... People who wanted to go to Germany as per "Labor agreement" between Turkey and Germany, queued in front of the employment office in Tophane, Istanbul. They were going to save enough money to start their own businesses or to buy a house or a tractor, and then return back to Turkey but the "the visit" never ended. They stayed. The Germans were recorded saying, "We were expecting manpower, people came instead!" The documentary, which took more than 1,5 years to prepare, has remarkable stories both from the past and the current day.

Katıldığı Festivaller Festivals Attended

23. Nürnberg Türkiye/Almanya Film Festivali

Notlar Notes

Deneyimler Experiences

Deneyimler bölümünün konuğu Arjantin'de yaşayan auteur sanatçı Ana Katz. Yönetmen, senarist, oyuncu, yapımcı olan Katz'ın yönettiği, Cannes Film Festivali'nde gösterilen ödüllü uzun metraj filmi A Stray Girlfriend ve 5 kısa filmi bölümün filmleri. Sanatçı gerçekleştireceği Masterclass ile deneyimlerini festival takipçileriyle paylaşıyor. Ayrıca Montpellier Film Festivali Kısa Film Direktörü Michèle Driguez ve genç yönetmenler Anna Katalin Lovirty ile Murat Uğurlu bölümün konukları arasında.

Experiences will welcome Argentinian auteur artist Ana Katz who is a director, screenwriter, actress, and producer. Her award winning feature film A Stray Girlfriend, which had premiered at Cannes Film Festival, and her five short films are amongst the section's films. She will share her experiences with the festival audience in a masterclass.

Also, the short film programme director of Cinemed, Montpellier Film Festival Michele Driguez and young directors Anna Katalin Lovirty and Murat Uğurlu are the guests of the section.



Ana Katz 1975 yılında Buenos Aires'te doğdu. Sinema Üniversitesi, Universidad del Cine'de Film ve Sinema bölümlerini bitirdi ve Julio Chávez, Elena Trotek ve Ricardo Bartís'den oyunculuk dersleri aldı. Senaryosunu yazıp yönettiği ve oyuncular arasında da yer aldığı ilk filmi Musical Chairs prömiyerini 2002'de San Sebastian Film Festivali'nde yaptı ve Jüri Özel Ödülü'nün sahibi oldu. Film, Latin Amerika'nın en prestijli ödülleri olan Casa de las Américas Ödülü ve Toulouse Latin Amerika Film Festivali En İyi Yönetmen ödüllerinin sahibi oldu. Ana Katz, El juego de la silla, Lucro cesante ve Pangea isimli tiyatro oyunlarını yazdı. Juan Pablo Rebella, Pablo Szoll'un Cannes Film Festivali'nde FIPRESCI ödülü kazanan Whisky filmi, Liliana Paolinelli'nin Lengua materna filmi ve Gustavo Garzón'un Por un tiempo filmi dahil olmak üzere bir çok ödüllü sinema

film ve tiyatro oyununda rol aldı. Yazıp yönettiği ve başrolünü üstlendiği ikinci filmi A Stray Girlfriend prömiyerini Cannes Film Festivali'nin Belirli Bir Bakış bölümünde gerçekleştirdi. San Sebastian Film Festivali'nden Film in Progress Ödülü kazandı. Aynı zamanda Lima Bağımsız Filmler Festivali'nden En İyi Kadın Oyuncu ve Havana Film Festivali'nden FIPRESCI ödülleri sahibi oldu. Kariyerinin ilk yıllarında yazıp yönettiği kısa filmleri bulunmaktadır. KyS Films yapımı üçüncü uzun metraj filmi The Marziano's Family 2011 yılında San Sebastian Film Festivali'nde prömiyer yaptı. Daniella Saba'nın Fransa,

Brezilya ortak yapımı olan O que fica kısa filmde rol aldı. Katz, uzun yıllar Felhner Films bünyesinde çalıştı. Laura Huberman ile birlikte Laura Cine Producer'ı kurdu. Fundación Sagai desteğiyle Índice de Actores isimli projesini hayata geçirdi. Arjantinli aktörlerin ve aktrislerin portrelerini bulunduran www.indicedeactores.com.ar sitesini kurdu. 2014 yılında Julieta Zylberberg ile beraber oynadığı dördüncü filmi My Friend from the Park'ı çekti. Film Sundance Film Festivali'nde En İyi Senaryo Ödülü ve Jüri Özel Ödülü başta olmak üzere bir çok ödülün sahibi oldu. Paco León'un İspanyol uzun metraj filmi Kiki'de rol aldı. Senaryosu Arjantin Ulusal Sinema Enstitüsü'nden ödül kazanan, çekimleri Brezilya'da gerçekleşen, yönetmenliğini yaptığı son filmi Sueño Florianópolis şu an post prodüksiyon aşamasındadır.

Ana Katz was born in Buenos Aires in 1975. She studied in Universidad del Cine (Film and Cinema University) and took acting classes with Julio Chávez, Elena Trotek and Ricardo Bartís. Her first film, El Juego de la Silla ("Musical Chairs"), which she wrote and directed, and in which she also participated as an actress, premiered in San Sebastián International Film Festival in 2002, where it had a special mention from the jury. Later, it received other awards: directorial debut in the Toulouse Cinelatino Rencontres and the Casa de las Américas Prize. She wrote and directed plays such as El Juego de la Silla, Lucro Cesante and Pangea. She participated as an actress in Whisky (directed by Juan P. Rebella and Pablo Stoll,) Lengua Materna (Liliana Paolinelli) and Por un Tiempo (Gustavo Garzón,) and in plays like Amor, Dolor y Que Me Pongo (directed by Mercedes Morán) and Revolución de un Mundo (directed by Inés Saavedra.) Her second film, Una Novia Errante ("A Stray Girlfriend"), had its world premiere in the Un Certain Regard section in Cannes Film Festival and won the Film in Progress award in San Sebastián International Film Festival. It also received Best actress award in Lima Independent International Film Festival and the International Federation of Film Critics award in the Havana Film Festival. She worked for several years as director publicist in Felhner Films Producer.

Los Marziano ("The Marziano's Family"), her third feature, which was produced by KyS Films and presented in the San Sebastián International Film Festival Official Selection, premiered in 2011. She co-founded Laura Cine Producer with Laura Huberman. She came up with and created the project Índice de Actores (www.indicedeactores.com.ar), co-produced by Fundación Sagai, which is a conceptual site that compiles portraits of argentine actors and actresses. She participated as an actress in the medium-length film O Que Fica (Daniella Saba, France-Brazil.) In 2014 she shot her fourth film, Mi Amiga del Parque ("My Friend from the Park",) produced by Campo Cine (co-produced by Mutante Cine –Uruguay– and Laura Cine) which starred herself and Julieta Zylberberg. It was premiered in theaters in 2015 and won the Special Jury Award to best Script in Sundance Film Festival 2016. She participated as an actress in Kiki, Paco León's Spanish feature. She will direct Sueño Florianópolis, whose screenplay won the Ancine-Incaa co-production award. It will be shot in Brazil, starring Mercedes Morán and Gustavo Garzón. It is produced by Campo Cine, together with Laura Cine, Groch Films and Pródigo Films (Brazil).

Filmografi Filmography**2015 My Friend from the Park****2011 Los Marziano****2008 A Stray Girlfriend****2005 El fotógrafo (Kısa Short)****2003 Despedida (Kısa Short)****2002 Musical Chairs****2001 Ojalá corriera viento (Kısa Short)****1998 Pantera (Kısa Short)****1995 Merengue (Kısa Short)****1993 Quinto Año Turno Mañana (Kısa Short)****İletişim** Contact**E-Posta:** aninakatz@gmail.com



Yönetmen Director **Ana Katz** **Senaryo** Script **Ana Katz, Inés Bortagaray**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Lucio Bonelli** **Yapımcı** Producer
Ana Katz, Nicolás Tacconi **Müzik** Musician **Nicolas Villamil Kurgu** Editing
Andres Tambornino **Ses** Sound **Jesica Suarez** **Oyuncular** Cast **Ana Katz, Carlos Portaluppi, Catherine Biquard, Erica Rivas**

Kurmaca
Fiction

Arjantin
Argentina
İspanya
Spain

84'
HD

Renkli
Color

Ines ve erkek arkadaşı, uzak mesafe otobüsünde seyahat ederken kavga ederler. Kısa bir tatil geçirmeyi planladıkları bir tatil beldesine gitmektedirler. Otobüs durur. Ines, ağır çantasını omzuna takıp otobüsten iner ve sonra sevgilisinin onun peşinden gelmediğini fark eder. Otobüs kalkar. Ines otoyolda yalnız kalır. Ormanda dolaşır, okçuluk öğrenir, tanıştığı nazik yabancılarla kısa süreli arkadaşlıklar kurar. Ağlar. Bu arada, tekrar eden telefon konuşmalarıyla (tutarsız bir korkak olmakla itham ettiği) sevdiği adamı geri kazanmaya çalışır. Şişmiş gözleri ve hassas midesi ile Ines romantik tatilinin keyfini kendi başına çıkarmaya karar verir.

Ines and her boyfriend have an agonistic argument while traveling on a long-distance bus. They are going to a holiday resort where they have planned to spend a short holiday. The bus stops. Ines gets off the bus carrying her heavy bag across her shoulder, she then realizes her boyfriend has not followed her. The bus leaves. She remains alone on the open road. Ines wanders through the woods, learns archery, and meets kind strangers that become ephemeral friends. She cries. Meanwhile, she tries to gain back the man she loves (whom she accuses of being an inconsistent coward) in repeated and desperate phone calls. With her swollen eyes and unstable stomach, Ines decides to stay and enjoy the romantic holiday, on her own.

Katıldığı Festivaller Festivals Attended

Cannes Film Festival, San Sebastian International Film Festival, International Film Festival Rotterdam, Warsaw International Film Festival, Fribourg International Film Festival, Cartagena Film Festival

Ödüller Awards

FIPRESCI Prize - Havana Film Festival, Best Actress Award, Critics Award - Lima Latin American Film Festival, Film in Progress Award - San Sebastián International Film Festival



Yönetmen Director **Ana Katz** **Senaryo** Script **Ana Katz** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Lucio Bonelli** **Yapımcı** Producer **4 Cabezas** **Kurgu** Editing **Eliane Katz** **Ses** Sound **Jesica Suarez** **Oyuncular** Cast **Erica Rivas, Diego De Paula, Marcos Montes, Franco Tirri, Daniel Hendler**

Romina evlenmeden önce bütün eski erkek arkadaşlarını bir araya getirmeye karar verir, geçmişte yaşananların üzerinden geçip onlara teşekkür eder.

Before getting married, Romina decides to reunite all her ex-boyfriends to review what happened in each of the romances and to thank them for what they lived.



Yönetmen Director **Ana Katz Senaryo** Script **Ana Katz Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Lucio Bonelli Yapımcı** Producer **Universidad del Cine Kurgu** Editing **Pablo Farina Ses** Sound **Victor Vasini Oyuncular** Cast **Rosa Quipildor**

Jujuy bölgesinde, Rosita'nın annesinin cenaze töreninin sabahında karnaval kutlanmaktadır. Halk Tabiat Ana'ya şükranlarını sunar. Rosita yaşadığı tepedeki evine çekilir. Hüznü bir şekilde karnaval kutlamaları ve danslarına karıştır, yası hafifler.

In the province of Jujuy, during the morning Rosita's mother's burial, the awakening of Carnival is celebrated. The people pay tribute to Mother Earth, the Pacha Mama. Rosita takes cover in the lonely mount where she lives. Her sadness somehow joins the carnival dances and celebrations, which will blur her mourning.



Yönetmen Director **Ana Katz Senaryo** Script **Daniel Katz, Ana Katz Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Mercedes Laborde Yapımcı** Producer **Ana Katz,**
Universidad del Cine Oyuncular Cast **Marcos Montes, Delia Páez, Raquel Bank**

Pembe Panter kılığında eğlence parkında çalışan bir adam kendi halinde dolaşp, çocuğuyla ilgilenen bir kadına yaklaşmak ister.

A man who works in the park (disguised as the pink panther), sees and wants to approach a woman who casually walks through the same park, taking care of a child.



Yönetmen Director **Ana Katz** **Senaryo** Script **Ana Katz** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Santiago Melazzini** **Yapımcı** Producer **Universidad del Cine** **Ses** Sound **Vicente Delía** **Oyuncular** Cast **Kevin Aguirre, Hernán Herrera, Verónica Moreno**

Küçük bir çocuk mahalle pastanesinden mereng satın almaya çalışır. Mereng için sırada bekleyen yetişkinler çocuğun hedefini imkansız hale getirir.

A small child tries to buy meringues in a neighborhood bakery. The line of adults also waiting to buy seem to make the desired mission of the child impossible.



Yönetmen Director **Ana Katz** **Senaryo** Script **Ana Katz** **Yapımcı** Producer **Ana Katz**
Kurgu Editing **Nicolás Goldbart**

Buenos Aires'teki prestijli bir okulun son öğretim yılında, Ana Katz kişisel kamerasıyla derslere katıldı ve öğrenciler ve öğretmenlerin yaşadığı durumları kaydetti. Tamamen ev yapımı ve samimi bir tona sahip olan kısa film, minimal ayrıntılar ile Arjantinli, orta sınıfa mensup ergenlerin yaşadığı sorunları ve zorlukları anlatıyor.

During the last year of a prestigious secondary school in Buenos Aires, Ana Katz attended classes with a personal camera and recorded situations experienced by fellow students and teachers. In a completely homemade and intimate tone, the short one registers some conflicts through minimal details that express the complexity of the adolescence in the Argentine middle class.



görsel sanat eğitimi düzenleyen Driguez, çeşitli kurum ve derneklerde yöneticilik ve eğitmenlik yaparak sinemayla ilişkin alanlarda faaliyet göstermektedir. Çok sayıda medya organında film eleştirmenliği, farklı festivaller için etkinlik programcılığı yaptı. Ayrıca Montpellier Paul-Valéry

1953'te Cezayir'de dünyaya gelen Michèle Driguez, Fransa'nın Montpellier şehrindeki Paul-Valéry Üniversitesi'nde Sinema, Tiyatro ve İspanyolca bölümlerinden mezun oldu. Montpellier Film Festivali'nin kuruluş ekibinde yer aldı ve 1979'dan beri bu festivaldeki görevini sürdürmekte ve önemli çalışmalara imza atmaktadır. 1990 yılında Kısa Film Yarışması başlatan Montpellier Film Festivali'nin ilk senesinden beri kısa film program direktörlüğünü yapmakta, bu görevi sebebiyle her yıl binlerce kısa film izlemektedir.

Bir çok uluslararası film festivalinde jüri üyeliği,

Üniversitesi'nde Sahne Sanatları ve Sinema Bölümü'nde öğretim görevlisi olarak da çalıştı.

Born in 1953 in Algeria, Michèle Driguez studied film, theater and Spanish in Paul-Valéry University of Montpellier, France. She has been a team member of the International Mediterranean Film Festival of Montpellier since its inception in 1979. Eleven years later, the event opened a Short Film Competition in 1990. Since then, Michèle is in charge of the of Cinemed Short Section.

She combines her work with various activities, all of which are related to film and the Mediterranean: a juror in many international film festivals, a facilitator, and trainer for organizations and associations dealing with visual image education. She also worked as a Film Critic for different media outlets, a programmer for other festivals and events, and a lecturer at the Paul-Valéry University of Montpellier in the Performing Arts and Cinema Department.

İletişim Contact

E-Posta: driguez@cinemed.tm.fr



Anna Katalin Lovrity 1990 yılında Budapeşte'de doğdu. 2010 - 2016 yılları arasında Budapeşte'deki Moholy-Nagy Sanat ve Tasarım Üniversitesi'nde animasyon eğitimi aldı. 2012 yılında Belçika'ya değişim programı öğrencisi olarak gitti. Animasyon film yapıcılığı ve illüstrasyon alanında çalışmaktadır. Şu anda, 'Animation Sans Frontieres' adlı Avrupa animasyon atölyesine devam etmektedir. Macaristan'ın genç yetenekleri arasında gösterilen Anna Katalin Lovrity, ZINA dergisinde yazmaktadır.

Freelance çalışmalar yapan Lovrity, değişik teknikler ve formatlar deneyerek, stilinden ödün vermeden güçlü mesajlar barındıran, zeki bir görsellik arayışıyla çalışmalarını sürdürmektedir. Mezuniyet filmi Volcano Island prömiyerini 2017 yılında Berlin Uluslararası Film Festivali'nde yapmıştır.

Anna Katalin Lovrity was born in 1990 in Budapest. She is an independent animation film maker and illustrator. From 2010 to 2016 she attended animation department in Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest. In 2012 she went to Belgium as an exchange student. She is currently a participant in 'Animation Sans Frontieres', the European animation production workshop. Named as one of the young talents of Hungary, she is the co-author of ZINA, the zine created by Hungarian female artists.

As a freelancer, she enjoys to experiment with different techniques and formats in order to create clever visual content with a strong message without sacrificing quality. The premiere screening of her graduation film was at Berlinale in 2017.

Filmografi Filmography

2017 Volcano Island
2015 Passion Panther
2013 Tale Shop
2013 Things I Like
2012 Pink Grass
2011 Space*hip

İletişim Contact

<http://www.annakatalin.com/>



1987 yılında Ankara'da doğdu. Liseyi ODTÜ Koleji'nde bitirdi. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi'ni bitirdikten sonra Polonya'da Ulusal Sinema Okulu Lodz'ta Yönetmenlik Bölümü'nde eğitimine devam etti. Öğrenciliği sırasında çektiği kısa filmler yurt içi ve yurt dışında çeşitli festivallerde gösterildi. 2013 yılında Buralar Bıraktığın Gibi isimli ilk öykü kitabı İletişim Yayınları tarafından basıldı. İstanbul'da yaşamaktadır.

He was born in Ankara in 1987. After finishing Faculty of Communication in Ankara University, he continued his education in Polish National Film School, Lodz. His first short story collection is published in 2013. He currently lives in İstanbul.

Filmografi Filmography

2016 İki Parça / Two Pieces

2013 Polonez / Polonaise

2011 Öteki Yüz / Another Face

2009 Göl / Lake

2008 Gördüm / I saw

İletişim Contact

E-Posta: muratugurlu38@hotmail.com

Notlar Notes

Özel Gösterim Special Screening

Özel Gösterim bölümünde bu yıl Rusya yapımı kısa filmlerin yanı sıra, son yılların bol ödüllü kısa filmleri, caz müzisyeni Can Kozlu'nun "George Garzone: Bırak, Olacağına Varsın" adlı belgeseli ve Sabanca Vakfı Kısa Film Yarışması'nda ödül alan filmler bulunuyor.

In addition to short films from Russia, award winning films from recent years, jazz musician Can Kozlu's documentary "George Garzone: Let Be What Is," and the winners of Sabancı Foundation Short Film Competition will be shown in Special Screening this year.



Yönetmen Director **Asya Mozhegova** **Senaryo** Script **Asya Mozhegova**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Anatoliy Trofimov** **Yapımcı** Producer
Dmitry Lunev Kurgu Editing **Mikhail Shipilov** **Ses** Sound **Léo Bortolin**
Müzik Musician **Vyacheslav Onishchenko** **Oyuncular** Cast **Elena Svanidze,**
Ivan Koldare

**Genç kadın annesini mutlu etmek için son bir şans elde eder.
 Tek yapması gereken cenazesinin mahvolmasına engel olmaktır.**

The young woman gets the last chance to please her mom.
 She just has not to spoil her funeral.

Özgeçmiş CV **Asya Mozhegova** 1985 yılında Novosibirsk'te doğdu. 2014'te Gerasimov Rus Sinematografi Üniversitesi'nden film yönetmeni olarak mezun oldu. 2016 yılında ise Gerasimov Rus Sinematografi Üniversitesi'nde kurgu bölümünde eğitimini tamamladı.

Asya Mozhegova was born in 1985 in Novosibirsk. In 2014, she graduated from The Gerasimov Russian State University of Cinematography as a film director. In 2016 she graduated from The Gerasimov Russian State University of Cinematography as an editor.

Filmografi Filmography **So That Mom Is Happy 2017, Conclusions 2014**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **So That Mom Is Happy: Shukshin Russian Film Festival, Miskolc International Film Festival, Tirana International Film Festival, Kaliningrad Short Film Festival, KONIK Film Festival, Izhevsk Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: cinepromo@yandex.ru



Yönetmen Director **Denis Kudryavtsev** **Senaryo** Script **Denis Kudryavtsev**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Denis Makarov** **Yapımcı** Producer
Yaroslav Zhalnin Kurgu Editing **Denis Kudryavtsev, Alexey Bochenin,**
Kirill Moskalenko, Philippe Abrutin **Ses** Sound **Denis Zanozin** **Müzik** Musician
Yuriy Faertag **Oyuncular** Cast **Natalia Bruntseva, Maxim Egorov, Oleg Fomin,**
Sergey Komarov, Diana Volobueva, Ksenia Chuyanov, Arina Ryzhova,
Daniil Shevchenko, Alexey Postnikov, Alina Lebedeva, Victor Kolodchenko,
Maxim Sizov, Artur Durnev, Vladimir Vataev, Maxim Gavrikov, Ella Tishkina,
Yuriy Faertag

Kurmaca
Fiction

Rusya
Russia

17'06"
HD

Renkli
Color

Park yerinden araba çalmaya zorlanan kimsesiz kız, arka koltukta anormal bir yolcu olduğunu fark eder. Ve bu genç kör adamın hayatını değiştireceğini öngöremez.

A waif is forced to steal a car from a parking lot, she does not suspect that in the back seat there is an unusual passenger, a blind guy who will soon change her life.

Özgeçmiş CV **Denis Kudryavtsev** 1984 yılında Rusya'nın Tambov bölgesinde doğdu. 2008 yılında Voronezh Sanat Akademisi'nden oyuncu olarak mezun oldu. Ryazan Gençlik Tiyatrosu'nda çalıştı.

Denis Kudryavtsev was born in 1984 in Tambov region, Russia. In 2008, he graduated from Voronezh State Academy of Arts as an actor. He worked in Ryazan Youth Theater.

Filmografi Filmography **I Can See You 2017, Like a Father and Son 2015**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **I Can See You: Montecatini International Short Film Festival, Minsk International Short Film Festival, Amur Autumn Film Festival, International Arctic Film Festival**

Ödüller Awards **I Can See You: Best Short Film - International Motivational Film and Sport Festival**

İletişim Contact

E-Posta: cinepromo@yandex.ru



Yönetmen Director **Nikolay Kotyash** **Senaryo** Script **Mariya Shulgina, Elizaveta Tikhonova** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Igor Osipov, Alexander Evdokimov** **Yapımcı** Producer **Nikolay Kotyash, Pavel Peregodov, Alexey Kotkov, Vadim Bogdanov** **Müzik** Musician **Pavel Sartakov** **Kurgu** Editing **Matvey Epanchintsev, Nikolay Kotyash** **Ses** Sound **Pavel Sartakov, Igor Savran** **Oyuncular** Cast **Alexandra Bayrakovskaya, Yuriy Galtsev, Anastasiya Melnikova, Evgeniya Igumnova, Vera Karpova, Sergey Umanov, Alexandra Nikitina, Natalya Agafonova**

Lena yaptığı her işte başarılı olmak zorundadır. Daha da önemlisi patronunu ve iş arkadaşlarını etkilemesi gerekmektedir. Lena'nın baş rakibi yerini aldığı Marina'dır. İkisi hiç tanışmamıştır fakat yine de Lena her işte onunla yarışır. En iyi çalışan olmak ister. Umutsuz ve acımasız mücadelesi onu delirmenin eşiğine getirir.

Lena has to be the best at everything she does. Even more important for her is to impress her new boss and colleagues. Lena's main competitor is Marina whose place she has just taken. The two women have never met. Still Lena competes with her rival in everything. She wants to be the best employee. Her struggle is desperate and ruthless and it drives her close to the edge of madness.

Özgeçmiş CV **Nikolay Kotyash** 1979 yılında Moskova'da doğdu. Lomonosov Moskova Devlet Üniversitesi'nden coğrafyacı ve psikolog olarak mezun oldu. 2014 yılında ise St. Petersburg Devlet Film ve Televizyon Üniversitesi'nden film yönetmeni olarak mezun oldu. Moskova Devlet Kültür - Sanat Enstitüsü ve St. Petersburg'daki Sinema - TV Üniversitesi'nde çalışmaktadır.

Nikolay Kotyash was born in 1979 in Moscow. He graduated from Lomonosov Moscow State University as a geographer and a psychologist. In 2014 graduated from St. Petersburg State University of Film and TV as a film director. He works as a teacher in Moscow State Institute of Culture and State University of Film and TV in St. Petersburg.

Filmografi Filmography **The Best Employee 2017, Every Other 2014, Lost House 2013**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **The Best Employee: Moscow International Film Festival, Shukshin Russian Film Festival, Kazan International Film Festival, KONIK Film Festival, Koroche International Short Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: cinepromo@yandex.ru



Yönetmen Director **Alexey Naumov** **Senaryo** Script **Alexey Naumov** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Mikhail Vihrov** **Yapımcı** Producer **Ekaterina**
Filippova, **Grigoriy Stoyalov**, **Alexey Naumov** **Müzik** Musician **Natali Ruchkina**
Kurgu Editing **Andrey Miteshin** **Ses** Sound **Nikita Alekseenko** **Oyuncular** Cast
Evgeniya Khrapovitskaya, **Oleg Sokolov**, **Sergey Legostaev**

Yeni evli Lyuba ve Andrei ilişkilerinde kriz yaşarlar. Dinlenmek ve aile hayatlarını düzene sokmak için Dacha'ya yazlık bir eve giderler. Bull adında yabancı bir adam çiftte katılır ve Lyuba'ya yakınlık gösterir. Karşılığında Andrei bu davetsiz misafire ahşap bir tokmak ile vurur. Çift bilincini kaybeden Bull'u bağlar. Kendine geldiğinde onu serbest bırakmalarını ister ve fakat Lyuba ve Andrei artık onu bırakamazlar.

The newly-weds Lyuba and Andrei have a crisis in their relationship. In order to get a rest and settle their family life, they go to a summer house (dacha). A strange man called Bull joins the newly-weds at the Dacha and makes a pass at Lyuba. In affect, Andrei hits the unbidden visitor with the wooden mallet. The newly-weds tie up the unconscious Bull. When he comes round, he demands that they untie him and intimidates them to such a degree that they can no longer release him.

Özgeçmiş CV **Alexey Naumov** Moskova'da doğdu. 1997 yılında Moskova Bauman Devlet Teknik Üniversitesi'nden mezun oldu ve Moskova Shchukin Tiyatro Okulu'nda Yönetmenlik ve Oyunculuk Fakültesi'ne katıldı. Aynı zamanda ABD ve Kanada Bilimler Akademisi Enstitüsü'nde yüksek yaptı. 2013'te senaristler ve yönetmenler için yüksek öğrenim kurslarına katıldı.

Alexey Naumov was born in Moscow. In 1997 he graduated from Moscow, Bauman State Technical University and joined the Directing Acting Faculty of Moscow Shchukin Theatre School, as well as becoming a graduate student of the Academy of Sciences Institute of the USA and Canada. In 2013, he enrolled at the higher courses for scriptwriters and directors.

Filmografi Filmography **To the Dacha 2016, The Apples 2015, IT 2014, The Push 2014**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **To the Dacha: Konik Film Festival Russia, Russian Short Film Festival Koroche, Ploiesti International Film Festival Romania**

Ödüller Awards **To the Dacha: Best Short Film - Kinotavr Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: travnikova.yu@gmail.com



Yönetmen Director **Žiga Virc** **Senaryo** Script **Žiga Virc, Boštjan Virc**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Darko Herič** **Yapımcı** Producer
Bostjan Virc **Müzik** Musician **Matjaž Moraus** **Zdešar Kurgu** Editing **Vladimir Gojun**
Ses Sound **Matjaž Moraus** **Zdešar** **Oyuncular** Cast **Nina Rakovec, Jernej Campelj**

Avrupa'nın yüzleştiği en büyük tehlike nedir: Sınırlardaki kriz mi yoksa kendi paranoya ve korkusu mu? Protagonistimiz işe arabayla gider, parktaki mülteci çadırının yanından geçer. Onlara bir zararı yoktur, onların da ona bir zararı yoktur. O zaman neden yolları kesiştiğinde işler korkunç bir hal alır?

What is the biggest danger Europe faces: the crisis on its borders, or its own paranoia and fear? Our protagonist drives to work, she passes the refugee tent city in the park. She means them no harm; they mean her no harm. So why, when their paths intersect, do things go catastrophically wrong?

Özgeçmiş CV **Film ve televizyon yönetmeni Žiga Virc 1987 yılında Slovenya'da doğdu. Ljubljana'da Tiyatro, Radyo ve Televizyon Akademisi'nde okudu.**

Film and television director Žiga Virc (b. 1987) graduated from the Academy of Theatre, Radio and Television in Ljubljana, Slovenia.

Filmografi Filmography **A New Home 2016, Houston, We Have a Problem! 2016, Crescent Above Edelweiss (documentary) 2013, War Games (documentary) 2012, Call from the Mountains (documentary) 2011, Trieste Is Ours! 2010, Our Democracy 2009, Sky Above the Town 2008**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **A New Home: Toronto International Film Festival, 24fps International Short Film Festival, International Film Festival Bratislava, ClujShorts, Rome Independent Film Festival**

Ödüller Awards **A New Home: Best Short Film, Best Short Film Director, Best Short Film Actress - Rolda Web Festival Colombia, Honorable Mention - Festival International de Cinema Joven Novos Realizdor, Best Short Film - Alicante IFF, Best Action Sequence - Third Culture Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: festival@salaudmorisset.com



Yönetmen Director **Lewis Rose** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Emma Dalesman** **Yapımcı** Producer **Daphnee Hocquard** **Müzik** Musician **Koby Israelite** **Kurgu** Editing **Lewis Rose, Samantha Rhodes** **Ses** Sound **Louis Morand** **Oyuncular** Cast **Amir Boutrous, Andy Linden, Daniel Kramer, Sajid Varda, Waj Ali, Waleed Akthar, Taryn Kay, Andrea Miller, Laila Alj, Grahame Rose, Tamir Haziza**

Pirzola, Yossi adında Yahudi bir kasabın hikayesidir. İşini kaybeder ve diğer Yahudi kasaplarında iş bulamadığından helal kesim yapan kasaplarda iş bulmak için Müslüman gibi davranır.

The Chop is a comedy about Yossi, a charismatic Kosher butcher who loses his job, can not find work at other Kosher butchers, and therefore decides to pretend to be Muslim in order to get work at a Halal butchers.

Özgeçmiş CV **Lewis Rose** Londra'da yaşayan ödüllü yazar, yönetmen ve oyuncudur. Yüksek profilli şirketler için reklam filmleri, önde gelen yayıncılar için içerikler ve sayısız müzik videosu üretti.

Lewis Rose is an award-winning London-based writer, director, and occasional actor. He has also made numerous music videos, content for prominent broadcasters, and commercial films for high profile companies. He has recently received development funding for his first feature film.

Filmografi Filmography **Herve Bang the Drum 2016, The Chop 2015, Beadyman Mountainside 2015, Frog Spawn 2014, Sam and the Womp Zeppelin 2014, Trojan Sound System Time 2014, Self Portrait 2013, Easy Reader 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **The Chop: BFI London Film Festival, LA Shorts Fest, Montreal World Film Festival, Aesthetica Film Festival, San Diego Film Festival, London Short Film Festival, Ljubljana International Short Film Festival**

Ödüller Awards **The Chop: Audience Award For Best Live Action - Palm Springs International Shorts Fest, Audience Award Best Of The Festival - Krakow International Film Festival, Best Comedy Short - Cleveland International Film Festival, 1st Prize Hearts, Souls, And Minds - Rhode Island Film Festival, Special Jury Prize Best Short - San Luis Obispo Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: festival@salaudmorisset.com



Yönetmen Director **Tristan Aymon** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Bastien Bösigier** **Yapımcı** Producer **Auréli Mertenat, Tristan Aymon** **Müzik** Musician **Jacques Henri Senwald** **Kurgu** Editing **Myriam Rachmuth** **Ses** Sound **Raphaël Sohler** **Oyuncular** Cast **Clea Eden, Arnaud Huguenin, Bruno Joly**

Motosikletçi Ludovic, ahşap kabininde Axelle'i baştan çıkarmayı planlamaktadır. Ludovic'ten hoşlanmasına rağmen, genç kadın bu planın bir parçası olmamaya kararlıdır.

Ludovic, a Sunday motorcyclist, has carefully planned a seduction attempt on Axelle in his wood cabin. But, although attracted, the vivacious young woman is determined not to play along with Ludovic's well-practiced and well-honed seduction routine.

Özgeçmiş CV **Tristan Aymon** **İsviçre** **Lozan'da 1986'da doğdu.**

Tristan Aymon is born in 1986 in Lausanne (Switzerland).

Filmografi Filmography **The Lesson 2016, Sortie de route 2013, Ultima donna 2010, 12, rue du Bourg 2009, C comme Carole 2009**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **The Lesson: Locarno International Film Festival, Upcoming Filmmakers - Schweizer JungfilmFest. Luzern, Fest. Film Francophone de Tubingen, Ljubjana International Short Film Festival, Taratsa International Film Festival**

Ödüller Awards **The Lesson: Jury Award for Best Actress - 24fps International Short Film Festival**

İletişim Contact

E-Posta: festival@salaudmorisset.com



Yönetmen Director **Anu Valia Senaryo** Script **Anu Valia Görüntü Yönetmeni**
 Director of Photography **Charlotte Hornsby** **Yapımcı** Producer **Gabrielle Nadig**
Müzik Musician **Jay Wadley Kurgu** Editing **James Codoyannis Ses** Sound
Patrick Burgess Oyuncular Cast **Sarah Goldberg**

Genç bir kadın 200 mil yol kat ettikten sonra kürtaj olabilmek için geldiği Texas'ta yasa gereği 24 saat geçmesini bekler.

After traveling 200 miles, a young woman waits out Texas' state-mandated 24 hours waiting period before her abortion can proceed.

Özgeçmiş CV **Indiana'da doğan Anu Valia New York'ta eğitim almıştır. Anu New York Film Festivali'nin 2017 Sanatçı Akademisi'nin bir parçası ve SPACE at Ryder Farm'da misafir sanatçıdır. Sanatı ve yurtdışı eğitimini teşvik eden bir film diplomasisi programı olan Amerikan Film Showcase'in temsilcisidir.**

Anu Valia is an Indiana-born, New York-schooled film maker. Anu is part of New York Film Festival's 2017 Artist Academy and is an artist resident of SPACE at Ryder Farm. She is an ambassador for the American Film Showcase, a U.S. film diplomacy program promoting arts involvement and education abroad.

Filmografi Filmography **The Jena Friedman Show 2018, Troll 2016, Lucia, Before and After 2016, Blue, Blue 2016, Womanhood 2016, Drifters 2014, Figs 2011**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Lucia, Before and After: Sundance Film Festival, South by Southwest Film Festival, Hong Kong International Film Festival, Nashville Film Festival, St. Louis International Film Festival**

Ödüller Awards **Lucia, Before and After: Jury Prize for US Fiction - Sundance Film Festival, Grand Prize - ColorLabs Summer Shorts**

İletişim Contact
E-Posta: anuvialia@gmail.com



Yönetmen Director **Juanjo Giménez** **Senaryo** Script **Juanjo Giménez, Pere Altimira**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Pere Pueyo** **Yapımcı** Producer
Juanjo Giménez **Müziyen** Musician **Ivan Cester Kurgu** Editing **Silvia Cervantes**
Ses Sound **Xavi Saucedo** **Oyuncular** Cast **Lali Ayguade, Nicolas Ricchini,**
Vicente Gil, Pep Domenech

Luna ve Diego otoparkta güvenlik görevlileridir. Diego gece vardiyasında, Luna ise gündüzleri çalışır.

Luna and Diego are the parking lot security guards. Diego does the night shift and Luna works by day.

Özgeçmiş CV **Juanjo Giménez**, Barselona'da doğdu ve orada yaşıyor. Kısa ve uzun filmler yönetti. Aynı zamanda yapım şirketi Nadir Films ve Salto de Eje'nin kurucularındandır.

Juanjo Giménez was born and lives in Barcelona. He has directed a few short and feature films. He is also the founder of the production companies Nadir Films and Salto de Eje.

Filmografi Filmography **Timecode 2016, Esquivar y Pegar 2010, Rodilla 2009, Nitbus 2007, Maxima Pena 2005, Nos Hacemos Falta (Tilt) 2001, Libre Indirecto 1997, Ella Esta Enfadada 1995, Especial (Con Luz) 1995**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Timecode: Cannes Film Festival, Oscars, European Film Awards, Jerusalem Film Festival**

Ödüller Awards **Timecode: Palme D'or - Cannes Film Festival, Best European Film - Gent Film Festival, Best Short Film - European Film Awards, Special Jury Award - Asiana International Short Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: fest@marvinwayne.com



Yönetmen Director **Nahid Abbaszade** **Senaryo** Script **Nahid Abbaszade**
Görüntü Yönetmeni Director of Photography **Asger Hüsrev Yapımcı** Producer
Osman Ataseven **Müzik** Musician **Azer Hacıoğlu** **Kurgu** Editing
Anar Mukhtarov **Oyuncular** Cast **Rabia Başdinkçi, Ulviyye Memmedzade**

Maddi durumu iyi bir çocuk ile zor şartlarda yaşam mücadelesi veren bir çocuğun hayatlarındaki farkları konu alır. Çocuk işçilerin oyun oynaması gerekirken çalışmak zorunda kalması, akıllı oyuncaklarındayken ellerinin su satması maalesef ailelerinin geçim derdi yüzündendir.

It is about the differences between two children who have different lives. While one is wealthy and has all kinds of opportunities, the other is poor and is obligated to work. Children working instead of playing, their hands selling water while their mind is on their toys, is because of families' struggle to earn a living.

Özgeçmiş CV **Nahid Abbaszade** 1991 yılında Azerbaycan Bakü'de doğdu. Azerbaycan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde oyunculuk okudu. 2017 yılında Sadri Alışık Tiyatrosu'nun cast'ına seçildi. Şu anda İstanbul'da yaşamaktadır.

Nahid Abbaszade was born in 1991 in Azerbaijan Baku. He studied acting in Azerbaijan Fine Arts University. He was selected in the cast of Sadri Alışık Theater in 2017. He now lives in Istanbul.

Filmografi Filmography **Hand 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması**

Ödüller Awards **Mansiyon Ödülü - Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması**



Yönetmen Director **Mehmet İsmail Çeçen, Ramazan Akkuş** **Senaryo** Script **Ramazan Akkuş** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Mehmet İsmail Çeçen** **Yapımcı** Producer **Mehmet İsmail Çeçen, Ramazan Akkuş** **Kurgu** Editing **Cihat Bilen** **Oyuncular** Cast **Mübarek Bozdoğan, Abdullah Bozdoğan, Can Eryılmaz, Şehmuz Eryılmaz**

Geçimini hafta sonları çöplükte naylon toplayarak sağlayan dört çocuğun hikayesi.

The story of four children who collect plastic bags in a garbage dump during weekends for a living.

Özgeçmiş CV **Mehmet İsmail Çeçen** 1991'de Diyarbakır'da doğdu. 2014'te Ege Üniversitesi İletişim Fakültesi Halkla İlişkiler ve Tanıtım Bölümü'nden mezun oldu.

Ramazan Akkuş 1991'de Diyarbakır'da doğdu. 2014'te Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Halkla İlişkiler ve Tanıtım Bölümü'nden mezun oldu.

Mehmet İsmail Çeçen was born in 1991 in Diyarbakır. He was graduated from the Ege University Faculty of Communication Department of Public Relations and Publicity.

Ramazan Akkuş was born in 1991 in Diyarbakır. He was graduated from the Ankara University Faculty of Communication Department of Public Relations and Publicity.

Filmografi Filmography **Mij 2017, Mezarlık Çalgıcıları 2017, Acımız Büyük 2014, Karazlı 2013, Bir Güzel Ki 2013, 70'den 70'e İnsan Hakları 2013, Düşük 2012**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **70'den 70'e İnsan Hakları: AB Türkiye Delegasyonu İnsan Hakları Yarışması, Acımız Büyük: 11. Geleceğin Sineması Proje Yarışması TÜRSAK, Mezarlık Çalgıcıları: 9. Uluslararası TRT Belgesel Yarışması, Mij: Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması**

Ödüller Awards **Mij: Üçüncülük Ödülü - Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması, Mezarlık Çalgıcıları: Proje Destek Ödülü - 9. Uluslararası TRT Belgesel Yarışması, Acımız Büyük: Proje Destek Ödülü - 11. Geleceğin Sineması Proje Yarışması TÜRSAK, 70'den 70'e İnsan Hakları: Üçüncülük Ödülü - AB Türkiye Delegasyonu İnsan Hakları Yarışması**

İletişim Contact
E-Posta: mehmetismailcecen@gmail.com



Yönetmen Director **Şeref Akçay** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography
Şeref Akçay **Yapımcı** Producer **Şeref Akçay**

Genelde çocukların çalıştığı kendir ipi üretimi üzerine bir belgesel.

A documentary about hemp rope which is mostly produced by child workers.

Özgeçmiş CV Şeref Akçay, 1989 yılında İstanbul'da doğdu. Ordu Ünye'de yaşamaktadır. Görsel sanatla ilgileniyor.

Şeref Akçay was born in Istanbul in 1989. He lives in Ordu, Ünye. He has interest in visual arts.

Filmografi Filmography **Çizgiler Arasında 2017**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması**

Ödüller Awards **İkincilik Ödülü - Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması**

İletişim Contact

E-Posta: seref.akcay@gmail.com



Yönetmen Director **Tolga Özdemir** **Senaryo** Script **Tolga Özdemir** **Görüntü**
Yönetmeni Director of Photography **Kağan Şahin** **Yapımcı** Producer **Tolga Özdemir**
Kurgu Editing **Tolga Özdemir** **Ses** Sound **Can Ozan Özçelik** **Oyuncular** Cast
Sinem Tütgün, Yiğit Eser, Cahit Kaya Demir

Nilüfer (9) geceleri uyuşturucu satan abisi Sedat'la gezerek, polislerin Sedat'tan şüphelenmelerini engellemek zorundadır.

Nilufer (9) has to prevent police suspicion on the nights by traveling with Sedat, her elder brother who sells drugs.

Özgeçmiş CV **Tolga Özdemir** 1990 yılında Mersin'de doğdu. 2011 yılında **Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Sinema Televizyon Bölümü'nde** öğrenim görmeye başladı. Sinema ve müzik çalışmalarına Karabalık bünyesinde devam ediyor.

Tolga Özdemir was born in 1990 in Mersin. He started to study Cinema Television in Mimar Sinan Fine Arts University in 2011. He continues his cinema and music projects within Karabalık.

Filmografi Filmography **Nilüfer 2018, Esrar Güncesi 2016**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması**

Ödüller Awards **Nilüfer: Birincilik Ödülü - Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması**

İletişim Contact

E-Posta: tolgaozdemir123@gmail.com



Yönetmen Director **Can Kozlu, Theron Patterson** **Senaryo** Script **Can Kozlu, Theron Patterson** **Görüntü Yönetmeni** Director of Photography **Theron Patterson, Cengiz Kurumlu** **Yapımcı** Producer **Can Kozlu** **Müzik** Musician **George Garzone** **Kurgu** Editing **Theron Patterson** **Ses** Sound **Theron Patterson**

George Garzone: Bırak, Olacağına Varsın ele avuca sığmayan aynı zamanda alçak gönüllü caz saksofoncu George Garzone'un icracı ve eğitmen olarak müzik dünyasındaki derin ve yaygın etkisini keşfeder.

George Garzone: Let Be What Is explores the wide and deep influence, both as a player and a teacher of the irrepressible but self-effacing jazz saxophonist George Garzone.

Özgeçmiş CV **Can Kozlu** müzisyen ve eğitimcidir.
Theron Patterson sinemacı ve eğitimcidir.

Can Kozlu is a musician and an educator.
Theron Patterson is a film maker and an educator.

Filmografi Filmography **Theron Patterson: Bahtı Kara 2009, Şahin'in Pride 2006**

Katıldığı Festivaller Festivals Attended **Theron Patterson: 2010 Toronto Int'l Film Festival, 4th Bursa Silk Road Int'l Film Festival, 2010 Istanbul Int'l Film Festival, 2010 Shanghai Int'l Film Festival, 10th Era New Horizons Film Festival, 2010 Hamburg Int'l Film Festival, 2010 Adana Golden Boll Int'l Film Festival, 2010 Turkish London Film Festival, 2010 Cairo Int'l Film Festival, 2010 New Orleans Middle Eastern Film Festival, 2006 Akbank Short Film Festival, 2006 Hisar Short Film Selection, 2006 Sinepark Short Film Festival**

Ödüller Awards **Theron Patterson: Bahtı Kara: Best Film, Best Screenplay, Best Actor Awards - 4th Bursa Int'l Silk Road Film Festival**

İletişim Contact
E-Posta: cnkozlu@bilgi.edu.tr

Notlar Notes

Forum Forum

Akbank Kısa Film Forum bölümünde, kısa filmlerin proje aşamasından desteklenmesine yönelik kısa film senaryo yarışması ve eğitimler düzenlenmekte. Bu yılki yarışmaya, tam 632 senaryo başvurusu yapıldı.

In Akbank Short Film Forum, a short film scriptwriting competition and trainings are held in order to support short films from the project development stage. 632 scripts have been submitted to this year's competition.

14. Akbank Kısa Film Festivali kapsamında düzenlenecek olan Akbank Kısa Film Forum, kısa film yapım olanaklarını artırmayı, üretimi teşvik etmeyi, filmleri fikir aşamasından desteklemeyi amaçlıyor. 21- 23 Mart 2018 tarihleri arasında düzenlenecek olan Akbank Kısa Film Forum bölümünde yapım desteği amaçlı kısa film senaryo yarışması ve eğitimler gerçekleşmekte. Yarışmaya, başvuran 632 senaryo arasından ön seçici kurul değerlendirmeleri sonucunda, 8 senaryo finalist olarak belirlendi. Finale kalan proje sahipleri festivalde ana jüri üyelerine 15'er dakikalık sunumlar yapacaklar. Bu değerlendirmenin ardından seçilen bir proje Akbank Kısa Film Forum En İyi Senaryo Ödülü'nün sahibi olacak. Bölüm kapsamında İsveçli başarılı senarist Marietta von Hausswolff von Baumgarten senaryo, yapımcı Suzan Güverte yapımcılık ve proje hazırlama konularında atölyeler gerçekleştirecekler.

The Akbank Short Film Forum, which will be held within the scope of the 14th Akbank Short Film Festival, aims to increase short film production opportunities, encourage production, and support films from the initial idea stage. The short film scriptwriting contest and training sessions are held at the Akbank Short Film Forum, which will be organized from March 21st to 23rd, 2018. From among the 632 applicant projects, 8 scripts are chosen as finalists as a result of the pre-selection committee's evaluations. After finalist project owners' 15 minute presentations to jury members, one project will earn the Akbank Short Film Forum Best Script Award. In this section, successful Swedish scriptwriter Marietta von Hausswolff von Baumgarten will do a scriptwriting workshop and producer Suzan Güverte will do a workshop on production and project preparation.

Akbank Kısa Film Forum Senaryo Yarışması Jüri Üyeleri
Akbank Short Film Forum Scriptwriting Competition Jury Members

Feride Çetin Oyuncu Actress
Banu Bozdemir Sinema Yazarı Film Critic
Mehmet Eryılmaz Yönetmen-Senarist Director-Script Writer



Akbank Kısa Film Forum Atölyeleri
Akbank Short Film Forum Workshops

Marietta von Hausswolff von Baumgarten
Senaryo Atölyesi Script Writing Workshop

İsveçli senarist Marietta von Hausswolff von Baumgarten İsveç Drama Birliği ve Avrupa Film Akademisi üyesidir. Uluslararası Toronto Film Festivali'nde FIPRESCI ödülünün sahibi olan ve dünya çapında bir çok festivalde yarışmış Call Girl filminin senaristi ve ortak yapımcısıdır. 2007 yılından beri Torino Film Lab, Binger Film Lab ve Venedik Bienali'nin eğitim programı Microbudget Lab'de senaryo danışmanlığı yapmaktadır. Eğitimci olarak katıldığı benzer programlardan diğerleri Oumra, Feature Expanded, Bridging the Dragon, TIFF STUDIO Toronto, Boost Rotterdam, Rutger Hauer Master Classes, Generation Campus Moskova, Script Lab Rusya, Atina Balkan Film Fonu, Berlin Film Festivali ve Saraybosna Film Festivali'nin yetenek kampüsleridir. 49'un üzerinde ülkeden yönetmenle çalışan Marietta, filmlere özel olarak danışmanlık da yapmaktadır. Ayrıca önemli İskandinav yapım şirketleri için televizyon dizileri de yazmıştır. Marietta von Hauswolff von Baumgarten, senaryo yazımı konusunda temel bilgilerin yanında, deneyimli yazarın bilgi birikimlerini aktaracağı bir atölye çalışması gerçekleştirecek.

Swedish screenwriter Marietta von Hausswolff von Baumgarten is a member of the Swedish Drama Union and the European Film Academy. She wrote and co-produced 'Call Girl', which won the FIPRESCI Prize at the Toronto International Film Festival and was shown in numerous festivals worldwide. Since 2007, she has been connected as a script consultant with TorinoFilmLab, Binger Film Lab, and the Venice Biennale College Microbudget Lab. Other related programmes are Oumra, Feature Expanded, Bridging the Dragon, TIFF STUDIO Toronto, Boost Rotterdam, the Rutger Hauer Master Classes, Generation Campus Moscow, Script Lab Russia, the Balkan Film Fund Athens, Talent Campus Berlinale, and Sarejevo. In addition to this, Marietta consults privately on films, and has worked with film makers from more than 49 countries. She also writes television drama for some of the important Scandinavian production houses. Marietta von Hausswolff von Baumgarten will talk about the foundations of script development as well as sharing her knowledge in her workshop on script writing.



Suzan Güverte
Yapımcılık Atölyesi Production Workshop

Suzan Güverte, 2008 yılında Boğaziçi Üniversitesi'nde lisans eğitimini tamamladı. 2010 yılında İngiltere University of Bath'da Uluslararası İşletme üzerine yüksek lisans yaptı. Yapımcılığını yaptığı ilk uzun metrajlı filmi Enkaz (2016) İstanbul Film Festivali, Antalya Film Festivali gibi çeşitli festivallere katıldı. 2014 yılında ilki düzenlenen Antalya Film Forum'un Genel Koordinatörlüğünü 2017 yılına kadar sürdürdü. 2015 yılında kendi şirketi Güverte Filmi kurdu. Türkiye ortak yapımcısı olduğu Tony Gatlif'in son filmi Djam (2017) prömiyerini Cannes Film Festivali'nde yaptı. Yapımının bir projeyi ele alması, geliştirmesi, proje dosyasının hazırlığı, fonlar ve ortak yapımlar konularından bahsettiği bir atölye gerçekleştirecektir.

Suzan Güverte studied in Bogazici University before completing a Masters degree in International Management at the University of Bath. She has established her production company, Güverte Film in 2015 and produced her first feature film Enkaz (2016). She had worked in the Antalya Film Forum as the General Manager from 2014 to 2017. Güverte Film by Suzan Güverte is the co-producer of Tony Gatlif's Avril et Djam (2017) with Greece and France, which has premiered at Cannes Film Festival. She will conduct a workshop that touches on how a producer handles and develops a project, project presentation preparation, funds and co-productions.

İletişim Contact

E-Posta: guvertefilm@gmail.com

Akbank Kısa Film Forum Senaryo Yarışması Finalist Projeler

Akbank Short Film Forum Script Competition Finalist Projects

Tatilin İlk Günü

Eşi, oğlu ve eşinin kardeşinin ailesiyle plaja gelen Baba (40), yüzme korkusu sebebiyle deniz sevdalı oğluyla vakit geçiremez. Oğlunu, Enişte'den geri kazanabilmek için, onlar denizdeyken kumdan heykel yapmaya başlar.

Father (40), who comes to beach with his wife, son, and wife's sister's family, can not spend time with his son because of swimming phobia. To regain his son, he makes sand sculpture.

İmran Deniz Göktaş

1994 doğumlu. ODTÜ Psikoloji Bölümü 4. sınıf öğrencisi. ODTÜ Sinema Topluluğu'nun Başkanı. ODTÜ GİSAM'da 2 sene öğrenci asistanlığı yaptı.

He was born in 1994. He is a 4th grade student at METU Psychology Department and President of ODTÜ Cinema Club. He worked as assistant student at ODTÜ GİSAM for 2 years.

E-mail: imrandenizgoktas@gmail.com

Yusuf

Kurak ve boş bir peyzajda şehirlerarası çevre yolunda tekinsiz bir dinlenme tesisinin arka odasında herkesin gördüğü ama görmezden geldiği olaylar dönmektedir.

In the middle of nowhere, in a dry landscape, at an isolated and weird rest place, there is strange business going on at rear room, which everyone sees but ignores.

Gamze Konca

Mimarlık eğitiminin ardından Madrid'de Nj Hevia Mimarlık ile çalışırken, İTÜ'de kentsel tasarım üzerine yüksek lisans tezini tamamladı. Sanat yönetmenliği deneyimlerinin yanında Portekiz AVANCA Film Festivali'nde jüri üyeliği yaptı.

She worked with Nj Hevia as an architect in Madrid. Besides art director experiences, she was a jury member for AVANCA International Film Festival.

E-mail: gamze.konca@gmail.com

Çukur

Mafya mensupları Ahmet ve Zafer öldürdükleri bir köpeği gömmek için Kilyos'a giderler. Ahmet Zafer'e çukur kazdırır. Bu sahildeki sessiz gün gizli bir eşcinsel olan Ahmet ve homofobik Zafer arasındaki güç dengelerini değiştirecektir.

Ahmet and Zafer who are two mobsters kill a dog for a job and go to the beach to bury it. Ahmet makes Zafer dig the grave. At this very beach, the relationship between Zafer, the homophobic and Ahmet, the gay in the closet is going to change forever.

Kubilay Kara

Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Jeoloji Mühendisliği Bölümü'nü bitirdi. TRT Belgesel'de Ece Soydam'ın asistanı olarak çalıştı. Yazı Odası senaryo grubunda, Maral En Güzel Hikayem dizisinin senaristliğini yaptı.

Kubilay graduated from Eskişehir Osmangazi University. He has worked at TRT Documentary with Ece Soydam as her assistant. He was working in TV Series as screenwriter at Yazı Odası.

Tilbe Cana İnan

1989 yılında İstanbul'da doğdu. Boğaziçi Üniversitesi Felsefe Bölümü'nü bitirdi. Kısa bir süre Zeynep Atakan'ın asistanlığını yaptıktan sonra Yazı Odası'nda senarist olarak çalıştı. Kadir Has Üniversitesi Sinema-Televizyon Yüksek Lisansı'na devam etmektedir.

Born in 1989, İstanbul. Tilbe graduated from Boğaziçi University and she began working at Zeynofilm as an assistant producer. Later, she has worked in TV Series as screenwriter at Yazı Odası. She is working on her MA in Cinema and TV at Kadir Has University.

E-mail: tilbecanainan@gmail.com

Tor

Yaşlı Ayşe köyünde, torunuyla birlikte zorlu bir yaşam sürmektedir. Geçimini de, civardaki zengin bir ailenin bekçi köpeği olan Tor'un bakıcılığını yaparak sağlamaktadır. Tor, bir gün çok hastalanır. Aile şehirdedir ve Ayşe, Tor'u yaşatmak için varını yoğunu seferber eder.

Ayşe is an elderly woman who lives in a village with her grandchild where she has a hard life. She makes her living by looking after Tor, the guard dog of a local rich family. One day Tor becomes very ill. The family

is away in the city, so Ayşe puts her heart and soul into keeping Tor alive.

Rağıp Türk

1983 Sivas doğumludur. Çocukluk ve Lise yılları İzmir'de geçmiştir. İstanbul Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü mezunudur. İstanbul'da yaşamakta ve uzun metraj sinema filmlerinde yardımcı yönetmen olarak çalışmaktadır. Bir kelebeğin intihar denemeleri ve Harun adlı iki kısa filmi vardır.

He was born in 1983 in Sivas. He lived in İzmir in his childhood and youth. He has graduated from Cinema-TV department of İstanbul university. He made a two short films. He is living in İstanbul and working as a 1st assistant director in film production.

E-mail: rgptrk@gmail.com

Ziyafet

Yirmili yaşların başındaki Ahmet, çekingen bir yapıya sahiptir ve gerekmedikçe insanlarla iletişim kurmamaya çalışmaktadır. Bir gece karşı dairesinde oturan apartman yöneticisi İbrahim Bey'in evinden gelen çılgınlarla Ahmet'in tüm basit düzeni bozulacak, apartmana daha o gün takılmış güvenlik kameraları ise onu dahil olmak istemeyeceği bir ilişkiler ağına sokacaktır.

At the beginning of his twenties, Ahmet has a timid character and tries to avoid communicating with people unnecessarily. One night, all the basic regularity of Ahmet will be destroyed with the scream comes from the building manager İbrahim's house which is Ahmet's counter apartment and the new security cameras will put him into a relationship network that he would not want to be involved.

Fırat Özeler

1995 yılında İstanbul'da doğdum. Kabataş Erkek Lisesi'nde geçirdiğim yıllarım boyunca kendimi sinema konusunda kültürel anlamda geliştirmeye önem verdim. Daha sonra İstanbul Üniversitesi İstanbul Tıp Fakültesi'ni kazandım ve şu an öğrenciliğime devam etmekteyim. Aktif olarak kısa film senaryoları yazmakta ve kendi hikayelerimi filmleştirmek için uğraşmaktayım.

I was born in İstanbul in 1995. During my years at Kabataş High School, I gave importance to develop myself in the cultural sense about cinema. Now I'm studying at İstanbul University Faculty of Medicine.

I am actively writing short film scripts and trying to film my own stories.

E-mail: ozelerfirat@gmail.com

Hayataalti

Yaşlı kadın, yıllar önce eşini mısır tarlasının ambarında çıkan yangında kaybetmiştir. Kadın sabah sobanın başında kahvaltı ederken, pencereden gördüğü manzaraya dalar, manzara ona yangın gününü hatırlatır.

Old woman has lost her husband years ago in the fire of cornfield's storehouse. When she has a breakfast near the heating stove, she stares the view from her window. This view reminds her that fire day.

İzzet Arslan

1994 Sinop doğumlu. İlk, orta ve lise eğitimini Sinop Ayancık'ta almıştır. Sanat Karavanı, Arsız Sanat isimli sanat platformlarında sinema üzerine gönüllü olarak yazarlık yaptı. Erciyes Üniversitesi İletişim Fakültesi, Radyo Televizyon ve Sinema Bölümü mezunudur.

He was born in Sinop in 1994. Primary, secondary and high school education was taken in Sinop Ayancık. He volunteered on cinema on art platforms named Arsız Sanat department and Art Caravan. He is a graduate of Erciyes University, Faculty of Communication, Radio TV and Cinema.

E-mail: arslnztt@gmail.com

Başıboş Bir Yolculuğun Filmi

Kendi yaşamını bir kamerayla kaydeden Bad, "Rewşen"e ulaşmak istiyordur. Garajda aradığı dolmuşu bir türlü ulaşamaz ve sonunda umudunu yitirir. Garajda gördüğü ve ilgisini çeken gri önlüklü kadının ardından gitmesi ise onu başka bir yola sürükler.

Bad who records his life with a camera, wants to find "Rewşen". He loses all his hopes after not finding the bus that he is looking for at the garage. Meanwhile, the woman who wears a grey apron takes him to a different road.

Musab Tekin

1991 yılında Diyarbakır'da doğdu. 2012 yılında Marmara Üniversitesi GSF Sinema ve TV Bölümü'ne başladı. Çeşitli sinema, belgesel ve reklam projelerinde çalıştı. Pêlav (Ayakkabı) ve

Teşqele adlı kısa filmleri çekti.

He was born in Diyarbakır in 1991. He started to study Fine Arts Department of Cinema and TV at Marmara University in 2012. He has worked for various projects of cinema, documentry, and advertisement. He has directed two short films: Pêlav (Shoes) and Teşqele.

E-mail: musabxali@gmail.com

Süper Kahramanlar ve Çocukları

İsa (9) babası tarafından şiddet gören abisi Adem'e (15) çok düşkündür. Evden kaçmak üzere olan abisine durumu kimseye söylemeyeceği üzerine söz vermiştir. Ancak abisi evden gider gitmez onu bulup getirmeye karar verir.

İsa (9) is very fond of his brother Adem (15) who has been subjected to violence by his father. His brother, who is about to escape from the house, has promised not to tell their parents. However, he decides to find him as soon as his brother leaves.

Feyza Kırçılar

Boğaziçi Üniversitesi Bilgisayar Öğretmenliği ve Eğitim Teknolojileri Bölümü'nde 4. sınıf öğrencisiyim. Üniversite'nin Film Çalışmaları Sertifika programındayım. Okuldaki Senaryo Terapi Atölyesi'nde senaryo çalışmalarına devam ediyorum.

I am a 4th year student at Boğaziçi University Computer Teaching and Education Technologies department. I'm on the University's Film Studies Certificate program. I continue to work on the scriptwriting at the Screenplay Therapy Workshop in the university.

E-mail: fkircilar@gmail.com

Notlar Notes

Atölyeler Workshops

Söyleşiler Conversations

Akbank Sanat'ın 2. ve 3. katında gerçekleşen atölye çalışmaları ve söyleşilerle, sinema sektöründeki deneyimli isimler bilgi ve birikimlerini festival katılımcılarıyla paylaşıyor.

In the workshops and conversations which take place on the second and third floors of Akbank Sanat, cinema's leading names share their experiences and knowledge with festival goers.

20.03.2018 Salı Tuesday March 20th, 15.00 pm

Feza Çaldıran - Görüntü Yönetmenliği Atölyesi Director of Photography Workshop

Görüntü yönetmeni; ne yapar, görevi nerede başlar, nerede biter, çalışma yöntemleri nelerdir. Oldukça deneyimli bir görüntü yönetmeni olan Feza Çaldıran'ın tecrübelerini paylaşacağı atölye çalışması.

Director of photography; what does he do, where does his job start and end, what are the ways of working? Feza Çaldıran, a highly experienced director of photography, will share his experiences in this workshop.

Feza Çaldıran 24 Temmuz 1970'de Çanakkale'de doğdu. Eğitimi tamamladıktan sonra 1996'da Yavuz Turgul'un yönettiği Eşkya filminde kamera asistanlığı yaparak sinemaya adım attı. Derviş Zaim'in yazıp yönettiği Çamur filmi ile görüntü yönetmenliğine başladı. Saklı Yüzler, Sonbahar, Çınar Ağacı, Gelecek Uzun Sürer, Yük, Kırmılı, Kuzu, Daha gibi filmleri görüntüledi. Sonbahar filmi ile Ankara Film Festivali'nde ve 41. Siyad Ödülleri'nde En İyi Görüntü Yönetmeni ödülünü aldı. Çeşitli festivallerden çok sayıda ödüle layık görüldü.

Feza Çaldıran was born in Çanakkale on July 24 in 1970. After completing his education, he stepped into cinema in 1996 as a camera assistant in Yavuz Turgul's film, Eşkya. He started being director of photography with Derviş Zaim's film Çamur. He worked in films like Saklı Yüzler, Sonbahar, Çınar Ağacı, Gelecek Uzun Sürer, Yük, Kırmılı, Kuzu, Daha. He received the Best Director of Photography Award at the Ankara Film Festival and the 41st Siyad Awards with the film, Sonbahar. He has won many awards from numerous festivals.

21.03.2018 Çarşamba 15.00 Wednesday March, 21th 15.00 pm

Ali Aga - Kurgu Atölyesi Editing Workshop

Atölye kapsamında sinemanın yaratıcılık yönü yüksek ve en önemli aşamalarından biri olan kurgu konusunda deneyimli kurgucu Ali Aga tecrübelerini katılımcılarla paylaşacak.

Within the scope of the workshop, Ali Aga, who is an experienced editor, will share his experiences about

* Katılımcı sayısı sınırlıdır. Davetiyeler etkinlik günü etkinlik saatinden 1 saat önce Akbank Sanat gişesinden temin edilebilir. * Etkinlikler ücretsizdir.

* Invitations can be obtained, on the day of the event, one hour prior to the event, at the Akbank Sanat ticket counter. * Events are free of charge.

editing, which is one of the most creative and important stages of filmmaking.

Ali Aga, Anadolu Üniversitesi Sinema Televizyon bölümünden mezun oldu. Uzun süre reklam ve video çalışmalarını kurguladı, renk düzeltimlerini yaptı ve post prodüksiyon hizmetlerinde bulundu. "Gözümün Nuru, Kalandar Soğuğu, Mavi Bisiklet, Toz Bezi, Daha gibi çok sayıda önemli sinema filminin kurgusunu yaptı. Bu çalışmalarla ulusal ve uluslararası festivallerden birçok kez en iyi kurgu ödülleriyle layık görüldü.

Ali Aga, graduated from Cinema Television Department of Anadolu University. For a long time he worked on commercial and video works, made color corrections and was in post-production services. Gözümün Nuru, Kalandar Soğuğu, Mavi Bisiklet, Toz Bezi, Daha and many important feature films were edited by him. These have been awarded the best editing awards from national and international festivals many times.

22.03.2018 Perşembe 15:00 Thursday March 22th 15.00 pm

Suzan Güverte - Yapımcılık Atölyesi Production Workshop

Atölyede, yapımcının bir projeyi ele alması, geliştirmesi, proje dosyasının hazırlığı, fonlar ve ortak yapımlar konularından bahsedilecektir.

A workshop that will touch on how a producer handles and develops a project, project presentation preparation, funds and co-productions

Suzan Güverte, Boğaziçi Üniversite'sinde lisans eğitimini tamamladı. 2010 yılında İngiltere University of Bath'da Uluslararası İşletme üzerine yüksek lisans yaptı. Yapımcılığını yaptığı ilk uzun metrajlı filmi Enkaz (2016) İstanbul Film Festivali, Antalya Film Festivali gibi çeşitli festivallere katıldı. 2014 yılında ilki düzenlenen Antalya Film Forum'un Genel Koordinatörlüğünü 2017 yılına kadar sürdürdü. 2015 yılında kendi şirketi Güverte Filmi kurdu. Türkiye ortak yapımcısı olduğu Tony Gatil'in son filmi Djam (2017) prömiyerini Cannes Film Festivali'nde yaptı.

Suzan Güverte studied in Bogazici University before completing a Masters degree in International

* Katılımcı sayısı sınırlıdır. Davetiyeler etkinlik günü etkinlik saatinden 1 saat önce Akbank Sanat gişesinden temin edilebilir. * Etkinlikler ücretsizdir.

* Invitations can be obtained, on the day of the event, one hour prior to the event, at the Akbank Sanat ticket counter. * Events are free of charge.

Management at the University of Bath. She has established her production company, Güverte Film in 2015 and produced her first feature film Enkaz (2016). She had worked in the Antalya Film Forum as the General Manager from 2014 to 2017. Güverte Film by Suzan Güverte is the co-producer of Tony Gatlif's Avril et Djam (2017) with Greece and France, which has premiered at Cannes Film Festival.

24.03.2018 Cumartesi 12.00 Saturday March, 24th 12.00 pm

Çağ Çalışkur - Oyunculuk Atölyesi Acting Workshop

Titreyen Oyuncu: Sanatın seyirciyle varoluşu, oyuncuyu görünürliğe zorlar. Görünür olmak gergin bir süreçtir, baş etmek kolay değildir. Bu atölye çalışmasında, dinlemek ve düşünmemek, dürtülerimizi serbest bırakmak, oyunculğu gerginliğe mahal vermeyecek kadar hayatın devamı haline getirmek hakkında konuşulacaktır.

Shaking Actor: Art exists with the audience, thus it forces the actor to be visible. Visibility is a tense process, not easy to deal with. This workshop will talk about listening and not thinking, releasing our impulses, making acting a continuum of life so much so that there will be no room for tension.

Çağ Çalışkur, 2006 senesinde oyunculuk eğitimi almak üzere Amerika'ya gitti. NYC'de Sanford Meisner ve Uta Hagen oyunculuk teknikleri üzerine eğitim aldığı American Academy of Dramatic Arts'a kabul edildi. 2008 yılında mezun oldu. DOT, İstanbul Devlet Tiyatroları ve çeşitli televizyon dizilerinde oyuncu olarak görev aldı. Ortağı Bahar Bahar'la CRAFT Oyunculuk Atölyesi'ni açtı. Oyuncu eğitmenliği ve koçluğu yapıyor.

Çağ Çalışkur went to America to study acting in 2006. In NYC, she was admitted to the American Academy of Dramatic Arts where she studied acting techniques of Sanford Meisner and Uta Hagen. She graduated in 2008. She acted in DOT, İstanbul State Theater, and various TV series. She opened the CRAFT Acting Workshop with her partner, Bahar Bahar. She is working as an acting coach and trainer.

* Katılımcı sayısı sınırlıdır. Davetiyeler etkinlik günü etkinlik saatinden 1 saat önce Akbank Sanat gişesinden temin edilebilir. * Etkinlikler ücretsizdir.

* Invitations can be obtained, on the day of the event, one hour prior to the event, at the Akbank Sanat ticket counter. * Events are free of charge.

24.03.2018 Cumartesi 15.30 Saturday March, 24th 15.30 pm

Marietta von Hausswolff von Baumgarten - Senaryo Atölyesi Script Writing Workshop

Senaryo yazımı konusunda temel bilgilerin yanında, deneyimli yazarın bilgi birikimlerini aktaracağı atölye çalışması.

A workshop where experienced writer will talk about the foundations of script development as well as sharing her knowledge on the field.

İsveçli senarist Marietta von Hausswolff von Baumgarten İsveç Drama Birliği ve Avrupa Film Akademisi üyesidir. Uluslararası Toronto Film Festivali'nde FIPRESCI ödülünün sahibi olan ve dünya çapında bir çok festivalde yarışmış Call Girl filminin senaristi ve ortak yapımcısıdır.

Swedish screenwriter Marietta von Hausswolff von Baumgarten is a member of the Swedish Drama Union and the European Film Academy. She wrote and co-produced 'Call Girl', which won the FIPRESCI Prize at the Toronto International Film Festival and was shown in numerous festivals worldwide.

* Katılımcı sayısı sınırlıdır. Davetiyeler etkinlik günü etkinlik saatinden 1 saat önce Akbank Sanat gişesinden temin edilebilir. * Etkinlikler ücretsizdir.

* Invitations can be obtained, on the day of the event, one hour prior to the event, at the Akbank Sanat ticket counter. * Events are free of charge.

Söyleşiler Conversations/Akbank Sanat 2. Kat

19.03.2018 Pazartesi 18:30 Monday, March 19th 18.30

Oyunculuk Üzerine About Acting

Farah Zeynep Abdullah - Oyuncu / Actress

20.03.2018 Salı 18:30 Tuesday, March 20th 18.30

Kıtsadan Uzuna Short to Feature

Onur Saylak - Yönetmen / Director

21.03.2018 Çarşamba 18:30 Wednesday, March 21th 18.30

Belgesel Sinema Documentary Cinema

Nebil Özgentürk - Yazar, Yönetmen / Writer, Director

22.03.2018 Perşembe 18:30 Thursday, March 22th 18.30

Bir Kısa Film Yapmak, Söz Yönetmenlerin Making a Short Film, Directors Speaking

Anna Katalin Lovrity - Yönetmen / Director

Murat Uğurlu - Yönetmen / Director

23.03.2018 Cuma 18:30 Friday, March 23th 18.30

Uluslararası Festivallerde Kısa Filmler Short Films in International Festivals

Michèle Driguez - Montpellier Film Festivali Programcısı

Montpellier Film Festival Programmer

* Katılımcı sayısı sınırlıdır. Davetiyeler etkinlik günü etkinlik saatinden 1 saat önce Akbank Sanat gişesinden temin edilebilir. * Etkinlikler ücretsizdir.

* Invitations can be obtained, on the day of the event, one hour prior to the event, at the Akbank Sanat ticket counter. * Events are free of charge.

Söyleşiler Conversations/Akbank Sanat 2. Kat

24.03.2018 Cumartesi 18:30 Saturday March, 24th 18.30

Deneyimler - Experiences

Ana Katz - Yönetmen / Director

25.03.2018 Pazar 18:30 Sunday, March 25th 18.30

Üniversitelerde Sinema Eğitimi ve Kısa Film İlişkisi

Cinema Education at Universities and Its Relation to Short Films

Nilay Ulusoy - Bahçeşehir Üniversitesi, Akademisyen / Bahçeşehir University, Academician

Özge Erbek Kara - Yeditepe Üniversitesi, Akademisyen / Yeditepe University, Academician

Selahattin Yıldız - Maltepe Üniversitesi, Akademisyen / Maltepe University, Academician

27.03.2018 Salı 18:30 Tuesday March, 27th 18.30

Post Prodüksiyon Nedir, Nerede Başlar Nerede Biter?

What is Post Production, Where does it begin and end?

Ahmet Hızarcı - Atlas Post Prodüksiyon

Cenk Erol - Color Up Studio

Tuğushan Özden - Matris Lab

28.03.2018 Çarşamba 18:30 Wednesday, March 28th 18.30

Müzik ve Görsellik Music and Visuality

Murat Evgin - Müzisyen / Musician

* Katılımcı sayısı sınırlıdır. Davetiyeler etkinlik günü etkinlik saatinden 1 saat önce Akbank Sanat gişesinden temin edilebilir. * Etkinlikler ücretsizdir.

* Invitations can be obtained, on the day of the event, one hour prior to the event, at the Akbank Sanat ticket counter. * Events are free of charge.

Program

	11.00	13.00
19.03.2018 Pazartesi	Perspektif Perspective (A)	Festival Kısaları Festival Shorts (A)
20.03.2018 Salı	Perspektif Perspective (B)	Festival Kısaları Festival Shorts (B)
21.03.2018 Çarşamba	Perspektif Perspective (C)	Festival Kısaları Festival Shorts (C)
22.03.2018 Perşembe	Özel Gösterim Special Screening (A)	Perspektif Perspective (D)
23.03.2018 Cuma	Perspektif Perspective (F)	Özel Gösterim Special Screening (B)
24.03.2018 Cumartesi	Perspektif Perspective (H)	Deneyimler Experiences (B)
25.03.2018 Pazar	Özel Gösterim Special Screening (C)	Dünyadan Kısalar World Shorts (B)
27.03.2018 Salı	Perspektif Perspective (J)	Perspektif Perspective (K)
28.03.2018 Çarşamba	Perspektif Perspective (E)	Özel Gösterim Special Screening (A)
29.03.2018 Perşembe	Perspektif Perspective (F)	

* Davetiyeleer etkinlik günü etkinlik saatinden 1 saat önce Akbank Sanat gişesinden temin edilebilir.

* Etkinlikler ücretsizdir.

Programme

16.00	18.30	20.30
Dünyadan Kısalar World Shorts (A)	Söyleşi: "Oyunculuk Üzerine" Farah Zeynep Abdullah	Deneyimler Experiences (A)
Dünyadan Kısalar World Shorts (B)	Söyleşi: "Kıسادan Uzun" Onur Saylak	Kıسادan Uzun Short to Feature (A)
Dünyadan Kısalar World Shorts (C)	Söyleşi: "Belgesel Sinema" Nebil Özgentürk	Belgesel Sinema Documentary Film (A)
Perspektif Perspective (E)	Söyleşi: "Bir kısa film yapmak, söz yönetmenlerin"	Dünyadan Kısalar World Shorts (D)
Perspektif Perspective (G)	Söyleşi: "Uluslararası Festivallerde Kısa Filmler" Michèle Driguez	Festival Kısaları Festival Shorts (A)
Deneyimler Experiences (A)	Söyleşi: "Deneyimler" Ana Katz	Dünyadan Kısalar World Shorts (A)
Perspektif Perspective (I)	Söyleşi: "Üniversitelerde Sinema Eğitimi ve Kısa Film İlişkisi:"	Dünyadan Kısalar World Shorts (C)
Perspektif Perspective (A)	Söyleşi: "Post Prodüksiyon Nedir, Nerede başlar, Nerede biter?"	Festival Kısaları Festival Shorts (B)
Dünyadan Kısalar World Shorts (D)	Söyleşi: "Müzik ve Görsellik" Murat Evgin	Festival Kısaları Festival Shorts (C)

* Invitations can be obtained, on the day of event, one hour prior to the event, at the Akbank Sanat ticket counter.

* Events are free of charge.